

## NOUVEAUX MAGASINS

CENTRE COMMERCIAL  
**DELTA**

COURTIERS PROTÉGÉS



**ENTREPRISES LUGER INC.**  
397-0744

558  
Sur la Rive-Sud à Delson, boul. Georges-Gagné, coin Monette.  
PRÈS DE:  
Canadian Tire, Steinberg, Jean Coutu, Wise et 40 magasins (Plaza Delson)  
SECTEUR TRÈS COMMERCIAL  
Bâtisse séparé pour restaurant(s).

## LES SPÉCIALISTES DU MATELAS DE LA RÉGION

Joliette 756-8233  
Châteauguay 692-1209  
St-Léonard 259-4822  
Le Gardeur 585-0308  
Terrebonne 492-4152

Meubles: Peint ou non peint. Lit de brass ou anodisé (alum.)  
N.B.: Nous fabriquons meubles et matelas sur mesure.

MANUFACTURE

**MATELAS SÉLECT ENR.**

Place Marie-Victorin  
(au bord de l'eau)  
28D, Marie-Victorin, Delson

QUALITÉ ET BAS PRIX **638-3853**

# le REFLET regional

20 ans

*toujours le no 1*

Promotion  
**20<sup>e</sup>**  
anniversaire  
du  
Reflét

page 32

CANDIAC, MARDI 28 OCTOBRE 1986. 20<sup>e</sup> ANNÉE NO. 12 — 60 PAGES

### Élections à Sainte-Catherine le 2 novembre 1986



**Raymond Bellavance**  
à la mairie



**Jean Bouthillier**  
à la mairie

pages 2 et 3

### Élections municipales à La Prairie le 30 novembre

**RENAUD FLYNN** sera candidat page 10

Un nouveau centre commercial sera construit à Delson au coin du boulevard Georges-Gagné et de la rue Monette page 5

La Chambre de commerce de la Rive-Sud compte solliciter les gens d'affaires de La Prairie, Candiac, Delson, Saint-Constant et Sainte-Catherine page 8

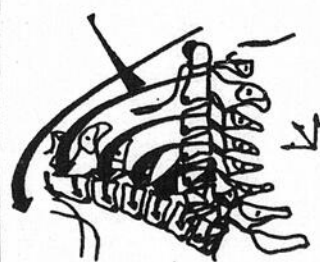
### Réflexion sur la paix à l'école St-Marc de Candiac



Le vendredi 24 octobre dernier avait lieu la journée internationale de la Paix. À l'école St-Marc de Candiac, les jeunes ont lu des textes, et ont réfléchi sur les conséquences de la violence et de la guerre.

Entre autres, des billets de jeunes sur lesquels chacun avait pris soin d'inscrire un geste qu'il avait posé et qui était contre la paix ont été brûlés à la flamme symbolique de la paix.

page 4



### CLINIQUE CHIROPRATIQUE ST-PIERRE

200 B, St-Pierre, St-Constant  
ANDRÉ J. CARDIN, D.C., CHIROPRA TI CI EN

**632-1144**

Gilles Guérette, d.d.  
denturologiste

FABRICATION ET RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRES  
Centre Commercial Candiac — Bur.: 395

**659-6664**

Roger Brisson, C.A. Simard  
F. Dutrissac

Optométristes

Centre Commercial  
9, boul. Montcalm, #300, Candiac

**659-5771**

28

28

28

# «Le boulevard Saint-Laurent, c'est le coeur de l'économie de Ville Sainte-Catherine»

Jean Bouthillier

Le candidat à la mairie, Jean Bouthillier, croit fermement à l'idée de développer un centre-ville à Ville Sainte-Catherine, un

**Normand Laberge**

centre-ville qui réponde à la volonté des citoyens et citoyennes bien sûr mais

aussi un centre ville qui soit le reflet de l'économie Sainte-Catherinoise.

Or, selon Jean Bouthillier, c'est autour du boulevard Saint-Laurent que le centre-ville devra prendre racine. Situé au coeur de la ville, il se veut l'axe routier par excellence pour y favoriser le développement tant commercial que résidentiel.

"Le boulevard Saint-Laurent, c'est le coeur de l'économie de Ville Sainte-Catherine pour les prochaines années. C'est autour de cet axe routier qu'on devra concentrer tous nos efforts afin d'en faire la plaque tournante de toute l'économie de Ville Sainte-Catherine" a souligné en entrevue Jean Bouthillier.



Par ailleurs, si elle est élue le 2 novembre prochain, l'équipe Bouthillier entend doter Sainte-Catherine d'une bibliothèque. Selon le candidat à la mairie, Jean Bouthillier, il ne s'agit pas de simples paroles lancées en l'air. "Tous les crédits nécessaires pour l'organisation d'une bibliothèque ont été inclus dans le budget que nous avons préparé. Il ne reste qu'à en déterminer l'emplacement", a précisé Jean Bouthillier.

"Deux possibilités s'ouvrent à nous, la salle où se tiennent les séances du conseil ou la salle polyvalente du futur centre communautaire dont l'ouverture est prévue pour la mi-novembre. Dans le premier cas, la salle du conseil n'est pas rentable pour la ville. La bibliothèque pourrait donc être aménagée à cet endroit et les séances du conseil pourraient alors être tenues dans la salle polyvalente du centre communautaire."

"Si cette formule ne peut se faire, poursuit Jean Bouthillier, on pourra toujours aménager la bibliothèque dans la salle polyvalente du centre communautaire mais encore là comme celle-ci est située au deuxième étage il faudra trouver les moyens qui faut pour qu'elle soit accessible aux personnes handicapées".

Mais pour l'équipe Bouthillier, une chose est certaine, Sainte-Catherine aura sa bibliothèque et ce sans que les contribuables aient à subir une hausse de taxes. "L'avènement d'un centre communautaire et d'une bibliothèque n'entraîneront aucune hausse de taxes aux contribuables de ville Sainte-Catherine. Les surplus budgétaires accumulés au cours des dernières années nous ont permis de combler la différence. La dette du centre communautaire est payée. Quant à l'édification d'une bibliothèque, les dépenses qui servaient antérieurement à la location d'une salle au 1340 pour le service des loisirs seront utilisées pour couvrir celles qu'entraîneront la location d'une salle pour la bibliothèque" a-t-il conclu.

## CLUB VIDÉO CANDIAC

**174 A. Boul. de l'Industrie**  
Candiac (voisin du PROVI-SOIR) **659-1800**

**PLUS DE 2500 FILMS EN MAGASIN**

Film vedette de cette semaine:

«INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM»

25/50 COPIES

Maintenant disponible	À l'affiche bientôt
• Demons	• Raw Deal Oct.
• Police Academy II (Ang-Fran)	• Legend (Tom Cruise) Oct.
• The Quest	• Cobra (Ang-Fran) Oct.
• Murphys' Law	• Act Of Revenge Nov.
• Max Headroom	• Poltergeist II (Ang-Fran) Nov.
• Belle Au Bois Dormant	• Legend Nov.
• Temple Of Doom	• At Close Range Oct.
• 3 Hommes et 1 Couffin	• Space Camp Nov.
• Les Yeux Rouges	• Quiet Earth (Sci/fi) Oct.
• Vaincre ou Mourir	• Short Circuit Nov.

**APPAREILS VIDÉO À LOUER**

**HEURES D'AFFAIRES:**  
Dim.-Lun.-Mar.-Merc. 12h00 à 21h00  
Jeu.-Vend.: 12h00 à 22h00  
Samedi: 10h00 à 22h00

V.H.S. — BETA — V.H.S. — BETA

### Pour un décor stylisé... Choisissez un store sur mesure

**Tous nos stores verticaux**

75%

**de réduction**

**SPÉCIAUX D'OCTOBRE**

**Stores verticaux**

Pour porte patio 75 x 84 PVC rayé 1ère qualité

109<sup>99</sup>

valence incluse

75 x 84, PVC 1ère qualité

59<sup>99</sup>

valence non incluse

**50% de réduction sur tous nos stores horizontaux**

**40% de réduction sur tous nos stores plissés**

**ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE PLAN MISE DE CÔTÉ**

**LE SALON DU STORE**

M.C. INC.

**7587 boul. TASCHEREAU PLAZA VENTURA BROSSARD 445-2260**

## LE STUDIO M

**SALON DE COIFFURE POUR ELLE ET LUI**

**101 ST-PIERRE ST-CONSTANT**

Avec ou sans rendez-vous: **632-5798**

**MARJO** technicienne

12 ans d'expérience en coloration mèches, permanente, balayage

Diplômée de l'Académie Rollande St-Germain

L'ORÉAL

**SPÉCIAL D'AUTOMNE**

Permanente

39<sup>95</sup>\$

Shampooing, coupe et mise en plis

14<sup>95</sup>\$

Ouvert 5 jours par semaine

**Mardi, Mercredi, Samedi: 9h00 à 17h00**

**Jeudi, Vendredi: 9h00 à 21h00**

D'ailleurs l'équipe Bouthillier compte particulièrement sur le centre communautaire qui est aménagé sur le boulevard Saint-Laurent pour développer ce secteur et pour quoi pas attirer les nouveaux entrepreneurs à venir s'y établir!

Toujours afin d'assurer l'essor économique de la ville, l'équipe Bouthillier croit qu'il est important voire même essentiel d'ouvrir le boulevard Saint-Laurent entre les rues Bréboeuf et Jogues. Ce prolongement permettrait de plus à la population environnante d'avoir un meilleur accès au futur centre-ville.

En deux mots, qui dit centre-ville dit artère principale. Et pour l'équipe Bouthillier cet artère principale doit être le boulevard Saint-Laurent.

Page 2 - Mardi 28 octobre 1986 - REFLET

# L'équipe Bellavance sait... AGIR!!!

Améliorer la qualité de vie en faisant de Ville Sainte-Catherine une ville prospère, bien gérée en consultation avec ses

## Normand Laberge

citoyens et capable de rayonnement régional. Tel est l'objectif de l'équipe de Raymond Bellavance élaboré dans un «manifeste politique» Agir.

En entrevue, M. Bella-

vance nous a précisé que son programme n'est pas «un catalogue de promesse électorales». C'est plutôt l'exposé de la démarche de son parti à l'égard du développement de Ville Sainte-Catherine, des priorités auxquelles il s'attaquera au cours de son mandat avec son équipe.

Mais quelles sont les mesures envisagées par le parti de Raymond Bellavance à cet égard?

■ Favoriser l'entrepreneuriat en stimulant l'implantation de commerces d'envergure régionale par l'amélioration des soutiens administratifs et logistiques aux entrepreneurs.

■ Accroître le potentiel industrielle de notre ville par la création de zones d'entreprises, la planification des aires industrielles et la rentabilisation de l'entrée portuaire.

■ Rétablir et assainir

les relations intermunicipales au niveau de la MRC Roussillon et avec les différents paliers gouvernementaux.

■ Stabiliser le plan de zonage et revitaliser le plan d'urbanisme; instaurer un plan directeur d'embellissement de la municipalité pour une mise en valeur du territoire.

«Sur plusieurs points, explique Raymond Bellavance, cette vision des

choses, élaborée dans le programme, tient compte du développement économique, culturel et social de la ville. Pour nous, les orientations du parti se réaliseront sans hausse de taxes et engendront

des revenus supplémentaires par l'essor économique que je veux promouvoir avec mon équipe.»

Depuis plusieurs semaines déjà l'équipe Agir a fait son apparition et Raymond Bellavance, le can-

didat à la mairie, dit compter sur chacun de ses conseillers pour étudier et achever les dossiers. «J'ai une équipe puissante aux idées réalistes, aux talents multiples, c'est le temps d'Agir» a-t-il conclu.



## La maison de la communauté sera-t-elle ou ne sera-t-elle pas terminée pour le 1er novembre

C'est la question de l'heure à l'APHRSO (association des personnes handicapées de la rive sud ouest) le centre de bénévolat et Tarso (transport adapté de la rive sud ouest). La réponse dépend de toi puisque cette bâtisse est entièrement rénovée par des bras bénévoles. C'est extra... déjà depuis le 27 septembre il s'est travaillé 21 jours sur 27 jours - compilation au 23 octobre, pour un total de tout près de 600 heures de bénévolat, une moyenne de 150 heures/semaine - C'est énorme, mais là reste encore quelques travaux de menuiserie, de gypse, deux planchers à faire, une 3e à finir et la peinture - oui! on l'annonçait pour la semaine dernière, mais elle sera cette semaine... déjà plusieurs personnes se sont proposées, il reste encore place pour toi... hey! le gang du Festival Musical Mike et Mouffe me disent que vous allez être là samedi, je suis très contente.

Les travaux de la semaine ont été grands, Les Constructions S.R.B. ont gratuitement percé le solage du 1er

sous-sol pour ouvrir une porte et une fenêtre et ce à 1/8 po. prêt, ça été un très beau travail. De plus, les Menuiseries André Vincent Inc. nous a cédé de la planche de pin à pas cher, pas cher - ce qui a permis de faire dans la maison un magnifique mur de pin - Le Ciment Lafarge inc. nous a donné le ciment nécessaire pour terminer la porte et la fenêtre du sous-sol, et nous pourrions vous annoncer la semaine prochain ce que vaudront les négociations avec la compagnie Sico et le gouvernement fédéral, qui serait peut-être en mesure de nous aider - du moins nous l'espérons.

Je vous annonce l'arrivée de la «plate forme» élévatrice, pour jeudi ou vendredi, elle sera installée sur le champ et s'appellera «la Raymond».

Je vous souhaite une belle semaine, viens donner ton coup de main on en a besoin.

Note: Je vous avais parlé d'un don de tuiles, cela c'est bel et bien réalisé... Monsieur Bossé nous a apporté de la tuile blanche magnifique pour la salle de bain, si quelqu'un se sent le cœur

de la poser, appele-nous. Pour plus d'informations 659-9651 (Nicole et André).

## Le comité des spectacles présente LA COMÉDIE DE L'ÉTÉ



THÉÂTRE PRINCIPAL  
JIM BROCHU  
ADAPTATION  
JOSÉE LA BOSSIERE  
MISE EN SCÈNE  
NORMAND CHOUNARD

MICHELLE DESLAURIERS  
MICHEL FORGET  
PAULINE MARTIN  
MARCEL LÉBOEUF

VENDREDI 7 NOVEMBRE À 20H30

À l'auditorium de la Magdeleine

1,100 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

COÛT: 11.00\$ et 13.00\$

Billets en vente dès maintenant aux endroits suivants:

Provi-soir La Prairie 659-1304	Pharmacie Palardy Delson 638-1414	Provi-soir Candiac 659-2537	Réception de La Polyvalente 659-9621
--------------------------------------	---	-----------------------------------	--

# STORES VERTICAUX

Maintenant ouvert à DELSON

- Qualité
- Choix
- Service

GRANDEURS	P.V.C.	ALUM.	TISSUS
48" x 48"	\$49.99	\$59.99	\$64.99
53" x 48"	\$54.99	\$64.99	\$69.99
60" x 48"	\$56.99	\$69.99	\$74.99
60" x 60"	\$59.99	\$79.99	\$89.99
60" x 84"	\$64.99	\$89.99	\$94.99
66" x 84"	\$67.99	\$94.99	\$104.99
75" x 84"	\$69.99	\$99.99	\$109.99
78" x 84"	\$79.99	\$104.99	\$124.99
84" x 84"	\$84.99	\$109.99	\$129.99
84" x 95"	\$109.99	\$139.99	\$139.99
96" x 84"	\$119.99	\$144.99	\$149.99
96" x 95"	\$129.99	\$146.99	\$169.99
120" x 95"	\$159.99	\$189.99	\$219.99
144" x 95"	\$184.99	\$209.99	\$259.99

10% de rabais additionnel sur les prix ci-haut mentionnés. Jusqu'au 20 novembre '86

VALENCES: .20 le pouce

TISSUS 3-1/2" 75" X 84" Valence incluse \$89.99 Quantité limitée

ALUMINIUM 3-1/2" 75" X 84" Valence incluse Choix de couleurs \$96.99 Quantité limitée

PVC 3-1/2" 75" X 84" Valence incluse Choix de couleurs \$66.99 Quantité limitée

## RIDOFLEX inc.

20 BOUL. INDUSTRIEL DELSON 638-2196 (Suite 122)

HEURES D'AFFAIRES DE L'ENTRÉPÔT SEULEMENT  
Lundi au vendredi 9:30 à 18:00 hres

1701 DOLLARD LaSalle au sud de Newman  
367-3344  
235 boul. D'Anjou Châteauguay 692-6610

Restaurant McDonald

St-François-Xavier

Route 132

Vole ferrée

Boulevard Industriel

ICI Ridoflex

POUR VOS

## ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.

300 Longtin, La Prairie  
C.P. 100 - J5R 3Y1

• VIE  
• AUTOMOBILE  
• FEU-VOL-VANDALISME  
• ETC.

659-1933



Des billets de jeunes sur lesquels chacun avait pris soin d'écrire un geste qu'il avait posé et qui était contre la paix ont été brûlés à la flamme symbolique de la paix.

(Photo journal Le Reflet - Sylvain LeBeau)

## Reflexion sur la paix à l'école St-Marc

Le vendredi 24 octobre dernier avait lieu la journée internationale de la Paix. A l'école St-Marc de Candiac, les jeunes ont lu des textes, et ont réfléchi sur les conséquences de la violence et de la guerre.

Entre autres, des billets de jeunes sur lesquels chacun avait pris soin d'inscrire un geste qu'il avait posé et qui était contre la paix ont été brûlés à la flamme symbolique de la paix.

La paix, l'amour, l'amitié voilà ce que souhaitent les élèves de l'école Saint-Marc de Candiac. En geste de témoignage, trois gros ballons avec des messages de paix ont été lancés dans le ciel. On espère qu'ils seront retrouvés.

De plus, les élèves de la sixième ont préparé une lettre adressée personnellement à Brian Mulroney, premier ministre du Canada, Ronald Reagan, président des États-Unis et Mikhaïl Gorbatchev, le numéro soviétique, leur demandant de faire des efforts pour ramener la paix dans le monde.

Les autres élèves ont

préparé des macarons qui accompagneront la lettre de Monsieur Mulroney.

À l'école, pour se souvenir qu'il faut vivre en paix, les élèves ont préparé des cygnes de la paix qu'ils suspendront au plafond des corridors des classes. Ainsi, on se rappellera de cette magnifique journée vécue à l'école en pensant à la paix dans le monde.

### VANDALISME À L'ÉCOLE ST-MARC

Selon les élèves de l'école Saint-Marc, plusieurs sont victimes de vandalisme. Plusieurs jeunes adolescents (es) prennent la cour de l'école pour un parc d'amusement et les murs de l'école pour des tableaux. Voici ce que certains élèves pensent de vos agissements:

Laissez notre école. J'aimerais que l'école St-Marc soit la plus belle école au Québec. S'il-vous-plaît aidez-nous à garder l'école aussi belle qu'avant. Nous sommes très fâchés parce que les grands barbouillent les murs et brisent les bicyclettes.

Aidez-nous à garder notre école propre, en ne laissant pas traîner des papiers ou en ne brisant pas de la vitre dans la cour de récréation.

Avez-vous déjà été à l'école St-Marc? Si oui alors venez voir maintenant sur l'école, on a écrit et barbouillé partout.

**Dominic Fortier**

J'écris ce petit mot pour vous demander quelque chose. A l'école St-Marc, nous essayons de garder notre école propre. Il y a cependant des personnes qui écrivent avec de la peinture sur les murs extérieurs. Pour enlever la peinture, ça coûte cher. S.V.P. n'écrivez plus sur l'école.

**Amélie Nadeau**

Nous faisons des efforts pour participer à l'embellissement du quartier en conservant propre le terrain de l'école, en y plantant des fleurs. S.V.P. les jeunes adolescents(es) respectez notre école. Vous les parents pouvez-vous nous aider? Et vous les policiers est-ce possible de faire respecter notre école?

Un investissement de l'ordre de 12 millions \$  
50 nouveaux magasins et boutiques -  
250 nouveaux emplois

## Place Longueuil s'agrandit

Place Longueuil investira 12 millions\$ dans un agrandissement de 50 nouveaux magasins et boutiques.

Le projet est déjà approuvé par toutes les parties concernées, dont la Ville de Longueuil et son Service Technique.

Monsieur Serge Duquay, Directeur Senior des centres commerciaux de la Corporation Campeau et Jean-Paul Auclair, copropriétaires de Place Longueuil, prévoient le début des travaux dès janvier ou février prochain pour ouverture à l'automne 1987.

Place Longueuil regroupera plus de 160 magasins et boutiques. En plus des retombées économiques durant la construction, cet agrandissement procurera 250 nouveaux emplois permanents et quelque \$300,000.00 de taxes additionnelles à la Ville de Longueuil, annuellement.

Une nouvelle phase est déjà prévue, dans un avenir prochain, comprenant un grand magasin à rayons et un autre bloc important de magasins et boutiques.

# VENTE ANNIVERSAIRE

# DES PRIX FOUS! FOUS!

SUR DEMANDE

AVEC TOUT ACHAT DE  
\$600.00 et plus vous  
recevrez 1 téléphone «Private Call»  
d'une valeur de \$89.95

## LA MEUBLERIE

1000 GEORGES-GAGNÉ PLAZA DELSON

632-8920

**ADS** 115 R, St-Pierre  
**VIDÉO** St-Constant  
**632-0562**  
Plus de 3500 films VHS

### FILMS DE LA SEMAINE

- Indiana Jones (V.A.)
- Demons (V.A.)
- Police Academy 111 (V.A.)
- Quiet Earth (V.F.)
- American Ninja (V.F.)
- Toubib Academy I (V.F.)
- Police Academy III (V.F.)

### BIENTÔT DISPONIBLE VERSION FRANÇAISE

- Summer Rental
- Critter
- Annie
- Silver Bullet
- Death Wish III
- La Route de la Violence
- The Toy
- Hands Of Steel
- Back To The Future
- Last Star Fighter
- Cobra
- King Salomon's Mine
- Poltergeist II
- House
- European Vacation
- Quiet Earth
- Delta Force
- Les Super Flics de Miami

### VERSION ANGLAISE

- Space Camp
- Born American
- Cobra
- Act Of Vengeance
- Vamp
- Poltergeist II
- Short Circuit
- Karate Kid II
- Raw Deal
- Legend
- Crow Space
- Odd Balls
- Ghost Warrior
- Nuclear Conspiracy
- Labyrinthe
- Sweet Liberty
- Separate Vacation

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ

**CLINIQUE NUTRIBEL**

DR GUY LANGEVIN  
Omnipraticien

MAINTENANT 3 ENDROITS

300 Churchill, Greenfield Park  
7601 Taschereau, Brossard  
5645 Grande-Allée, St-Hubert

**672-0535**

TRAITEMENT DES VARICES

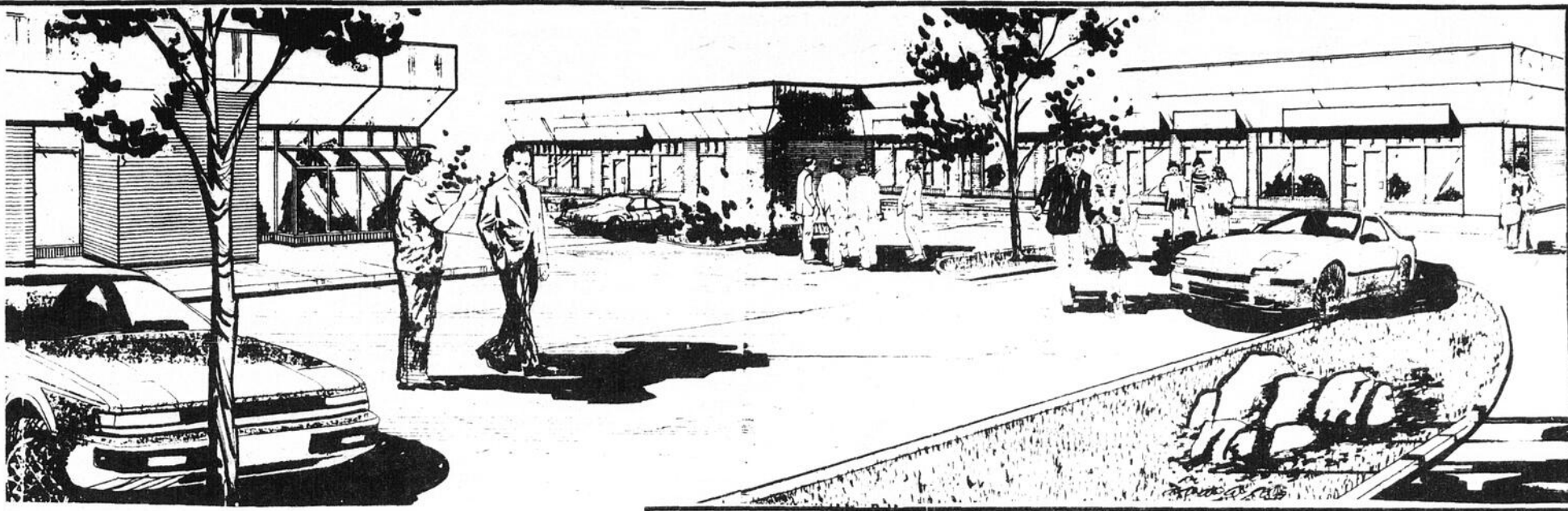
**CLINIQUE NUTRIBEL**

DR MICHEL PETIT  
Omnipraticien

7601, boul. TASCHEREAU

BROSSARD

**462-0863**



## Un nouveau centre commercial à Delson

Un nouveau centre commercial verra prochainement le jour à Delson. Il s'agit du Centre commercial Delta dont l'investissement globale se chiffrera à 1,2 millions de dollars. Il sera situé à l'angle du boulevard Georges-Gagné et de la rue Monette.

Les travaux devraient débuter au printemps pour se terminer au début de l'été.



**STORES VERTICAUX**

Jusqu'à **75%** de rabais

- La meilleure qualité
- La meilleure garantie
- Les meilleurs prix

\* DÉFINITIVEMENT VOTRE MEILLEUR CHOIX \*

**STORES HORIZONTAUX -50%** **STORES PLISSÉS -30%**

Classic de Louver Drape

UN CHOIX SUPERBE

- Couvre-lits
- Douillettes
- Rideaux
- Tentures
- Dentelles

SPECIAL

**-25%**


SERVICE À DOMICILE **GRATUIT**

**: 638-1686**

**DES STORES... ET PLUS INC.**

81-A Georges-Gagné, Delson (coin M<sup>te</sup>e des Bouleaux)

**Centre Médical Urgence Brossard**  
Emergency Center



**365 jours**  
8h30  
à  
22h30

7601 Taschereau, (près boul. Rome) BROSSARD  
Tél.: 462-0863

- MÉDECINE GÉNÉRALE (enfants - adultes)
- CHIRURGIE MINEURE
- RAYONS X

**RS Richard Séguin o.o.d.**  
Opticien d'ordonnances

LUNETTES RÉPARATION VERRES DE CONTACT  
SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE  
SUR RENDEZ-VOUS

**Brossard**  
Place Portobello  
7400, Taschereau (Face à Jean-Coutu)

**671-5433**

**Déjà 3 ans à votre service**  
**AIMEZ PORTER DES LUNETTES**  
*Vos lunettes, une partie de votre personnalité*



*Silhouette*

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 5



**QUI  
A  
DIT  
ÇA  
A  
PAUL**  
Paul Blackburn

**LES EMPLOYÉS(ES) DU  
MOIS D'OCTOBRE:  
LYNE LEFEBVRE ET  
DENIS GOSSELIN**

Denis Brown, jeune dynamique gérant du Restaurant McDonald de Cadiac a pris une heu-

reuse initiative pour stimuler son personnel. Chaque mois, un comité choisit deux employés modèles. Grâce à la courtoisie de Michel Létourneau, photographe professionnel de Saint-Constant les photos

des élus sont affichés à la sortie du restaurant.

**LES SERVICES  
MARINS LAC**

Louis A. Charbonneau qui a réparé des petits moteurs de tous genres durant une bonne dizaine d'années sur la rue Sainte-Rose à La Prairie, est de retour après quelques années d'activités dans d'autres occupations. Il est revenu à son ancien métier, la réparation des moteurs 2 et 4 temps. Son atelier est situé à la limite de La Prairie et de Saint-Luc, la dernière maison sur la frontière, 7505 Chemin de Saint-Jean.

**HOMMAGE A  
JACQUES NADEAU**

Président du Club Optimiste Saint-Constant pour la période 1985-1986, son club s'est mérité le 1er prix de l'Optimiste International pour la réalisation du meilleur album de services communautaires. Les membres de ce club lui rendront hommage le 7 novembre prochain à l'occasion d'un souper au Sheraton de l'Île Charron. Jacques Nadeau est ce jeune architecte établi dans notre région depuis quelques années et qui a donné un nouveau visage éclatant et fonctionnel à la plupart des édifices publics, commerciaux ou résidentiels dont il a des-

siné les plans.

**FRATELNEL**

Voilà le nom qu'un nouvel organisme a choisi pour l'établissement d'un centre d'écoute, de références de ressources et d'aide. Ce service téléphonique d'écoute sera en opération notamment deux soirs chaque semaine, soit les vendredis et samedis de 19h00 à 22h00. Fraternel une initiative de Yolande Kaag est centrée sur l'écoute de la personne dans le but de la comprendre, de la diriger et de lui venir en aide. Le Reflet sera en mesure de faire connaître d'avantage cet organisme dans

une édition subséquente.

**LA MAISON DE  
LA FORTUNE**

C'est la traduction du nom «KIM BO» le restaurant chinois qui s'est établi dans l'ancien local du restaurant Au Bord Du Ruisseau sur la route 132 à Saint-Constant. **DIANE DUSSEAUT** la gérante de cet établissement de 250 places y fait bon accueil à la clientèle.

**«LA CAVE»?**

Oui, le sous-sol du restaurant Pastaioli du Vieux La Prairie deviendra sous peu **LA CAVE AUX SPORTIFS** sous la direction de Alain Jardel (un belge).

Une ambiance sportive y sera créée grâce à un écran géant, des illustrations anciennes et un menu spécial.

**UNE IDYLE  
QUI DURE**

Conrad Lanctôt et Estelle Roy se sont rencontrés il y a 23 ans et le bonheur se manifeste toujours dans leur regard et dans leur sourire. Conrad est le fils de l'ancien maire Philippe Lanctôt de La Prairie. Il est propriétaire du garage Shell au coin de la 132 et Principale à Saint-Constant. Son frère Jean-Guy vend des voitures usagées sur le même site.

**PAVILLON DES SPORTS JEAN-DE-LA-MENNAIS**  
870, CHEMIN SAINT-JEAN, LA PRAIRIE

**DÉBUT DES COURS DES MAINTENANT**

Session de 8 semaines  
**Soyez en forme pour l'hiver!**

- 3 VASTES GYMNASES
- PISCINE SEMI-OLYMPIQUE
- STUDIO DE DANSE SPACIEUX
- SALLE DE MUSCULATION
- VESTIAIRE ET DOUCHES
- GRAND STATIONNEMENT

**GRATUIT** à tous les membres BAIN-LIBRE:  
21h à 21h40 (Mardi au vendredi)  
21h30 à 22h (Lundi)  
SALLE DE MUSCULATION

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**  
COUCHE-TARD: Lundi et mercredi 20h à 20h55

**DANSE-EXERCICE**  
Mardi et jeudi: 19h à 19h55

**DANSE AÉROBIE**  
Lundi et mercredi: 18h à 18h55  
19h à 19h55  
20h à 20h55

**INSCRIPTION**  
En appelant et en vous rendant sur place dès maintenant.

JOUR: 632-0344  
PROFESSEUR ET RESPONSABLE: RAMEZ BASSY  
SOIR: 256-5140



**LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA**

**Une équipe royale au service  
des dirigeants de PME de la région**

"Chez nous, à la Banque Royale, on met tout en oeuvre pour assurer le développement des PME, car leur réussite, c'est aussi la nôtre!" Tel est le message livré aux dirigeants de PME qui ont participé à un petit déjeuner-causerie PME offert par la Banque Royale au Restaurant Château Grec, à St-Constant. Le directeur du Marketing, secteur de la PME à la Royale, M. Guy

Rhéaume ainsi que les autres experts des services à l'entreprise de la Banque, ont amorcé une série de rencontres qui se veulent un tour d'horizon complet, sur vidéo, de la gamme des services offerts aux propriétaires-gestionnaires de PME. Lors de leur rencontre avec les dirigeants de PME de la région, M. Rhéaume et ses collègues ont rappelé à tous leurs invités l'apport important des PME à l'économie québécoise et canadienne. Le vice-président, Services de détail, de la Royale, M. Robert Lasnier, et le directeur de la succursale de la Royale à Cadiac, M. Denis Gilbert, participaient également à cette rencontre.

À la suite de la présentation, les participants et les représentants de la Royale ont eu l'occasion d'échanger sur la gestion et l'exploitation des PME. Rappelons qu'il existe au Canada plus de 600,000 petites et moyennes entreprises réparties dans tous les secteurs de l'activité économique, soit plus de 95% de l'ensemble des entreprises au pays. En outre, on a pu noter, au Québec, au cours des dernières années, d'une part, une nette augmentation du nombre de PME et, d'autre part, un intérêt plus marqué des gens d'affaires et du public en général pour ce secteur d'activités.

**BEAUCOUP PLUS**

Le **NAUTILUS**

- 15 appareils par circuit
  - Une durée de 30 à 45 minutes
  - Des exercices adaptés
  - Pas d'attente, pas de minutage
  - Des professionnels attentifs
- Une atmosphère détendue

La **DANSE AÉROBIE**

- Des exercices variés en musique
- Une atmosphère sympathique
- Des moniteurs dynamiques
- Abonnement annuel ou par session

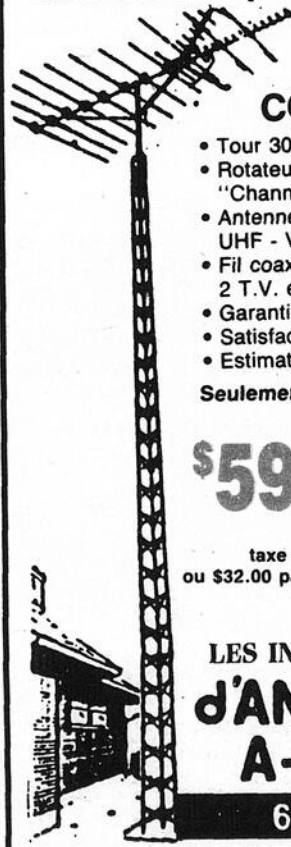
La prochaine session: 27 octobre au 11 décembre  
**ON VOUS ATTEND!**

**Nautilus Action** chez  
**sani & sport**

BOUCHERVILLE: 1601 Montarville, sortie 95, Route 20, 641-1667  
BROSSARD: 7777, Marie Victorin, sortie 52/53, Route 132, 671-5915

**SPÉCIAUX D'AUTOMNE**

Notre meilleur ensemble  
au meilleur prix



**COMPREND:**

- Tour 30 pieds
- Rotateur #9510 "Channel Master"
- Antenne 54 éléments UHF - VHF - FM
- Fil coaxial, installation 2 T.V. et vidéo
- Garanti 2 ans sur rotateur
- Satisfaction garantie
- Estimation gratuite

Seulement:

**\$595<sup>00</sup>**

taxe incluse  
ou \$32.00 par mois

LES INSTALLATIONS  
**D'ANTENNES  
A-1 PLUS**

691-8777

# L'enthousiasme était au rendez-vous au Sommet Montérégie 86

Le 19 octobre 1986, se tenait à Saint-Michel de Napierville le colloque de zone de la MRC les Jardins de Napierville. Notons qu'une soixantaine de personnes étaient au rendez-vous.

À partir d'un portrait socio-économique général que leur proposaient les organisateurs du Sommet Montérégie 87, les gens divisés en sept ateliers ont identifié certaines contraintes et points forts

Atelier no.4 Environnement: a) projet d'éducation d'information et de promotion sur les produits toxiques; b) projet de sensibilisation et d'information sur le traitement des eaux usées.

Atelier no.5 Jeunesse et Femmes: Jeunesse a) projet d'un système d'écoute téléphonique; b) projet d'un café-rencontre relié avec un système de transport; Femmes a) projet de transport pour que

b) projet de table de concertation afin d'identifier les endroits stratégiques d'accident.

Atelier no. 7 Gestion humaine et création d'emploi: projet de création d'un organisme régional voué au développement économique qui serait financé par le MIC et les municipalités.

Environ 40 projets au total ont été proposés au cours de colloque de zone, pas de doute l'enthousiasme était au rendez-vous. De nombreux participants ont d'ailleurs émis le souhait qu'un suivi ait lieu de façon à ce que l'énergie déployée ne l'ait pas été inutilement. Bref, tout le monde a semblé satisfait.

**SOMMET  
MONTÉRÉGIE  
87**

## " S'unir dans l'action "

reliés à leur thème spécifique.

Notons que les projets qui ont été priorisés dans les divers ateliers: atelier no. 1 Agro-alimentaire: a) projet de conservation des sols agricoles et de gestion de la qualité des eaux; b) projet d'usine de transformation du sirop de maïs et de soya.

Atelier no. 2 Loisirs: a) projet La Montagne à Roméo; b) projet d'un centre d'interprétation de la nature.

Atelier no. 3 Tourisme et culture: a) projet d'un centre d'interprétation de la culture (projet à long terme); b) projet d'étude de faisabilité d'une maison de la culture.

les femmes puissent se regrouper; b) projet santé.

À titre individuel, deux projets ont été soumis à cet atelier: projet d'information pour les couples en affaires proposé par le Regroupement des femmes collaboratrices; projet d'information sur la médecine douce proposé par la Maison de la vie.

Atelier no. 6 Transport et Services sociaux et Santé: Services sociaux et Santé: a) projet d'hébergement pour personnes âgées et handicapées incluant un service de rééducation; b) projet de ressources alternatives en santé mentale et toxicomanie; c) projet de service médicale de nuit et de fin de semaine. Transport: a) projet Allostansport de covoiturage);



### Le centre

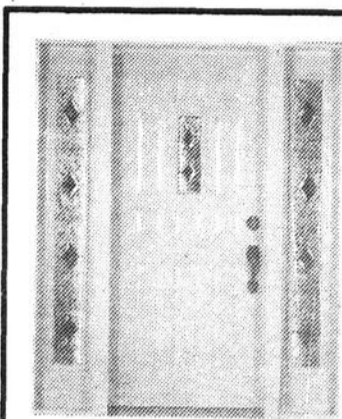
**POUR CEUX ET CELLES QUI AIMENT LE BOIS!**

- DÉCAPAGE
  - résidentiel
  - commercial
  - industriel
  - estimation gratuite
- RÉPARATION
  - meubles de tous genres
  - pianos
  - fonds de chaises (babiche, corde de papier, loin de mer)
- FABRICATION
  - mobilier de cuisine
  - mobilier de chambre
  - bibliothèque
  - unité murale
  - chêne, pin, merisier

**POUR CEUX ET CELLES QUI AIMENT CRÉER!**

- SERVICE DE DESIGN
- CONVERSION DE PLANS

257, Ste-Elizabeth, La Prairie (514) 659-6023  
Ça vaut le détour! À 5 minutes du pont Champlain!



La technologie de la porte d'acier a un nouveau sommet fabriquée de matières différentes (aucun bois). Vous obtiendrez une performance de pointe. *Venez la comparer.*

**SPÉCIALITÉS: PORTES & FENÊTRES**  
Notre installation sera effectuée par nous-mêmes et garantie.

**Permis RECQ**

**VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE  
213 A, ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
(voisin de Voyages Rive-Sud)**

**ST-CONSTANT  
ALUMINIUM INC.**  
Estimation gratuite  
**632-7484**



**BONI SOIR**

**À QUELQUES PAS  
DE CHEZ-VOUS**

**DÉPANNEUR  
BONI SOIR**

— Charcuterie  
— Boulangerie  
— Bière froide et vins

**BIÈRE FROIDE ET PLUS  
DE 125 VARIÉTÉS DE VINS  
VIN FROID DISPONIBLE**

Venez célébrer l'arrivée du vin nouveau '86 à compter du 17 novembre. Quantité limitée.



CHARCUTERIE		CHARCUTERIE	
<b>JAMBON CUIT</b> Tour Eiffel	<b>TOURTIÈRES</b> "MAISON", Faites sur place, 8"	<b>PÂTÉS AU POULET</b> 8"	<b>PÂTÉ DE CAMPAGNE</b>
<b>6<sup>99</sup></b> kg	<b>3<sup>99</sup></b> chacune	<b>3<sup>99</sup></b> chacun	<b>5<sup>89</sup></b> kg
			<b>JAMBON DE CAMPAGNE</b>
			<b>11<sup>29</sup></b> kg
			<b>FROMAGE CHEDDAR BLANC</b>
			<b>6<sup>89</sup></b> kg

**89, St-François-Xavier  
Centre Candiac**  
(voisin du MacDonald)

**638-3370**

Props: Jean-Pierre et Hélène Hébert



POUR

**HALLOWEEN**



**CHIPS "YUM-YUM"**  
8 sacs de 25 gr

**1<sup>19</sup>**

+ 1 livre de bandes dessinées **GRATUIT** d'une valeur de 1.00\$.

**CHOCOLAT CADBURY**  
30 barres Caramilk miniatures ou 30 barres Dairy Milk miniatures.

**3<sup>29</sup>**

Prix en vigueur du 28 oct. au 3 nov. '86

# La Chambre de commerce de la Rive-Sud compte solliciter les gens d'affaires de La Prairie, Candiac, Delson, Saint-Constant et Sainte-Catherine

La Chambre de commerce de la Rive-Sud compte solliciter plusieurs

entreprises de la région, c'est-à-dire à La Prairie, Candiac, Delson, Saint-

Constant et Sainte-Catherine au cours de son blitz de recrutement

qu'elle effectue cette semaine du 27 au 31 octobre.

La Chambre de commerce de la Rive-Sud qui regroupe présentement au delà de 1 500 membres espère porter son membership à 2 000 au cours de la prochaine année. Le

à une Chambre de commerce.

En atteignant son objectif de 2 000 membres, soit 500 nouveaux membres, la Chambre de commerce de la Rive-Sud s'assurera ainsi de demeurer la troisième Chambre en importance dans toute la province de Québec après Montréal.

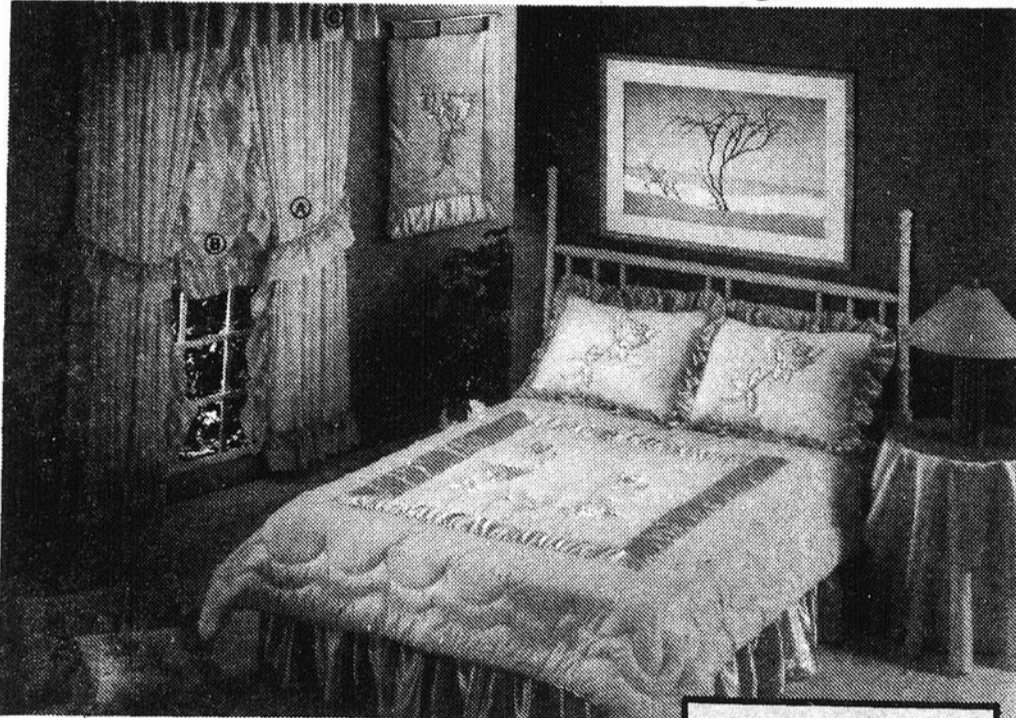
Mentionnons que la Chambre de commerce de la Rive-Sud englobe principalement les municipalités de Longueuil,

Brossard, Saint-Lambert, Saint-Hubert, Lemoyne, Greenfield Park, Boucherville et Sainte-Julie. La Chambre entend fournir un effort particulier aussi au niveau des villes de Longueuil, Brossard et Saint-Hubert pour assurer une meilleure représentativité autour de ces trois municipalités.

Au total, 7 200 entreprises seront sollicitées sur la Rive-Sud au cours de ce blitz dont le thème est "Moi, j'en profite".

## Super Décor

... Crée la chambre à coucher à l'image de vos rêves...



### Les plus belles collections

- Papier peint
- Tissu
- Rideau sur mesure
- Draperie
- Douillette
- Tapis
- Prélart
- Céramique
- Lit de brass
- Encadrements et sérigraphies

Ce modèle est en montre en magasin **RABAIS DE 25%**

HORIZONTALS  
**40%**

toutes les compagnies

VERTICAUX  
Jusqu'à **70%**

**Service de décoration à domicile**  
Par personnel compétent...

**1000, GEORGES-GAGNÉ  
PLAZA DELSON**

### Normand Laberge

nombre de commerçants et de gens d'affaires se chiffrant à environ 800 dans la région, la Chambre de commerce de la Rive-Sud compte tout au moins en recruter 500 pour atteindre son objectif.

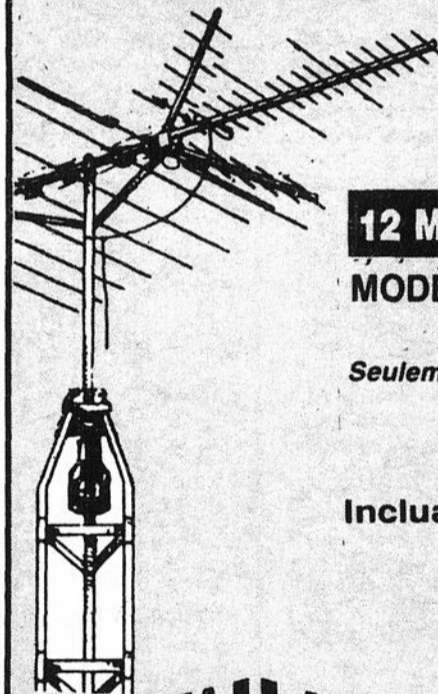
Rappelons que La Prairie a son Association des gens d'affaires et que Sainte-Catherine, Delson et Saint-Constant ont leur Chambre de commerce du triangle, mais aucune de ces villes n'est attachée



Centraide

**UN PEU  
D'ENTRAIDE  
ÇA FAIT DU BIEN.**

## FINI LE CÂBLE!



Ne payez plus le câble, branchez-vous à votre propre antenne.

**12 MOIS SANS INTÉRÊT**

**MODÈLE SUPER ROBUSTE**  
Modèle exclusif!

Seulement: **695,00\$**

- Incluant:
- Tour 30'
  - Rotateur
  - Antenne
  - Filage
  - Installation

**ESTIMATION  
GRATUITE**

**632-2872**

**445-9577**

**INSTALLATION  
P.L. RIVE-SUD**

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

**ENRICHISSEZ**

VOS

**PLACEMENTS!**

**25000\$**

À

**GAGNER!**

**TRUST  
GÉNÉRAL**

**25 000 \$ à gagner!**

**Grand prix de 10 000 \$**

**Deuxième prix de 2 000 \$**

**4 prix de 500 \$, 44 prix de 250 \$**

1/8 % + sur les dépôts garantis simplement en faisant déposer les intérêts du dépôt dans un compte d'épargne du Trust Général.

Détails complets du concours aux succursales. Le concours prend fin le 29 novembre 1986.

**RIVE-SUD:**  
Place Portobello **465-2500**  
Conseillers: Longueuil **651-9381**  
St-Hubert **462-1880**  
Beloeil **467-1211**

**DÉPÔTS GARANTIS**

**10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%**

5 ans  
intérêt annuel

**9%**

2 ans  
intérêt annuel

**8<sup>7</sup>/<sub>8</sub>%**

15 mois  
intérêt à l'échéance

**FONDS DE PLACEMENT\***

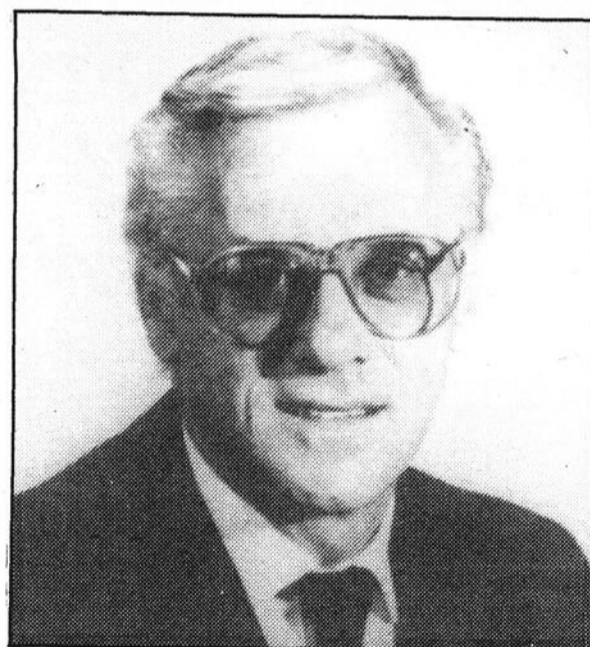
Actions canadiennes:	12,1 %
Obligations:	21,7 %
Hypothèques:	12,7 %
Actions américaines:	37,8 %

*L'équipe Bellavance c'est... agir*

28



**NICOLE BARBEAU**  
Quartier #1



**RAYMOND BELLAVANCE**  
À LA MAIRIE



**GILBERTE  
BERNARD-BOURGOIN**  
Quartier #4

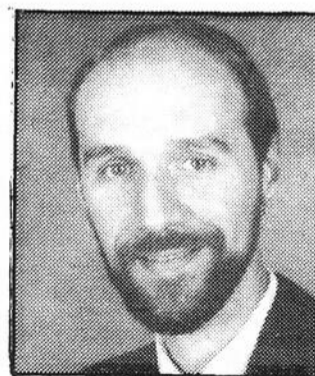
28



**MICHEL COWAN**  
Quartier #2



**CLAUDE NADEAU**  
Quartier #3



**SERGE ROUSSEAU**  
Quartier #5



**René Descôteau**  
Quartier #6

*L'équipe Bellavance sait... agir*

28

## Poursuite des activités du Jalon dans la région

Depuis plus d'un an, le service externe de main-d'œuvre Le Jalon offre différents services à des individus qui veulent intégrer ou réintégrer le marché du travail ainsi qu'aux employeurs de la région de katéri.

En effet, le Jalon a reçu le mandat du Ministère de la Main-d'œuvre et la Sécurité du Revenu du Québec de développer

des services spécialisés de placement principalement auprès des femmes en réinsertion sur le marché du travail (il s'agit principalement de femmes ayant des problèmes consécutifs à une longue absence du marché du travail ou étant soutien de famille, bénéficiaire d'aide sociale, etc).

Pour y parvenir, le Jalon a noué des ententes de

services avec l'organisme Le Groupe Ma'me Chose inc., situé au 235, rue St-Pierre à St-Constant, où il peut recevoir sa clientèle et tenir des activités spéciales.

De fait, le Jalon offre un encadrement individuel et collectif au moyen d'entrevues d'évaluation, de services d'information et de références, de sessions de méthode dynamique

de recherche d'emploi, de clubs de recherche d'emploi, de stages en milieu de travail et de service de placement.

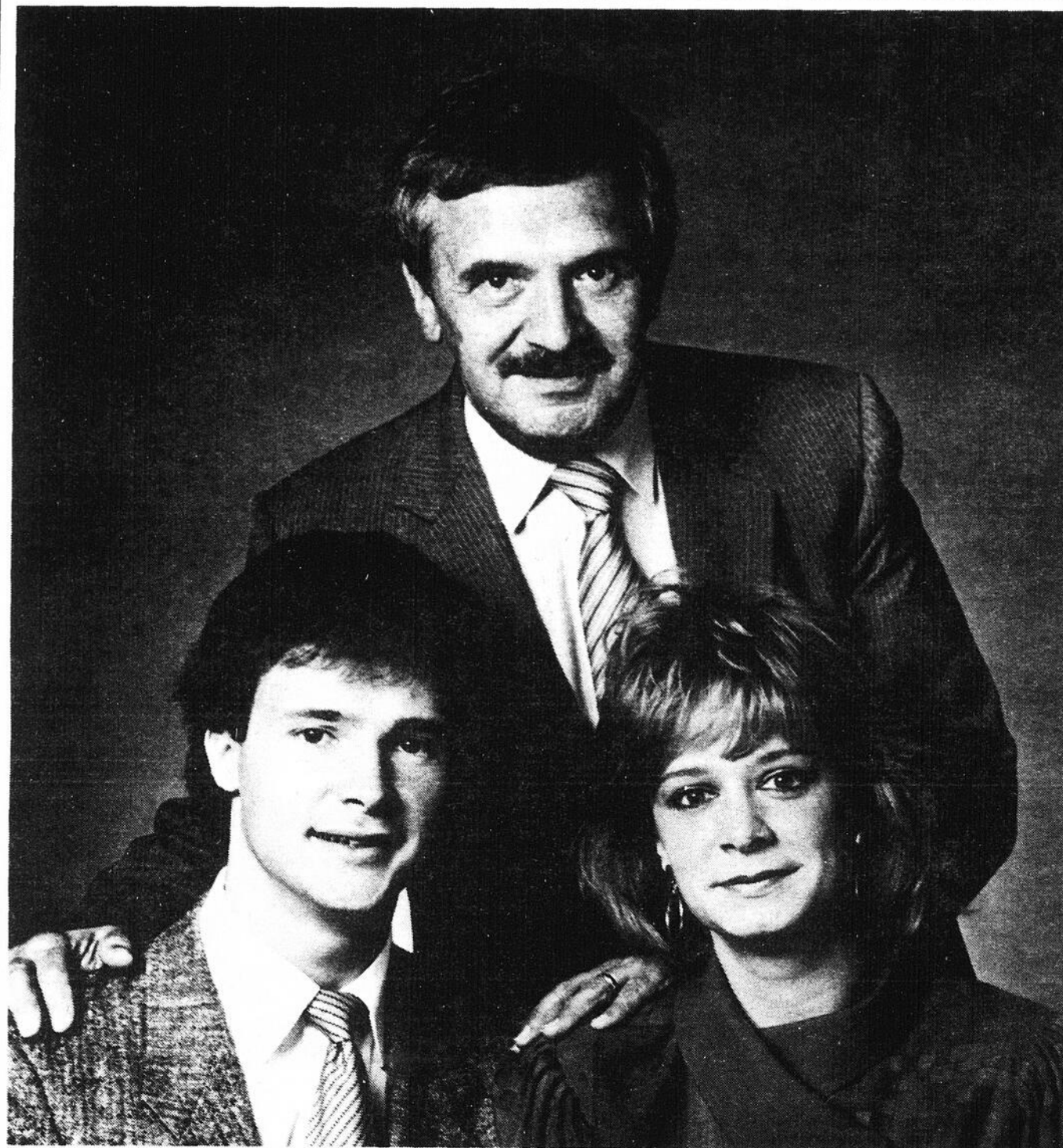
Aux employeurs, le Jalon offre un service de pré-sélection de la main-d'œuvre grâce à un système informatisé de traitement de dossiers. De plus, il peut financer dans les entreprises des stages de travail pour la clientèle

inscrite au Jalon. À ce titre, il participe à la rémunération des stagiaires pour une période de quelques semaines.

Si vous souhaitez une aide particulière dans vos démarches de recherche d'emploi, et si vous faites partie des clientèles visées par l'organisme, n'hésitez pas de rejoindre

le Jalon soit en appelant à St-Constant au numéro 638-1301, soit en rejoignant à Châteauguay le

numéro 691-9622. Les services sont gratuits et ils sont assurés seulement avec rendez-vous.



Sylvain Darche, Bernard Darche, Lucie Darche.

### La famille Darche: au service des gens de la Rive-Sud depuis plus de 100 ans

Les temps ont bien changé depuis la fondation de la maison Darche en 1884, mais s'il est une chose qui demeure constante, de génération en génération, c'est l'attachement de la maison Darche à bien

servir les familles de la Rive-Sud dans le respect de leurs traditions et de leurs choix. Les funérailles sont toujours affaire de famille. Qui donc peut mieux le comprendre qu'une autre famille.

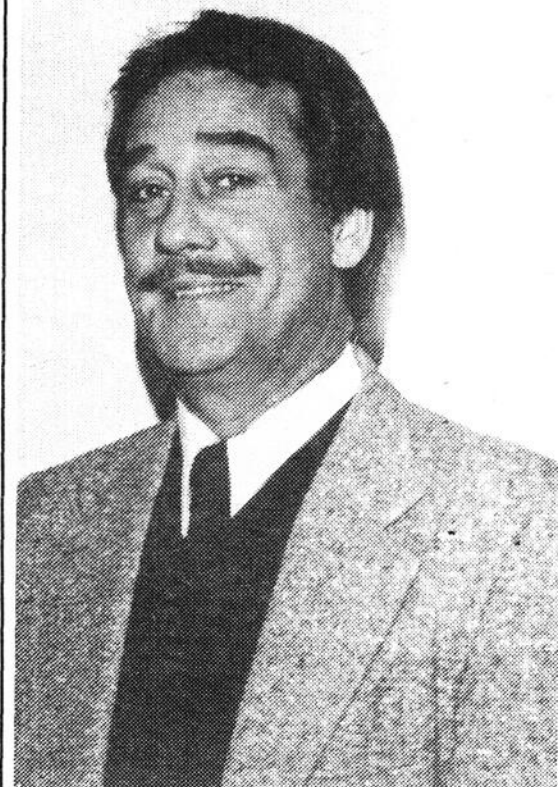
Téléphone:  
463-1900  
(Service 24 heures)

**Ed. DARCHE et fils**  
Services funéraires depuis 1884

6 résidences d'accès facile au service des gens de la Rive-Sud  
LONGUEUIL  
505 boul. Curé Poirier O.  
285 rue St-Charles O.  
LEMOYNE 1058 rue Cartier,  
angle St-Louis  
ST-HUBERT 3219 Grande-Allée  
BROSSARD 7679 boul. Taschereau  
CHAMBLY 933 boul. Périgny

«Nous prenons aussi grand soin des vivants.»

### Elections à La Prairie Renaud Flynn se porte candidat le 30 novembre



Un premier candidat se manifeste en vue des élections du 30 novembre à La Prairie. Il s'agit de Renaud Flynn, résident de La Prairie depuis 1978. M. Flynn est bien connu pour son implication au sein de plusieurs organismes et plus particulièrement pour son implication au sein de la Commission scolaire Le Goéland. (Photo journal Le Reflet).

25 ANS  
D'EXPERIENCE

**RÉPARATIONS  
CLAUDE PLANTÉ INC.**

Maintenant livraison de pièces (minimum 10\$)  
et réparation à domicile

sur toutes marques laveuses,  
sècheuses, cuisinières, lave-  
vaisselle, réfrigérateurs. **659-1383**

**POMPES NAPIERVILLE INC.**

259 A ST-MARTIN RUE ENTRE  
NAPIERVILLE QUÉ. L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE

VENTE - PIÈCES - RÉPARATION EN USINE SEULEMENT  
Système d'eau de toutes marques

Pour: FERME - MAISON - CHALET - USINE  
ADOUCCISSEUR D'EAU

Tél.: 245-7504

**FINI LA PELLE!**

 Fabrication  
et réparation  
d'ABRIS D'AUTOS

**ABRIS D'AUTOS**  
Disponibles: modèles décoratifs avec vaste  
choix de couleurs et dimensions.

**AUVENTS &  
ENSEIGNES  
DÉCORATIFS  
LAPRAIRIE**



519, St-Charles, La Prairie  
Jour: 659-9962 Soir: 656-5588

# GRAVEL

## 35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

**LES '87 SONT ARRIVÉES!**

***Vous sortez toujours gagnant  
de chez GRAVEL!***

# 466-2233

5900 Marie-Victorin, Route 132, (pont Champlain) Brossard

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 11

28

28

28

**BIFTECK DE RONDE** 2<sup>28</sup> lb  
5.03\$ kg

**RÔTI DE CROUPE** 2<sup>28</sup> lb  
5.03\$ kg

**JARRET DE PORC** 89¢ lb  
1.98\$ kg

**CUISSES DE POULET** 98¢ lb  
Fraîches  
2.16\$ kg

**AILES DE POULET** 69¢ lb  
Fraîches  
1.53\$ kg



**CONGÉLATEUR**

**LONGE LONGUE CAT. A**  
Env. 50 lbs  
5.49\$ kg 2<sup>49</sup> lb

**RIB CAT. A**  
Env. 30 lbs  
5.26\$ kg 2<sup>39</sup> lb

**SURLONGE DÉOSSÉ**  
(Boston) Cat. Env. 8 à 10 lbs  
6.56\$ kg 2<sup>98</sup> lb

**QUALITÉ COMMERCIALE**

**SURLONGE DÉOSSÉE**  
(Boston), env. 12 lbs  
4.38\$ kg 1<sup>98</sup> lb

**FAUX-FILET** 2<sup>88</sup> lb  
Env. 8 lbs  
6.36\$ kg

**Boucherie  
Ste - Marie**

VALIDE JUSQU'AU 1er NOV. '86

**NOUVEAU**  
CARTE DE CRÉDIT  
VISA ACCEPTÉES.

**NOUVEAUTÉ**

**TOURTIÈRES**  
Pâtés au poulet -  
saumon, coquille St-  
Jacques, quiche  
Lorraine, préparés  
et cuits sur place.

266 St-Ignace La Prairie  
659-1012

Gagnants du concours promotion  
20e anniversaire semaine du  
14 et 21 octobre



Voici les gagnants de notre promotion 20e anniversaire au cours des semaines du 14 et 21 octobre dernier. Photo numéro 1: Monique Savard, de Saint-Constant, est notre gagnante du 14 octobre. Elle s'est méritée un «walkman» gracieuseté du Club Multi Vidéo Cadiac dont la propriétaire que l'on voit ci-haut est Lorraine Plante. Photo 2: Mme Filion est notre gagnante de la semaine du 21. Elle s'est méritée une bicyclette pour enfants gracieuseté du Centre de pneu Saint-Constant dont on reconnaît le propriétaire, Maurice Lupien.

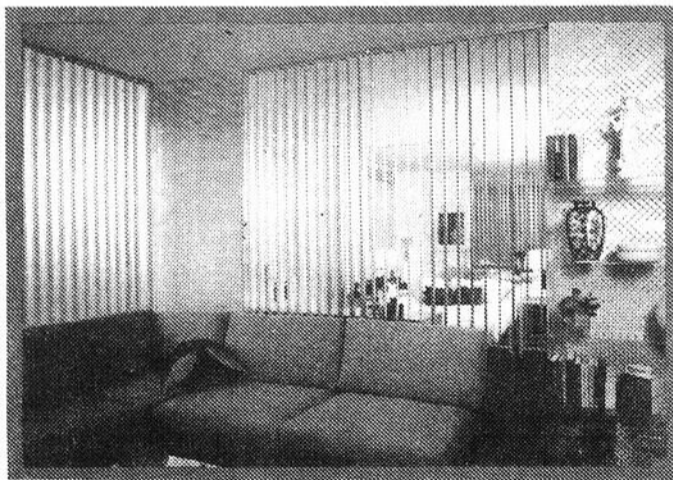
(Photo journal Le Reflet - Sylvain LeBeau)

**Levolor** T.M.

**1/2 PRIX**

100%  
LouverDrape  
QUALITY  
**Louver  
Drape**®

Stores horizontaux  
Riviera 1''  
Stores horizontaux 1/2''



Stores horizontaux  
Classic  
1'' et micro  
Stores plissés  
Stores verticaux

MAINTENANT  
FABRIQUÉ  
AU  
QUÉBEC

CANADIAN WINDOW COVERINGS  
CORPORATION  
**GARANTIE  
SANS SOUCI**  
STORE VERTICAL  
LEVOLOR®

**GARANTIE  
À VIE PLUS**

**LA  
PLUS  
GRANDE  
SALLE  
DE  
MONTRE**

**SERVICE À DOMICILE  
GRATUIT**

**Verti Store**

**LAVAL**  
1958, boul.  
Le Corbusier  
CHOMEDEY  
688-1850

**ST-LÉONARD**  
9310, boul.  
Lacordaire  
327-6142

**LASALLE**  
7640 BOUL. NEWMAN  
365-8735

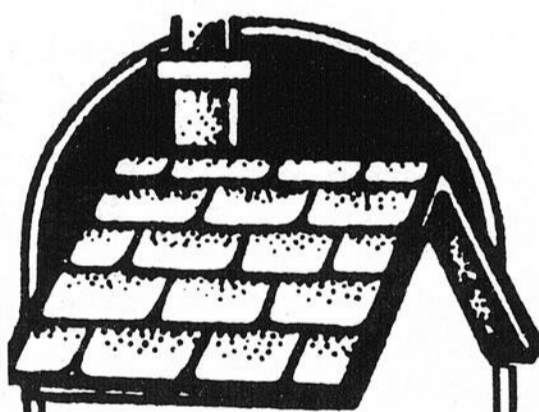
**DORVAL**  
2315, boul. Hymus  
685-1901

**ILE PERROT**  
51, Grand  
453-6040

**Richard Abel conférencier invité du club Richelieu de La Prairie**



Le Club Richelieu La Prairie avait un conférencier de marque, lundi dernier, au restaurant Le Pastaioli, à La Prairie, en la personne de Richard Abel. Rappelons que Richard Abel sera en spectacle le 8 novembre prochain, à l'auditorium de La Prairie. Ce jeune pianiste est bien connu dans la région. Les billets sont toujours en vente. Pour réservations: 659-6169.  
(Photo journal Le Reflet - Sylvain Le Beau)



**SPÉCIALISTE TOITURE DE BARDEAUX**

N'attendez pas que votre toit coule. Confiez vos travaux aux spécialistes.

• Travail garanti

**ESTIMATION GRATUITE**  
**632-3495**

**LES TOITURES N. LEGAULT INC.**

46, Ste-Marie, St-Constant

**Nomination chez Cegelec Industrie Inc.**

M. Roland Olivier, président du conseil d'administration, est heureux d'annoncer la nomination de M. René Lopez au poste de président-directeur général de CEGELEC INDUSTRIE INC.  
Monsieur René Lopez qui oeuvre depuis 20 ans dans le domaine de l'industrie électrique au Canada, s'est joint à CEGELEC INDUSTRIE INC. en 1977 et était, jusqu'à sa nomination, vice-président marketing.  
Cegelec Industrie, leader en appareillage électrique haute tension, est détenue par la Société générale de financement du Québec et Alsthom, France.

**ÉQUITATION CHEVAUX À LOUER**



Venez visiter le plus grand ranch du Québec.  
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 9h00 à 21h00  
Sentier boisé entretenu passant dans un petit village inspiré de l'ouest avec cantine et boutique western.

— Montures pour tous les goûts.  
— Prix spécial pour groupes.  
**659-9295**

**RANCH POCO**  
7A Rang St-Claude, St-Philippe  
(À 10 minutes de La Prairie)

**SUPER VENTE**

(valide jusqu'au 8 novembre '86)

**TAPIS**

CORAN: Élegante moquette Saxony 100% nylon, première qualité traitée pour faciliter l'entretien. Plusieurs coloris attrayants. Sous-tapis et installation inclus.

**16<sup>95</sup>\$ v.c.**

Moquette assez résistante pour endroits très passant 4 couleurs au choix.

**BALSA**

**9<sup>95</sup>\$ v.c.**

\*installation incluse

**PRÉLART**

Fameux revêtement de sol «Diagonal» en vinyle coussiné. Une des meilleures affaires, très facile d'entretien et sans cirage avec un fini sans-usure épais.

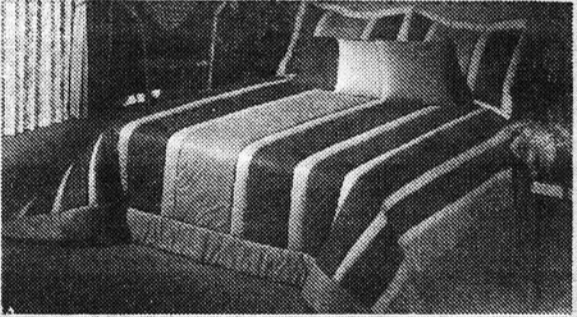
**SPÉCIAL:**

**9<sup>95</sup>\$ v.c.**

**CÉRAMIQUE**

Plus de 1500 modèles en spécial. Mural à partir de 1.30\$ pi.ca. Tuiles monocuisson à plancher.

**SPÉCIAL: 1<sup>79</sup>\$ pi.ca.**



**COUVRE-LITS ET RIDEAUX**

jusqu'à

**30%** de rabais

**TAPISSERIE** jusqu'à

**30%**

**RIDEAUX DOUCHE ET ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS** RABAIS jusqu'à: **25%**

**STORES VÉNITIENS**

Vaste choix de couleurs. Toutes les grandeurs disponibles.

Jusqu'à

**40%** de rabais

**VERTICAUX**

sur mesure



Porte patio 75 x 84

jusqu'à **50%**

PVC UNI: **79.95\$**

TISSU: **139.95\$**

VALENCE INCLUSE

Balance tapis et préart en SPÉCIAL

- LIVRAISON INSTALLATION
- SERVICE DE DÉCORATION
- SPÉCIAL VALIDE

EN MAGASIN SEULEMENT

**J.A. LÉTOURNEAU ET FILS**

195, Ste-Thérèse **454-9842**  
St-Rémi **454-2281**



REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 13

Sommet socio-économique de la Montérégie  
**La Prairie tiendra son mini-sommet le  
 2 novembre 1986**

Conscients de l'importance des enjeux qui se dégageront lors de la tenue du Sommet Socio-économique de la Montérégie, le comité d'orientation et de coordination de La Prairie trouve essentiel d'organiser une journée de consultation pour la municipalité de La Prairie, journée préparatoire au colloque de zone qui regroupera tous les intervenants de la MRC de Roussillon.

Le comité organisateur invite tous les individus ou regroupement locaux qui aimeraient y participer à se rendre à la Maison à tout le monde le dimanche 2 novembre 1986 de 9h30 à 16h00.

Au cours de la journée, les gens présents discuteront de projets locaux pouvant s'intégrer à un plan de développement sous régional ou régional pour la Montérégie. Ces projets seront ensuite acheminés

à un colloque de zone permettant aux différents intervenants socio-économiques de la MRC de Roussillon de faire valoir leur point de vue, de dégager des perspectives d'avenir et d'identifier les projets dont l'impact serait significatif pour leur région d'appartenance.

Afin d'assurer une réussite complète au niveau logistique et de coordonner les différentes tables sectorielles (la table éco-

nomique, la table sociale et la table récréotouristique), le comité vous prie de vous inscrire à l'avance à ce mini-sommet en téléphonant au 659-9131 durant les heures de bureau jusqu'au jeudi 30 octobre 1986.

Un léger repas sera servi sur place.

**Le comité d'orientation et de coordination de La Prairie**

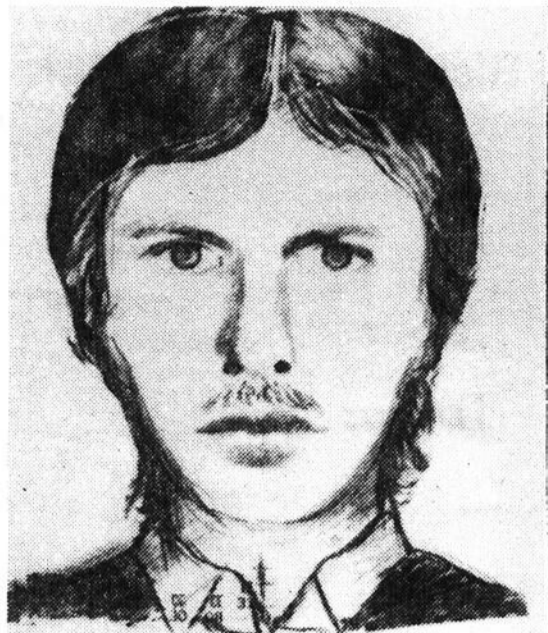
**Personne à être identifiée**

Cette personne, dont une photo robot apparaît, conduisait en date du 21 septembre 1986, une Fiero noire.

Description de la personne: un individu de race blanche, environ 25 ans, 6 pieds, mince, cheveux châtain, parle français.

En date du 21 septembre 1986, cet individu au volant d'une Fiero noire aurait heurté un piéton, lui causant des blessures. Lors de la collision, le miroir du côté droit de l'auto aurait été arraché.

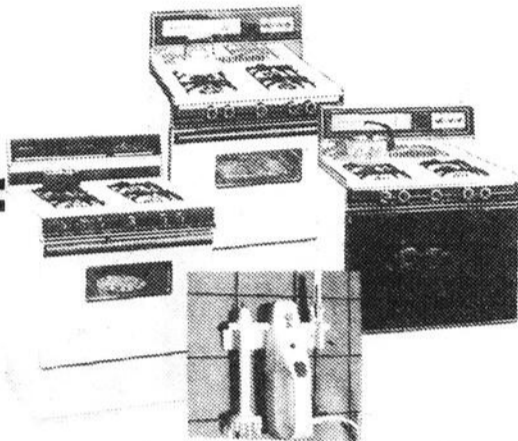
Toute information pertinente sera traitée confidentiellement en appelant à la Police de Candiac: officier de service 659-5437.



**Achetez une cuisinière à gaz de votre choix (1)\* et obtenez SANS FRAIS un COMBINÉ BATTEUR/COUTEAU ÉLECTRIQUE**

**44<sup>95</sup>\$**

d'une valeur de



Expérimentez la cuisson des Grands Chefs avec une cuisinière à gaz de qualité.

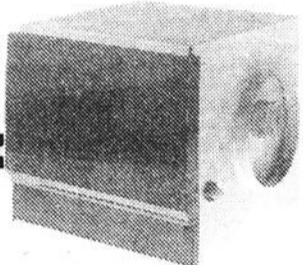
Cet automne, D.I.C. s'est assuré de vous offrir une vaste sélection de cuisinières à gaz en largeur de 20, 24 et 30 po. (blanc ou amande).

(1) Cette offre ne s'applique pas à certains modèles en montre spécialement étiquetés.

**HUMIDIFICATEUR DE LUXE de Gaz Métropolitain**

Humidistat • Moteur exclusif de 24 volts • Réservoir non corrosif • Roue de tambour et manchon d'évaporation • Soupape et flotteur • Embrayage automatique.

**99<sup>00</sup>\$**



**SEULEMENT: tout compris, taxe en sus.**

**Il est profitable d'installer un humidificateur!**

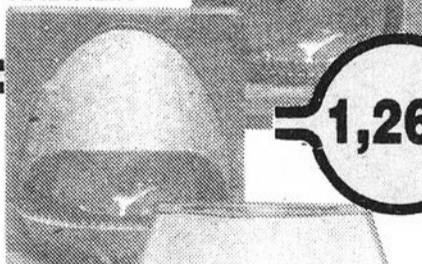
Du 4 septembre au 15 novembre 1986.

**LA MERVEILLEUSE AMBIANCE**

**1,109**

**D'UN FEU DE BOIS... AVEC LE GAZ**

**RADIALIX**



**1,269**

ÉLÉGANTE ET PROPRE un foyer à gaz s'installe facilement dans le salon ou la salle de séjour. C'est aussi un système d'urgence fiable en cas de panne de courant puisqu'il fonctionne sans électricité.

**1,279**

(2) Frais d'installation en sus., estimation gratuite sur demande. Du 4 septembre au 15 novembre 1986.

Ces spéciaux sont valides jusqu'au 15 novembre '86

**VENTE — RÉPARATION INSTALLATION D'APPAREILS AU GAZ**

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:**  
 Lundi au vendredi inc. 8h00 à 18h00  
 Samedi 9h00 à 13h00

**Gaz Métropolitain**

**LES SERVICES DU GAZ D.I.C. Inc.**

DOMESTIQUE INDUSTRIEL COMMERCIAL

**66 ST-PIERRE, ST-CONSTANT  
 632-5132 638-3313**



**LITERIE MERCIER INC.**  
 MANUFACTURIER

**MATELAS · SOMMIER · BOÎTE**

Jean André  
 Claude Charron  
 propriétaires

**GRATUIT COUVRE MATELAS PIQUE**

A l'achat d'un ensemble de matelas et sommier pendant le mois d'octobre valeur de 25\$ ou 50\$.

**Nous, nous manufacturons sur place par des gens de la place**

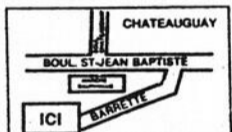
**Nous sommes reconnus pour fabriquer que des**

**MATELAS 1ère QUALITE MOUSSE URETHANE**

Toutes grandeurs standard ou sur mesures

**OUVERT LUNDI AU VEND. 9h00 À 17h00 ET SUR RENDEZ-VOUS**

**9 BARRETTE MERCIER 691-4441**



**OFFREZ UN PORTRAIT DONT VOUS SEREZ FIER POUR NOËL!**



**FAITES VITE Avant le 15 nov. '86**

**UN PORTRAIT SIGNÉ MICHEL LETOURNEAU**

MAÎTRE PHOTOGRAPHE

Obtenez un portrait 8 x 10 «GRATUIT» avec la séance de pose de votre famille. (Du 1er au 30 octobre '86).



115 St-Pierre, St-Constant 632-1590

Lieutenant-gouverneur des Clubs Optimistes de la zone 21

# Raymond W. Jalbert veut faire des rencontres inter-clubs une priorité pour l'année 1986-87.

C'était soir de première, mercredi dernier, au restaurant l'Entrecôte, à Ville Sainte-Catherine, pour le lieutenant-gouverneur des

## Normand Laberge

Clubs Optimistes de la zone 21, Raymond W. Jalbert.

Nouvellement élu depuis septembre dernier, M. Jalbert fut en effet appelé à présider sa première assemblée de zone, une assemblée à laquelle assistaient bien entendu les cinq présidents Opti-

miste, MM. Claude Monette, de Delson, André Lalonde, de Sainte-Catherine, Pierre Blais, de Saint-Constant, Yvon Berniqué, de Jean-de-la-Mennais et Robert Perreault, de Candiac.

Cette première assemblée se voulait très importante pour le nouveau lieutenant-gouverneur, histoire de briser la glace mais aussi pour rencontrer les présidents de chaque club et les informer de son principal objectif: les rencontres inter-clubs.

Prenant la parole, M. Jalbert a souligné l'import-

tance de ces rencontres. Il a insisté pour que chaque club soit le club hôte d'une rencontre inter-clubs à tous les mois.

L'idée semble avoir été bien accueillie par les présidents de la zone 21. A titre d'exemple, il a été proposé au cours de l'assemblée qu'une réunion de tous les présidents et secrétaires de la zone 21 se réunissent au mois de juin de chaque année afin de planifier les activités de la prochaine année. Plus tard, une suggestion a été faite afin que les Clubs Optimistes participent à

une activité commune, une partie de sucres au mois de mars ou avril.

Pour ce qui est des rencontres inter-clubs, l'idée semble bien amorcée. Mercredi dernier, le club hôte était Sainte-Catherine. Le 26 novembre ce sera autour de Jean-de-la-Mennais alors que le 14 janvier le Club Optimiste de Saint-Constant en fera autant.

Mentionnons que la zone 21 qui regroupe les Clubs Optimistes de Delson, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Jean-de-la-Mennais et Candiac

compte environ 170 membres. La zone 21 fait partie du District Centre du Québec dont le nombre de clubs et de membres se chiffrent respectivement à 175 et 8000. Si l'on tient compte des clubs de l'ensemble du Québec ils sont environ 80 000 personnes à être membres du Club Optimiste et à se vouer au développement et aux mieux-être de la jeunesse.

A eux seuls, pour l'année 1985-86, les clubs de la zone 21 ont contri-

bué pour 45 000\$. L'argent ainsi recueilli a permis

d'aider plusieurs centaines de jeunes.



28

*venez faire votre tour à la maison Ethier*

## Achetez sans acompte et ne payez qu'en 1987

### information

#### LA MAISON ETHIER EST ACCOMMODANTE

C'est simple d'acheter à la maison Ethier. Obtenez une marge de crédit élevée pour vos achats importants en vous procurant la carte de crédit de la maison. Venez faire votre tour et repartez avec votre achat, sans même d'acompte.

#### SE RENDRE À LA MAISON ETHIER POURRAIT VOUS PORTER CHANCE!

Vous pourriez gagner un voyage au soleil, en Floride. Ce tirage est organisé en collaboration avec CIEL MF et Jean-Pierre Coallier. Ce coupon est valide seulement s'il est porté à la maison Ethier lors de votre visite (sans obligation de votre part). Jean-Pierre Coallier viendra faire son tour à la maison Ethier le 21 décembre pour tirer le coupon chanceux.

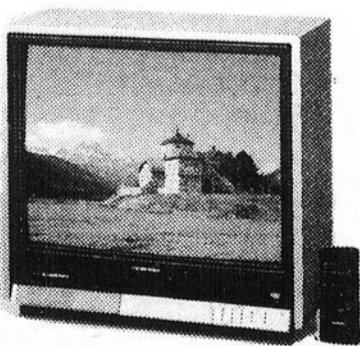
#### COUPON-TIRAGE

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

Le Reflet Régional

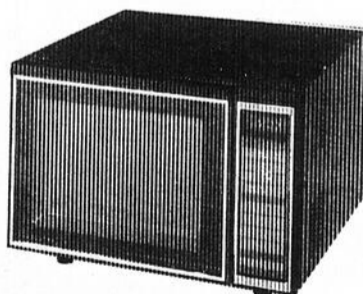
# TOSHIBA

à partir de  
**489\$**



**TÉLÉVISION**

à partir de  
**349\$**



**MICRO-ONDES**

à partir de  
**479\$**



**MAGNÉTOSCOPE**

maison

# ETHIER

**SAINT-JEAN inc.**

au 126 nord, rue Jacques Cartier (face au collège militaire) St-Jean 346-1090 et 1091 et (mtl) 658-4812

28

28

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 15

# PATRON TRICOT «GRATUIT»

offert par:

## TISSUS LAINERIE PÉNÉLOPE

115, St-Pierre, St-Constant

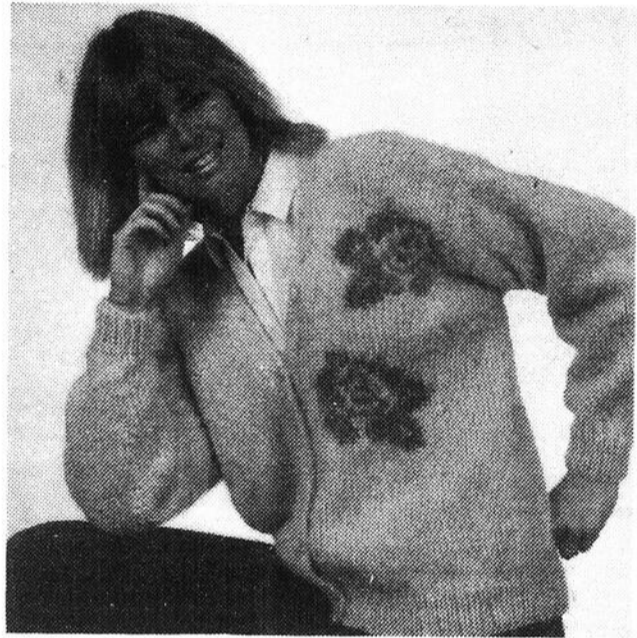
Tél.: 632-7186

### CARDIGAN À MOTIF DE ROSES EN CALYPSO



Superbe cardigan en Colypso de Sélection 10 assorties de roses. D'un design de qualité et d'une texture des plus soyeuses, la veste cardigan est dessiné tout spécialement pour vous donnez un charme et un look implacable.

COLLABORATION DE SÉLECTION 10



Tailles: 32/34 (36-38)''

**Matériel requis:** CALYPSO: 7 (8? balles de gris — (CP); 1 balle de chacun des col. rose et vert; 1 jeu d'aig. 4,5 et 5,5 mm.; 6 boutons.

**Tension:** 15 m. et 20 rgs = 10 x 10 cm en jersey, aig. 5,5 mm  
**Devant gauche:** Avec les aig. 4,5 monter 35 (39) m CP et tric. 6 cm en côtes 1/1 en aug. 1m. de ch. côté sur le dern. rg. On a 37 (41) m. Avec les aig. 5,5 continuer en jersey pendant 7 ( 11) rgs, term, par un rg endr. Continuer en Jacquard en suivant le diagramme.

**Former l'encolure:** en dim. 1 m. à gauche sa ts les 3 rgs jus. ce qu'il reste 23 (27) m. (voir diagramme)

**Former l'épaule:** Rabattre à droite à ts les 2 rg: 2 fs 7 (8) m. Rabattre les 9 (11) m. restantes.  
**Devant droit:** Tric. en sens inverse NE NE FAISANT PAS DE ROSES.

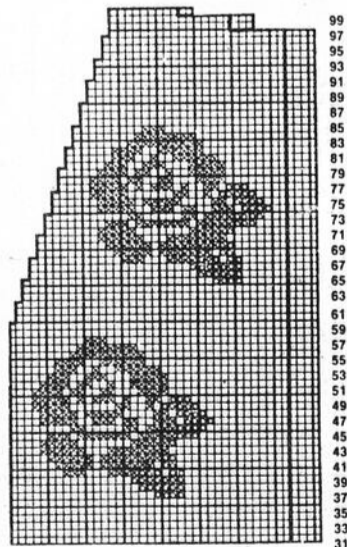
**Dos:** Avec les aig. 4,5 monter 72 (80) m. CP et tric. 6 cm en côtes 1/1 en aug. 1 m. de ch. côté sur le dern. rg. On a 74 (82) m. Avec les aig. 5,5 continuer en jersey tout droit jus. ce que le trav. soit de la même hauteur que le devant, à l'épaule. Rabattre 7 ( 8) rgs au début des 4 rgs suiv., et 9 rgs au début des 2 rgs suiv. Rabattre les 28 (32) m. restantes.  
**Manches (2):** Avec les aig. 4,5 monter 30 (34) m. CP et tric. 6 cm en côtes 1/1. Avec les aig. 5,5 continuer en jersey en aug. 1 m. de ch. côté au rg suiv., et à ts les 3 rgs jus. ce qu'il y ait 70 (76) m. Cont. tout droit jus. ce que la manche mesure 43 (46) cm. Rabattre sans serrer.

#### Bordure du devant gauche:

Avec les aig. 4,5 monter 9 m. CP et tric. en côtes 1/1 en plaçant 1 m. endr. sur l'endroit du trav. tout droit jusque la bordure longe le devant, et l'encolure jus. milieu du dos. Rabattre. Épingler la bordure sur le devant gauche. Marquer l'emplacement de 6 boutons, le 1er à 5 cm du bas et le dern. 7 cm plus bas que la 1ère dim. d'encolure. Répartir les autres également entre ceux-ci.

**Bordure du devant droit:** Comme la bordure du devant gauche en faisant des boutonnières vis-à-vis des boutonnières comme suit: 1er rg: tric. 3 m., rabattre 3 m., tric. 3 m. 2e rg: tric. 3 m., monter 3 m., tric. 3 m.

**Assemblage:** Coudre les épaules. Réunir les extrémités des bordures. Coudre la bordure le long des devants et de l'encolure. Coudre les manches en plaçant le milieu de la manche sur la couture d'épaule. Coudre les côtes et les manches. Coudre les boutons.



X = rose  
□ = gris  
○ = vert

## Entre femmes

### Vous méritez ce qu'il y a de mieux... et bébé aussi

Depuis la naissance du bébé, c'est le grand bouleversement, l'inquiétude pour un rien, la vie du couple est modifiée, et l'impression de ne plus avoir de temps, la fatigue, l'isolement, la frustration rendent le quotidien parfois insupportable.

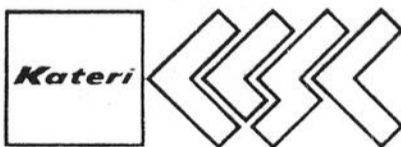
Comment peut-on s'adapter à cette nouvelle vie de famille? Quel temps s'accorde le parent en tant qu'individu, en tant que conjoint? Comment suivre le bébé dans son développement? etc...

Le cours «DU BERCEAU À LA MARCHÉ» offert par le CLSC KATERI, se veut une

réponse à toutes ces questions. Nouvelle maman, vous méritez ce qu'il y a de mieux... et votre enfant aussi.

**Du berceau à la marche** débutera bientôt. Il s'agit de 6 rencontres d'une durée de 2 heures. L'inscription est de \$20. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire contactez la secrétaire du service d'éducation à la santé et communautaires **avant le 3 novembre** en téléphonant au CLSC au 659-7661.

**Danielle Duchesne**  
Service des communications



N.D.L.R.: Si vous désirez que votre bébé apparaisse dans cette chronique, faites parvenir une photo, identifiée à l'arrière, avec une enveloppe de retour affranchie et adressée (pour que l'on vous la retourne) au: JOURNAL Le Reflet, 9, boul. Montcalm N. #385, Candiac, Qué. J5R 3L5.

## Les bébés de la semaine



Bonjour, je m'appelle Mélissa Peterson, j'ai 7 mois. Jé demeure à St-Rémi. Maman Marie-Claire s'occupe de moi à la maison et Papa Alain est gérant d'autobus. Gros baisers à mon grand-frère Marc et toute la famille Peterson.



Bonjour, je m'appelle Katrine Chamberland, j'ai 7 mois. Ma mère est Johanne, elle travaille comme serveuse au restaurant et mon papa Alain est comptable. Bonjour à toute la famille.

### POUR LE WEEK-END DE L'HALLOWEEN 31 octobre, 1er et 2 novembre '86 SUPER SPÉCIAL BRONZAGE

Session de 20 minutes (lit)  
ou  
Session de 10 minutes (facial)

# 1,99

(Maximum 1 lit et 1 facial par jour)



Salon de bronzage  
UNI-C VI

Martine Lacharité

5500, route 132,  
Vile Ste-Catherine

### SPÉCIAL DE NOVEMBRE

25\$ pour le mois  
+ 1\$ la séance  
(Maximum une séance par jour)

Pour rendez-vous: 632-8543

## SUPER SALON



PROFITEZ  
DE NOS  
BAS PRIX!

COUPE & MISE EN PLUS  
\$14.95  
(Shampooing et fixatif inclus)

PERMANENTE  
\$25.95  
(Incluant: Shampooing, coupe, mise en plus, conditionneur et fixatif)

BALAYAGE  
\$29.95  
(Incluant: Shampooing, coupe, mise en plus, conditionneur et fixatif)

• AVEC COIFFEURS EXPERTS FORMÉS PAR CHOUCRI

SUR PRÉSENTATION  
DE CETTE ANNONCE  
(valable jusqu'au 1er nov. '86)

Fermé le lundi

• 164 chemin St-Jean, Laprairie 659-1366, 659-3018

# BÂTIR

Sainte-Catherine  
au rythme et en harmonie  
avec sa population

Une équipe responsable  
ayant une priorité:

LA PROTECTION DE  
LA TAXATION.

Des projets réalistes  
qui collent à la vie  
quotidienne.

Des Candidats connus,  
déjà impliqués dans des  
organisations de la  
municipalité.



Jean Bouthillier  
à la mairie

Un candidat à la mairie  
connu, estimé, et ouvert  
au progrès de la ville  
en harmonie avec la  
population

Une assurance de bonne  
gestion, l'équipe  
Bouthillier depuis 4 ans.

La taxation la plus basse  
de la région, c'est une  
priorité, c'est une  
réalité.

BÂTIR  
SAINTE-  
CATHERINE

Réservée et payée par Richard Caron,  
agent officiel.



JACKY BLANCHARD  
Quartier #1



JOCELYNE BATES  
Quartier #2



JEAN-NOËL LABRIE  
Quartier#3

Le 2  
novembre  
Je  
vote



MICHEL GIROUX  
Quartier #4



GÉRALD ALLAIRE  
Quartier #5



GAÉTAN BOURASSA  
Quartier #6

SERVICE A DOMICILE GRATUIT: 670-3324

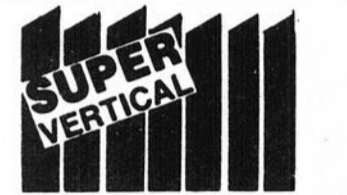
# QUI DIT MIEUX?

Pourquoi attendre 2 à 3 semaines?

**COMPAREZ:** LE SERVICE  
LA QUALITÉ  
LES PRIX  
FABRIQUÉ SELON VOS MESURES  
**EN 30 MINUTES**  
Le vrai manufacturier de stores!



VINYLE 75x84 64.95\$



TISSUS 75x84 89.95\$



ALUMINIUM 75x84 109.95\$

**FLANELLETTE**  
90 cm  
**1.29\$** le mètre  
**DENIM**  
**2.50\$** le mètre

**PATRON GRATUIT**  
Achetez un patron au prix courant et obtenez-en un autre de même valeur  
STYLE - BUTTERICK - SIMPLICITY - McCALL  
Sur présentation de ce coupon  
**NOUS HONORONS LES COUPONS DE NOS COMPÉTITEURS**  
Limite d'un coupon par client

**SERVICE À DOMICILE GRATUIT**

**DRAPERIES-TISSUS PARENT**

700 ouest.  
**CURÉ-POIRIER**  
LONGUEUIL  
VISA 670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

DECORATRICE DIPLOMÉE

## Entre femmes

Nous tenons à vous aviser qu'ALAIN, anciennement du Salon Gilles Campbell à La Prairie, fait maintenant partie de notre équipe.

Il souhaite la bienvenue à ses anciens et nouveaux clients.

Carmen Béland, prop.



*Studio H Coiffure enrg.*  
15 A Suite 470  
Centre commercial Candiac

Tel: 659-1771



## BOUCHERIE LE BARON

Rollande, nouvelle propriétaire et son personnel vous offre pour cette semaine les spéciaux suivants:

**STEAK DANS LA RONDE**  
Tranche complète

3,09 lb 6,80 kg

**T-BONE**  
5,72 lb  
12,59 kg

52, PRINCE, ST-CONSTANT  
**632-7220**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement de la marchandise

**COQ AU PORC**  
6,31 lb 13,89 kg

Rôtis de haut de croupe  
7,99 kg **3,63 lb**

Rôtis de croupe bout rond  
7,29 kg **3,31 lb**

Rôtis de croupe bout carré  
6,80 kg **3,09 lb**

Poulet pressé  
3,59 kg **1,63 lb**

Réservez à l'avance.

## INFO CHEVELURE

GINETTE MARCOTTE

COLLABORATION SPÉCIALE



### «La couleur fétiche pour l'automne: le roux»

Et oui! Cet automne les roux, les dorés, les orangés lumineux reviennent sur la scène de la mode. Avec les teintes électriques de la saison: les bleus, les verts, les violets et même le noir et le blanc, les roux raviveront votre teint.

Plusieurs clientes se posent comme question, est-ce que je peux porter le roux?

Celles qui ont un teint clair aux yeux bleus, celles qui ont les yeux verts également, le teint halé aux yeux sombres peuvent porter les roux. Les brunes peuvent se permettre l'acajou ou un balayage couleur flamme, ce qui est très joli.

Celles qui ont comme couleur naturelle le roux peuvent accentuer la couleur de roux rouge. Si vous êtes blonde ou cha-

tain claire, optez pour les blonds dorés, cuivrés qui sont très jolis mais évitez les roux orangés car ça ne serait pas approprié pour votre teint. Si vous avez le goût de l'essayer, optez pour une coloration temporaire, c'est-à-dire un produit qui rehausse l'éclat naturel de vos cheveux et au lavage tout s'enlève. Voici ce que je vous propose: les mousses colorantes, les gels colorants, les gels éclaircisants et les shampoings colorants sans peroxyde, qui permettent de conserver une base de couleur prolongée sans pénétrer dans le cortex.

J'essaierai le roux un peu, beaucoup, passionnément.

Bonne semaine à tous  
Ginette Marcotte  
Coiffure Classica

### Cercle des Fermières de St-Rémi

Avis à toutes les fermières que notre partie de cartes aura lieu vendredi le 7 novembre 1986 à 20 heures à la salle Saturne du Centre communautaire. Il y aura aussi un bingo. L'entrée est de \$4.00. Mais avant n'oubliez pas notre assemblée

mardi le 4 novembre au sous-sol de la caisse. Apportez un cadeau pour la partie de cartes si vous le pouvez. On n'aimerait voir vos travaux du mois. Dernier mois pour payer votre prime d'assurance.  
Thérèse Saumure  
relationniste

(SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT)

Tél.: (514) 659-6611



**Coiffure Classica**  
enr.

PROF.:  
GINETTE MARCOTTE  
MAÎTRE COIFFEUSE

115 boul. des Champs Fleuris, La Prairie, Qué. J5R 3Z1

**GARDERIE ÉDUCATIVE GAMIN GAMINE**  
en milieu familial à St-Constant

- Programme progressif d'activités et d'apprentissage
- Suivi hebdomadaire
- Espace spécialement aménagé pour favoriser le développement et la créativité
- Éveil musical
- Psychomotricité
- Thèmes différents chaque semaine
- Respect du goût et des besoins de l'enfant
- Repas et collations équilibrés
- Service de déjeuner
- Cour aménagée et clôturée
- Tarif spécial pour le 2e enfant
- Temps plein ou partiel (18 mois et plus)



INFORMATIONS: Jour: 632-4572  
Soir: 632-4572 ou 632-5190  
Places limitées

NOUVEAU: DÉCORATRICE DIPLOMÉE

NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS

PLUS DE 27 EMPLOYÉS À VOTRE SERVICE



# BOUCHERIE CARMEN inc.

506 rue Ste-Rose, La Prairie

659-3320

Pour du boeuf  
de qualité  
(Boeuf Bouvillon)  
Toujours  
le # 1  
de la Rive-Sud

28

## BOEUF POUR FONDUE CHINOISE

Tranché fin, 1ère qualité

3,29 lb 7,25 kg

## RÔTI DU ROY

2,49 lb 5,49 kg

## FESSE DE JAMBON DÉSOSSÉ

Genre Toupie

2,47 lb 5,42 kg

## FAUX-FILETS ENTIERS

Sans perte, 6 à 9 lb

2,77 lb

6,11 kg

## BOSTON COMPLET

Env. 8 lb

1,98 lb

4,37 kg

## BIFTECK DE FAUX-FILET

,99<sup>c</sup> ch

## SAUCISSES À HOT-DOG

,99 lb

2,18 kg

## BOÎTES DE BACON

(11 lbs)

1,19 lb

2,62 kg

## CÔTES LEVÉES (Spare ribs)

2,27 lb 5,00 kg

## BIFTECK DE RONDE

Désossé - Tranche entière



1,98 lb 4,37 kg

## BIFTECK DE SURLONGE



2,89 lb 6,37 kg

## ESCALOPE DE VEAU

3,49 lb

7,69 kg

## BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU



2,69 lb 5,93 kg

## BOEUF À RAGOÛT

1,99 lb 4,38 kg

## BIFTECK DÉLICATISÉ

2,87 lb 6,33 kg

## FROMAGE MOZZARELLA

2,89 lb 6,77 kg

## FESSES DE PORC Fraîches

1,67 lb 3,68 kg

## ÉPAULE DE PORC

1,37 lb 3,02 kg

## GRILLADES DE PORC

1,47 lb 3,24 kg

## PATTES DE PORC

,99 lb 2,18 kg

## RIB COMPLET

CA-C1 ou D-1  
Comprend rib steak  
boeuf haché ou  
boeuf en cubes

1,69 lb 3,73 kg

Tout notre boeuf a été inspecté  
et approuvé par le gouverne-  
ment fédéral et tout notre boeuf  
est du boeuf de l'Ouest de  
qualité vieilli à point.

• Facilité de stationnement  
• Spéciaux en vigueur du  
28 oct. au 1er novembre '86.

• Nous nous réservons le  
droit de limiter les quantités

28

28

**FRUITS &  
LÉGUMES**



**TASCHEREAU**

**L'ENFANT  
ET LE JEU**

**PATATES**

10 lb  
Produit Québec  
Lavées ou brossées **1 49**  
lb



Prix en vigueur du 29 octobre au 2 novembre 1986  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**RAISIN ROUGE**

Empereur  
Produit Californie  
**1 74** kg **79**¢ lb

**KIWI**

Grosneur 46  
Produit Californie  
**4 / 99**¢

**CHOU VERT**

Grosneur 16  
Produit Québec  
**49**¢ ch.

**CUBES À RAGOÛT**

Désossé  
Catégorie A  
**4 38** kg **1 99** lb  
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

**RÔTI DE  
CÔTE CROISÉE**

Catégorie A  
**4 38** kg **1 99** lb  
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

**SAUCISSE MAISON**

Porc et Boeuf  
Fabriquée à Fruits et Légumes  
Tardif  
**4 38** kg **1 99** lb

**RÔTI DE PALETTE**

DÉSOSSE  
Catégorie A  
**4 61** kg **2 09** lb  
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

**ABRICOT**

Turque  
Produit de Turquie  
**6 14** kg **2 79** lb



**FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU**

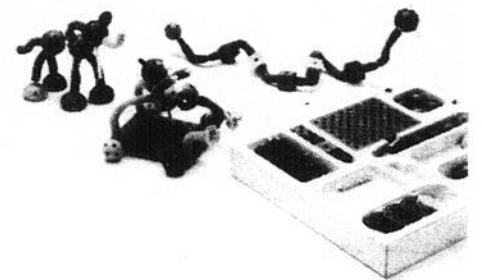
559 Chemin St-Jean, Laprairie 659-6449  
3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981

**Tous les jouets  
sont-ils éducatifs?**

Dans le monde des jouets, le mot "éducatif" est à la mode. De l'auto transformable en monstre de l'espace au Rambo miniature plus laid que nature, il semble que tout ce qui est susceptible d'intéresser l'enfant a droit à des lettres de noblesse.

Il s'agit là d'un bel exemple de récupération. Quiconque connaît les enfants sait bien qu'ils peuvent jouer avec tout ce qui leur tombe sous la main. En suivant ce raisonnement, même une batterie de cuisine qui amuse un enfant en mal d'exploration (à quatre pattes!) possède des valeurs éducatives certaines...

Plus souvent qu'autrement, l'expression "jouet éducatif" est largement galvaudée. La plupart du temps, elle n'a pour but que de faire oublier aux parents la vraie question à se poser: le jouet dont on vante les mérites est-il un 'bon' jouet?



*Le Flex-O-Bulles amuse l'enfant tout en soutenant son intérêt. D'une allure résolument moderne, il plaît aussi beaucoup aux parents qui apprécient le design contemporain.*

**Le jouet transmet des valeurs**

À juste titre, les parents sont souvent sceptiques face à la publicité. Car un jouet a beau être étiqueté éducatif, cela ne garantit pas pour autant qu'il saura amuser l'enfant en respectant le goût (sur le plan esthétique) et les valeurs que les parents veulent lui transmettre. Comme le jouet permet à l'enfant d'apprendre des choses, les parents ont intérêt à se demander quel est le but visé par le fabricant en mettant un type de jouet sur le marché. Ce n'est sûrement pas, par exemple, en mettant des piles dans un robot reproduisant un personnage de la télévision et en le regardant se dandiner que l'enfant développe sa créativité.

À l'opposé, on confond aussi souvent jouet éducatif et matériel didactique. Plusieurs personnes estiment qu'un jouet qui vise avant toute chose l'apprentissage de connaissances ou d'habiletés a une très grande valeur éducative. Mais un jouet qui ne réussit pas à intéresser l'enfant et encore moins à l'amuser est-il vraiment un jouet? S'il vise plus à apprendre qu'à amuser, il a probablement sa place à l'école, mais non dans le coffre à jouets.

**Privilégier les "bons" jouets**

Avant d'acheter un jouet, il faut connaître les intérêts et aptitudes de son enfant. Plus il est jeune, plus le jeu constitue son activité principale. C'est donc le meilleur moment pour lui ouvrir des horizons, l'amener à développer de nouveaux intérêts et éventuellement à vouloir se dépasser.

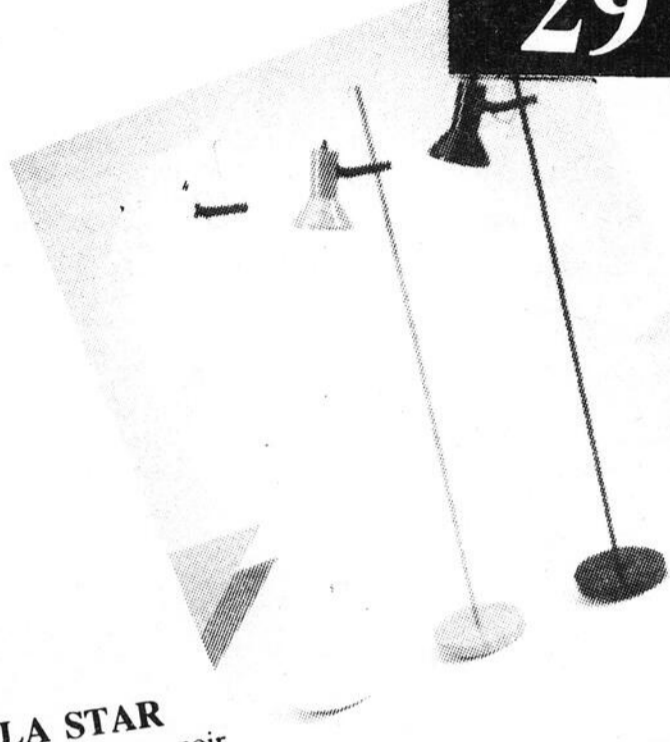
Le jouet constitue un de meilleurs éléments déclencheurs de cette ouverture sur le monde. Pour être efficace, il doit guider l'enfant dans ce cheminement à son insu, en l'amusant et en soutenant son intérêt. Si le jouet est bien fait et que l'enfant y prend plaisir, le but est atteint.

Ainsi en est-il de jeux comme le Flex-O-Bulles illustré plus haut. Ses pièces aux formes étranges et amusantes permettent de créer des bonhommes, des fleurs ou des véhicules très originaux. Il captive tellement l'imagination et l'habileté de l'enfant que le fabricant recommande de le laisser jouer seul! D'une allure très particulière, ses pièces s'inspirent d'un design contemporain très à la mode.

Votre conseillère en jouets  
**jocus**

# TOUT L'KIT TOUT L'CHIC

SEULEMENT  
**29<sup>99</sup>\$**



**LA STAR**  
Blanc, jaune, noir  
Rég.: 49.95\$

\*chaises, coussin en cuir

SEULEMENT  
TABLE / CHAISE  
**299<sup>95</sup>\$ / 149<sup>95</sup>\$**



Superbe salle à manger, table 30" x 60"

SEULEMENT  
**9<sup>99</sup>\$**



**La Bridge**  
Rég.: 14.95\$

SEULEMENT  
**799<sup>95</sup>\$**



\* Causeuse en cuir

**833 boul. Taschereau**  
**Greenfield Park • 465-0130**  
(Mail extérieur des Galeries Taschereau)

boutique  
**KIT**  
international<sup>MD</sup>

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 21

# le reflet

Ça se passait il y a 20 ans...

Édition du 25 octobre 1966

— Est-il permis de songer à la solution prochaine des abords de la route 3 à LaPrairie?

— Le congrès de l'Association des commissions scolaires de la Vallée du Richelieu s'interroge sur l'avenir.

— Paul-Émile Brossard, réélu président de la

Chambre de commerce de La Prairie.

— Jenny Rock à l'école Pierre-Bédard de Saint-Rémi.

— Gilles Latulippe au Motel Le Bocage Sports

— Le souper des Hawks: une réussite.

— Ligue de hockey de la Rive-Sud... Châteauquay s'empare de la première position.



Club Optimiste de Candiac

## Histoire de nos vingt premières années

À l'automne '82, Doménico Cavalière prend la relève. Le club a un membership respectable et les finances sont en santé relative. Ce qui lui permet de consacrer ses énergies à l'aspect communautaire de nos activités. Le recrutement et les voies et moyens ne sont pas négligés pour autant.

Nous avons droit aussi à un tournoi de golf Optimiste et un cours de cuisine orientale.

Doménico est de cette race d'hommes trop rares qui allient compétence et dévouement.

En octobre '83, Jacques Tessier prend la gouverne. Congénialité et bonne humeur sont de mise.

Ne se laissant pas dépasser par les événements, il trouve le moyen et le courage de traverser l'Atlantique d'est en ouest à la voile.

Le club persiste à réaliser ses activités annuel-

les, dont la dernière édition de l'Après-Midi Sportif lors de la diffusion de la partie de la Coupe Grey. Les mordus s'en souviendront.

Jacques aura aussi quelques difficultés à se trouver un successeur.

Ces deux anciens Présidents sont résidents de Brossard. Est-ce que Candiac cache si bien ses propres talents qu'elle doive en importer? Ou encore qu'elle ne considère pas

les clubs de service comme medium valable d'intervention?

Bien sur que non! Ils sont là... quelque part... il s'agit de les trouver!

Le banquet du 15 novembre se rapproche.

Obtenez vos billets dès maintenant en appelant au 632-4484.

### Invitation spéciale de Bénado

Afin de permettre aux jeunes participants des services jeunesse de Bénado de réaliser d'intéressantes activités, l'équipe «bénadienne» invite toute la communauté à venir partager un excellent brunch qui aura lieu le 2 novembre de 9h00 à 13h00 au 500 Balmoral à La Prairie qui est ni plus ni moins que le centre d'accueil.

Vos hôtes vous suggèrent un menu des plus variés: oeufs, cretons, saucisses de porc, fèves au lard maison, crêpes au sirop, pommes de terres sautées, rôties, confitures, café et jus d'orange. Tout cela pour la modique somme de 3.25\$ pour

adultes et 1.75\$ pour les enfants de moins de dix ans. Les billets sont en vente présentement au centre d'accueil à LaPrairie et à Bénado au 18 boul. Industriel suite 406, Delsion. Céline vous fera un plaisir de vous répondre au 632-1640 / 1676.

Oh, J'aimerais aussi vous rappeler que l'équipe-décapage, de meubles est toujours en action et que nous attendons vos meubles pour les faire revivre. Communiquez alors avec Lyne au 632-1640/1676, 18 boul. Industriel suite 406, Delsion.

Lyne pour l'équipe de Bénado A bientôt...

**CAMERA EXPERT** TEL.: 659-0911

**PHOTO ROLAND ROUILLIER**  
840 Ste-Élisabeth  
LaPrairie Québec J5R 1V9

MAINTENANT OUVERT MAINTENANT OUVERT MAINTENANT OUVERT

## LES SERVICES MARINS L.A.C. INC.

7505 CH. ST-JEAN, LA PRAIRIE

### L'ATELIER DU MOTEUR 2 & 4 TEMPS

# VENTE — PIÈCES — RÉPARATION

**SOUFFLEUSE À NEIGE TRONÇONNEUSE**

Toutes les réparations effectuées sur vos souffleuses à neige sont **GARANTIES** jusqu'au 1er avril 1987.

**OUTILS ÉLECTRIQUES**

**MOTONEIGE MINI-TRACTEUR**

Achetons rebuts de métaux: aluminium, cuivre, bronze, zinc, plomb.

**RAMASSONS & LIVRONS 659-3037**

MAINTENANT OUVERT MAINTENANT OUVERT MAINTENANT OUVERT

## DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



**MANTEAU 100% LAINE**  
Rég.: 200.00\$  
SPÉCIAL:  
**100.00\$** et plus

**MANTEAU 85% LAINE**  
Rég.: 170.00\$  
SPÉCIAL:  
**80.00\$** et plus

**MANTEAU COURT 85% LAINE**  
Rég.: 100.00\$  
SPÉCIAL:  
**50.00\$** et plus

**MANTEAU (BROADCLOTH) 100% LAINE**  
Rég.: 335.00\$  
SPÉCIAL:  
**120.00\$** et plus

## CENTRE du MANTEAU

813 TASCHEREAU (en face de Kenny Wong's) 465-9189  
**GRAND CHOIX DE MODÈLES LES PLUS RÉCENTS**

**PLUS DE 2,000 MANTEAUX EN INVENTAIRE. 100 CHOIX DE MODÈLES**

**LUNDI FERMÉ**  
Mardi, Mercredi: 10h30 à 17h30  
Jeudi, Vendredi: 10h30 à 21h00  
Samedi: 9h30 à 17h00

*La force de Ville Ste-Catherine c'est...  
 ...Une équipe qui travaille pour vous!!!*



**NICOLE BARBEAU**  
 Quartier #1



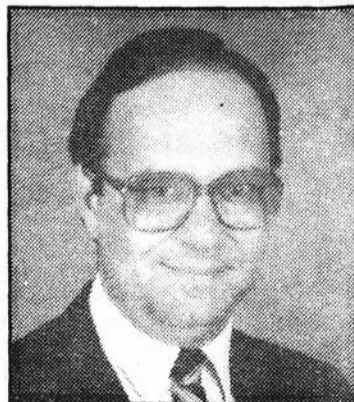
**RAYMOND BELLAVANCE**  
 À LA MAIRIE



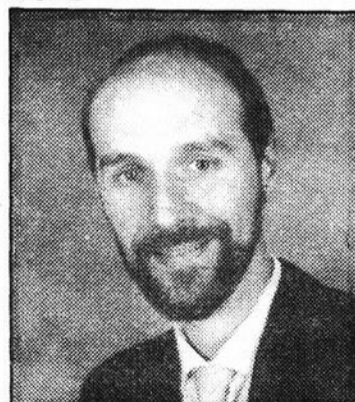
**GILBERTE  
 BERNARD-BOURGOIN**  
 Quartier #4



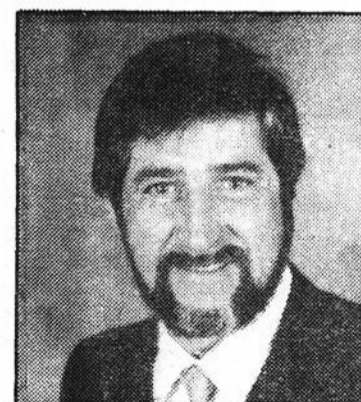
**MICHEL COWAN**  
 Quartier #2



**CLAUDE NADEAU**  
 Quartier #3



**SERGE ROUSSEAU**  
 Quartier #5



**RENÉ DESCÔTEAU**  
 Quartier #6

*Le Succès de Ville Ste-Catherine c'est...  
 ...Votre équipe qui travaille pour vous!!!*

Réservée et payée par l'organisation Raymond Bellavance

## LA FRAGILITÉ DU DISQUE INTERVERTÉBRAL

Il n'y a qu'un accident pour provoquer la rupture spontanée d'un disque. La hernie discale est ordinairement la dernière étape d'un long cheminement. En général, le syndrome se manifeste par ce qu'on appelle à tort un «mal de reins» qui récidive par une faiblesse du bas du dos et par une douleur sciatique passagère. Le mal va et vient selon les caprices du temps, influencé par le moindre surcroît d'activité musculaire. Ceux qui sont ainsi atteints souffrent, sans le savoir, d'une déviation de la colonne vertébrale. Petit à petit, celle-ci perd sa souplesse, les disques comprimés par le déplacement des vertèbres s'anémient et s'affaiblissent jusqu'au jour où ils cèdent à la suite d'un effort minime, au moindre mouvement. On s'explique mal alors, comment on a pu, et si facilement, provoquer une telle acuité.



CLINIQUE CHIROPRATIQUE  
STE-CATHERINE

1110 Union, Ste-Catherine  
Ouvverte du lundi au samedi

Avec ou sans  
rendez-vous



## Ouverture officielle de la pharmacie Jean Coutu à Delson



Le jeudi 23 octobre dernier avait lieu l'ouverture officielle de la pharmacie Jean Coutu à Delson. Étaient présents Georges Gagné, maire de Delson, Jean Coutu, propriétaire des pharmacies Jean Coutu, André Palardy, propriétaire de la franchise Jean Coutu à Delson, Jacques Massé, vice-président exécutif des pharmacies Jean Coutu, Claude Cloutier, directeur de l'expansion des pharmacies du même nom, Lise Allard, coordonnatrice en cosmétique et Gilles Carrier, superviseur régional des pharmacies Jean Coutu également. Cette pharmacie Jean Coutu à Delson constitue la 97e succursale du genre au Québec. (Photo journal Le Reflet - Sylvain LeBeau).



Le personnel était bien entendu au rendez-vous lors de cette ouverture officielle. (Photo journal Le Reflet - Sylvain LeBeau).



## Clinique Médicale St-Constant

Une Clinique qui se veut près de vous

113 St-Pierre St-Constant

PHASE II  
Du Centre Commercial et professionnel de St-Constant  
632-1630

NOUVEAU DENTUROLOGISTE

Charles Beaulieu, d.d.

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Lucie Marchand

OPTOMETRISTES

Dr. Jean Bouchard  
Dr. Nicole Lapierre

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Lise Dallaire  
Dr. Michèle Huot  
Dr. Gontran Larose

MÉDECINE GÉNÉRALE ET OBSTÉTRIQUE

Dr. René Lord  
Dr. Maurice Plouffe

Pharmaciens Dessureault & Lord

**UNIPRIX**  
632-2730

691-8258  
Centre d'Aide et d'assauts sexuels de Châteauguay  
Services d'aide: 24 heures/7 jours  
Éducation - Sensibilisation  
Prévention: 9 hres à 17 hres  
C P 284 CHATEAUGUAY J6J 4Z6



PHARMACIE  
ROLAND RACICOT  
L. PH - B. PH.  
Pharmacien chimiste

61 rue Ste-Thérèse  
DELSON 632-1480

## DOCTEUR COLPRON ET L'OBÉSITÉ

UN PETIT LIVRE POUR UN

**GROS PROBLÈME**

## UN PETIT LIVRE POUR UN GROS PROBLÈME Dr Guy Colpron

Résoudre un problème d'obésité, c'est la meilleure prévention à de sérieuses complications.

Mais sait-on seulement ce qu'est l'obésité? Comment la traiter?

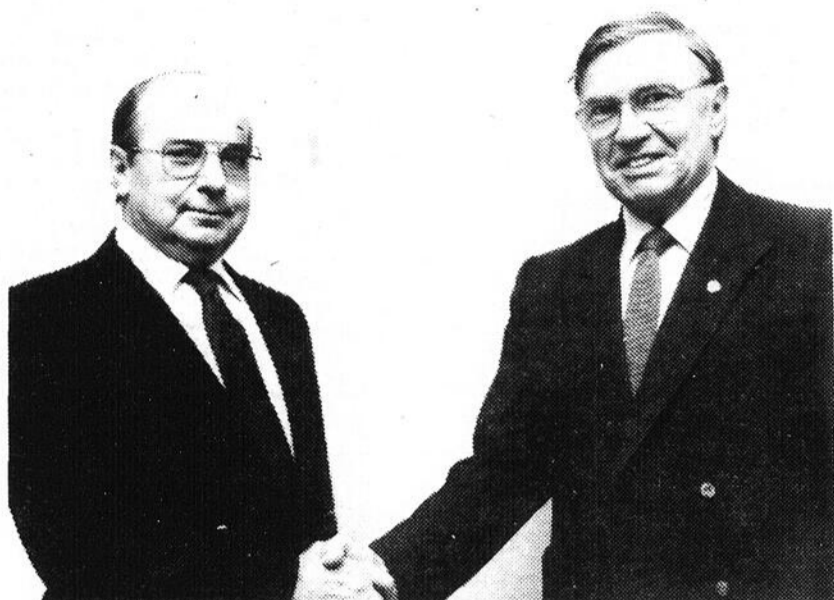
Prix: \$4.95

Chez votre libraire, ou directement aux cliniques Guy Colpron M.D. et Associés

Montréal 430 est, rue Sherbrooke  
Dorval 267, ave Dorval  
Laval 1435 ouest, boul. St-Martin  
Brossard 6985 boul. Taschereau

(514) 842-0336  
(514) 631-2895  
(514) 667-2664  
(514) 676-5076

**Marcel Oigny l'homme du mois à  
l'Association des gens d'affaires  
de La Prairie**



Le mardi 21 octobre dernier avait lieu le dîner-causerie hebdomadaire de l'association des gens d'affaires de La Prairie. Son président, Maurice Bonvouloir en a profité pour féliciter Marcel Oigny qui a en l'honneur d'être choisi l'homme d'affaire du mois par l'association.

(Photo journal Le Reffet - Sylvain LeBeau)

1936



1986

*Paroisse Sainte Catherine d'Alexandrie*

Très grande occasion de fraterniser tous ensemble, samedi, le 22 novembre 1986 à 20 hres au Centre Communautaire, 5365 Boul. St-Laurent Ville Ste-Catherine, lors de la clôture des Fêtes du Cinquantenaire de la paroisse **Ste-Catherine d'Alexandrie. Orchestre, musique** continue! Prix de présences 1er prix: \$150.00, 2e prix: \$100.00.

3e prix: \$50.00. Permis de la S.A.Q. Coût du billet d'entrée \$6.00. Pour plus d'information: MME Angèle Morin 632-9729. Bienvenue à tous. Billets disponibles à la Caisse Populaire Kateri. Le Comité des Fêtes du 50ième de Ste-Catherine vous invitent tous.

Denise Miller publiciste

**ASTRO-GUARD**

**Système de sécurité sans fil**

**OUVERTURE OFFICIELLE  
14 NOVEMBRE '86**

Démonstration, estimation et vérification sécuritaire **SANS FRAIS**  
Distribué par:

**YVON ST-DENIS & FILS INC.**

Gagnez l'un des 2 systèmes anti-vol pour automobiles sans fil. Postez ou déposez à l'adresse ci-bas. Pour plus de renseignements, cochez:

NOM: .....

ADRESSE: .....

TÉL: .....

TIRAGE LE 15 DÉCEMBRE 1986

**89 ST-PIERRE, ST-CONSTANT**

**638-2871**

**— POUR ELLE & LUI — POUR ELLE & LUI —**

**Bravo!**  
J'y vais avec toi

Tu sais au **909**  
on coiffe les **FEMMES**

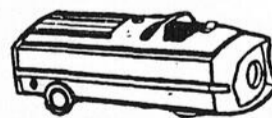
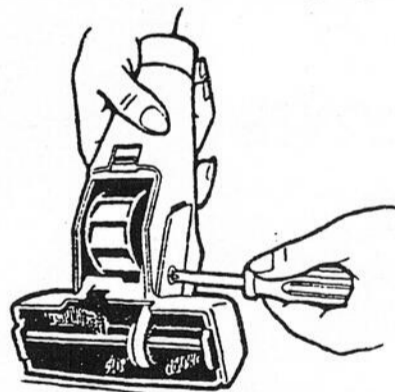
**COIFFURE 909** 909, boul. Ste-Elisabeth  
LA PRAIRIE

Avec ou sans rendez-vous: **659-0342**

**— POUR ELLE & LUI — POUR ELLE & LUI —**

**ÉLECTROLUX HOOVER KIRBY SINGER EUREKA**

**RÉPARATION DE TOUTES MARQUES**



**SERVICE  
REMISE À NEUF**

**HEURES D'AFFAIRES**

Du lundi au mercredi  
9h30 à 18h00  
Jeudi et vendredi  
9h30 à 21h00  
Samedi de  
9h30 à 17h00

**SACS POUR  
TOUTES MARQUES**

**VENTE D'ASPIRATEUR CENTRAL**

INSTALLATION FAITE PAR DES EXPERTS

**ASPIRATEUR CENTRAL  
ST-CONSTANT**

Réparations toutes marques d'aspirateurs

127, ST-PIERRE  
ST-CONSTANT

**632-5261**

COMPACT

SUNBEAM

SHOP-VAC

PANASONIC

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 25

28

28

28

# Spectacles

## Film à Saint-Philippe

En effet samedi de cette semaine, à 19:00, nous allons présenter un film sur l'histoire vécue de jeunes bandits des ghettos de New-York qui ont expérimentés une réelle transformation de vie grâce à la foi en Jésus-Christ. Ce film est gratuit tout simplement parce que l'on veut que le plus grand nombre de personnes y assiste,

car l'on croit que ce film peut vraiment avoir une impacte positive sur la vie de tous. Si ces vies de tueur, de drogué, d'alcoolique ont pu être changées, quoi pour vous? Il y a tellement de mauvais films aujourd'hui, il sera agréable d'en voir un "bon" dans tous le sens du mot, avec des acteurs comme Pat Boone et Érik

Estrada. Soyez donc tous présent pour cette projection, à la salle municipale de Saint-Philippe.

## Halloween Kinsmen, Hibou Delson

Le vendredi 31 octobre, à 20h30, au centre sportif de Delson aura lieu la danse des "morts vivants". Comme l'an dernier, nous attendons des amis de partout même "d'outre tombes". Tout en vous payant une pinte de bon sang vous pourrez faire allez vos os au rythme d'une musique

diabolique dans un décor des plus lugubres. Prix pour costumes. Permis S.A.Q.. Admission 5\$. Cette soirée est organisée pour le bénéfice du groupe Hibou (garçons et filles de 9 à 17 ans évoluant selon la philosophie de Robert Boden Powell). Bienvenue à tous.

## 1er prix au concours Lionel-Groulx Félicitations à Dominic

### Laramée

### La Prairie

Le concours Lionel-Groulx, institué en 1978, a pour but de susciter un intérêt accru des élèves pour l'histoire de leur pays et les inciter à une réflexion de caractère historique.

Ce concours est accessible aux élèves du secondaire et du collégial et comprend trois catégories: le texte, le diaporama et la bande dessinée.

Cette année, le thème du concours portait sur la révolution tranquille et c'est Dominic Laramée,

élève de 5e secondaire à l'école Jean-de-la-Mennais (La Prairie) qui a remporté le 1er prix dans la catégorie texte traditionnelle. Une bourse de 500\$ lui a été remise, à Jonquière, le 4 octobre dernier, lors du congrès annuel de la Société des professeurs d'histoire du Québec.

C'est Madame Lucie Langlais qui était le professeur d'histoire de Dominic en 1984-1985. Félicitations au lauréat, un résident de La Prairie, et à son professeur.

## Danse Halloween à St-Rémi

Le Club Optimiste organise une danse «disco» pour l'Halloween vendredi le 13 octobre pour les jeu-

nes de 12 à 17 ans, au centre communautaire de St-Rémi de 19h à 23h. Prix aux meilleurs cos-

tumes. Disco Isab prix de présence. Informations: 454-4101.

Le nouveau restaurant

## LA MAISON KIM-BO inc.

**BUFFET CHINOIS  
TOUS LES JOURS**  
Bar à salade - Dessert  
**LICENCE COMPLÈTE**  
Salle de réceptions  
de 15 à 200  
personnes

**SPÉCIALITÉS:**  
Mets Chinois

Brochette  
• Bar-B-Q • Pizza



**SOUPER DANSANT**  
Tous les samedis  
soirs au son du duo:  
**DIANE & ROGER**



116 Route 132  
**ST-CONSTANT**  
**632-1400**



Vous souvenez-vous

## du DELPHIS des années '70?

Ne manquez pas  
le jour du souve-  
nir, pour cette  
occasion:

**SUPER GALA  
«SOUVENIR»  
du DELPHIS**

**MARDI  
11 NOVEMBRE '86**

Happy hour de  
17h00 à 18h00  
Happy time de  
19h00 à 20h00

Les plus belles  
danseuses seront  
de la soirée

Souvenez-vous le  
11 novembre au  
**DELPHIS**

6475, Chemin St-Jean  
La Prairie  
(entre La Prairie et St-Luc)

**659-6909**

## SPECTACLES 4 SOIRS PAR SEMAINE

Assistez au  
concours:  
**MONSIEUR JOFRÉ**  
Jeudi à 22h30

De 22h à  
minuit  
Soirée à  
**\$1,44**

**GAÉTAN  
BELLETÈTE**

Organiste-  
chanteur  
Du jeudi au  
dimanche



**SUPER  
PARTY  
D'HALLOWEEN**

Vendredi  
31 octobre

Prix pour  
les  
meilleurs  
costumes



A tous les dimanches  
**SUPER  
RIGOLADE**

Jeux - Blagues - Imitations  
avec l'incomparable

**GIL TIBO**  
Plusieurs prix à gagner  
De 20h00 à 22h00  
Soirée **\$1,44**

**Bar-rencontre  
Chez Jofré** 4625 boul. Marie-Victorin,  
Ville Ste-Catherine  
632-1263

Danse sociale et  
musique conti-  
nuelle avec Ro-  
bert, notre D.J.  
du jeudi au di-  
manche

ENTREE  
LIBRE La **DISCO  
THÈQUE**

Vendredi  
31 oct.

**HALLOWEEN**

Super-  
Party

Prix aux plus beaux costumes  
prix de présence parmi les  
clients costumés

Le D.J. BURGER ne craint pas la danse!

Discothèque ouverte  
du jeudi au dimanche

**2 pour 1**  
de 20h. à 22h.  
durant les heures d'ouverture

restaurant-bar  
**245-3363**

**Douglas**

terrasse  
Intersection Rte 15  
et Rte 221  
Napierville



**«Super»  
blitz  
d'Hallo-  
ween  
«Optimiste  
Ste-  
Catherine»**

Vendredi soir prochain le 31 octobre, dès 17h30 et ce jusqu'à 20h00 les jeunes de Ville Ste-Catherine pourront fêter leur HALLOWEEN en plus grande sécurité.

Fidèle à son habitude le club Optimiste Ste-Catherine Inc. parrainera pour la 4e année consécutive une soirée de surveillance «ACTIVE» dans les rues de la ville.

Pour la circonstance le Club est fier de pouvoir compter sur la collaboration des organismes suivants: RADIO-PIONNIER les pompiers de Ville Ste-Catherine et la police INTER-MUNICIPALE.

Vous pourrez reconnaître cette «PATROUILLE-CITROUILLE» car leurs autos seront munies de «flashers» et de pancartes «OPTIMISTE». Pour la circonstance tes amis Optimistes ont pensé donné un sac de croustilles aux jeunes qu'ils rencontreront.

Le coordonnateur de l'activité M. MARC SABOURIN vous invite à une grande prudence et il est heureux de compter sur l'appui de nombreux parents qui accompagnent leurs enfants...  
ROGER COTE

**L'Ordre Loyol des Moose organise un grand**

**bouillon maillé**

Nous vous invitons tous à notre bouillon maillé annuel organisé par la loge 1607 de La Prairie, vendredi le 31 octobre 1986 à compter de 17:00 heures ainsi que samedi le 1er novembre à compter de 12:00 heures. Le

prix est de 2.00\$ le bol. Venez déguster ce magnifique bouillon fait par une très grande spécialiste dans ce domaine et ce n'est nul autre que Mme Monique Gordon. On vous attend en grand nombre.

Bienvenus à tous. Renseignements 659-2015.

Gilles Beaudoin,  
Gouverneur

Sonya Gagnon,  
Publiciste

**Bingo à**

**Sainte-  
Catherine**

A compter du jeudi 30 octobre 1986, le Bingo se tiendra au Centre Communautaire, au 5365 boul.

St-Laurent / Ville de Sainte-Catherine. On vous attends à 19h30. Venez tenter votre chance!

**PUB  
de la  
RÉ-UNION**

1220 Union  
Ste-Catherine  
632-0097

**RESTAURANT  
TAVERNE**

**Festival  
de la bière en fût**  
Jusqu'au 7 novembre '86



**UN BON REPAS  
TOUS LES MIDIS**

**3<sup>25</sup>**

**SPÉCIAUX  
DE LA SEMAINE**

*Incluant la soupe du jour*

- Lundi: Spaghetti 1.99\$
- Mardi: Fish & Chips 1.99\$
- Mercredi: Ragoût de pattes 2.99\$
- Judi: Rôti de boeuf 3.25\$
- Vendredi: Pâté au saumon 3.25\$

**SPÉCIAL HALLOWEEN**



Beignes de fantaisie décorés pour l'Halloween.

**13** beignes à la douzaine

Du 29 octobre au 5 novembre '86



À surveiller dans la prochaine édition, notre spécial 1er anniversaire.

Variété de 50 sortes de beignes frais du jour.  
Croissants, muffins, crêpes, jus d'orange frais, etc...

Venez savourer notre délicieux café «Maison»

**DÉJEUNER 24 HRES PAR JOUR /  
7 JOURS PAR SEMAINE**

**BEIGNERIE  
bec sucré  
POUR TOUS LES GOÛTS**

4800, Route 132,  
Ville Ste-Catherine  
(Face à l'Aréna)  
**638-2967**

24 octobre 1986

**50e anniversaire de mariage**

De Antonio Pagé & Gertrude Poupart de St-Constant — 10 enfants (6 F + 4 G) — 3 arrière-petits-enfants — 25 petits-enfants (13 F (2 G + 1 F) + 12 G) **Félicitations**

**SPÉCIALITÉ:**

Supplement to the Manchester Guardian

**Fine cuisine italienne  
et française**

**MAINTENANT  
NOTRE NOUVEAU  
CHEF «GHISLAINE  
LÈVESQUE»**

anciennement du COLONIAL FRANÇAIS vous fera de succulentes «TABLE D'HÔTE»

A partir de \$4.95 (le midi)

Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes.

Salle de réception, capacité de 100 personnes.



120 Chemin St-Jean, Laprairie

659-1931



**RESTAURANT  
HAWAII  
KAI**

VENEZ VISITER NOS DÉCORS POLYNÉSIENS ET DÉGUSTER NOTRE FAMEUX BUFFET

**MIDI 11h30 à 14h00**

Lundi au Vendredi  
sauf jours de Fête

**4<sup>50</sup>\$**

Enfant moins de 10 ans 2.75\$

**SOIR 17h00 à 21h30**

Vendredi, samedi,  
dimanche et Fête

**7<sup>25</sup>\$**

**7.95\$**

Enfants moins de 10 ans 4.75\$

**BRUNCH DU DIMANCHE  
MIDI À 14h30**

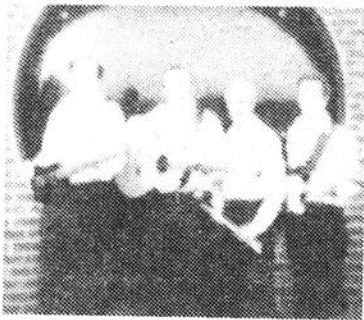
**5<sup>95</sup>\$**

Enfant moins de 10 ans **3<sup>95</sup>\$**

GRAND STATIONNEMENT  
SALLE À MANGER (200 places) SALLE DE RÉCEPTIONS  
8055 boul. Taschereau **676-6951**  
Livraison GRATUITE

au BAR SALON *Circa Via*

**VENEZ FÊTER L'HALLOWEEN  
LE 31 OCTOBRE '86**



Tout en vous amusants il y aura plusieurs prix de présence et prix pour le plus beaux costumes avec orchestre le **DUDES**

3880, Route 132,  
VILLE DE SAINTE-CATHERINE **632-0636**

Sons et  
brioches

Sons et Brioches -  
dimanche le 23 nov. en  
l'Église St-Mathieu à  
11h00. Invités: Lise Ber-  
geron pianiste, Jean-  
Louis Sanscartier ténor,  
Suzanne Raymond  
soprano, Janine Gagnon  
organiste. Inf.: 632-3620,  
goûter sera servi.

## Mathable: un jeu québé- cois lancé par Jocus dans 31 pays

Jocus vient de mettre en marché un nouveau jeu simultanément au Québec et dans 31 pays: MATHABLE. Créé par François Robillard et Lorraine Matteau, ce jeu est voué à un brillant avenir puisqu'il fait appel à des connaissances mathématiques de base (donc universelles) tout en se prêtant à différentes stratégies plus ou moins complexes.

MATHABLE est un jeu de nombres croisés où les joueurs doivent effectuer des opérations mathématiques simples à partir de jetons reproduisant des chiffres. Reprenant le même principe de fonctionnement que le scrabble, MATHABLE est cependant plus accessible que celui-ci dans la mesure où toute personne âgée de plus de 12 ans est capable d'effectuer les opérations qu'il commande. Le jeu consiste à additionner, soustraire, multiplier ou diviser des chiffres inférieurs à 90, alignés sur la planche de jeu.

Cette accessibilité a convaincu Jocus que MATHABLE peut facilement traverser les frontières et connaître au moins autant de succès que le scrabble. L'entreprise a confié à la multinationale Diset la tâche de le produire et de le distribuer dans le monde entier. En vertu de cette entente, Diset produit le jeu en neuf langues et en met quelques centaines de milliers de copies en marché dès 1986.

Ce n'est là qu'un début. L'an prochain, la multinationale le présentera dans les foires internationales du jouet, ce qui augmentera d'autant sa visibilité et ses possibilités de percer le marché international.

### Les inventeurs

Pour François Robillard, enseignant et Lorraine Matteau, graphiste, MATHABLE est l'aboutissement d'une passion pour les jeux de société.

Fruit d'une réflexion qui a duré une bonne dizaine d'années, MATHABLE a cependant été inventé en moins d'une semaine. L'idée originale revient à François Robillard alors que Lorraine Matteau s'est occupée de produire les éléments visuels qui ont servi à essayer le jeu. Une fois les tests réalisés auprès d'amis, les auteurs sont allés le présenter au vice-président exécutif de Jocus, François Ste-Marie.

Chez Jocus, MATHABLE a reçu un accueil chaleureux. Rapidement, il est apparu qu'il s'agissait d'un jeu familial correspondant très bien aux besoins du marché. Les opérations mathématiques s'apprennent dès le tout jeune âge et son simples à comprendre. Le jeu permet donc à des adultes de jouer entre eux spontanément, mais aussi de jouer à forces égales avec des enfants.

**Jocus: un débouché pour les inventions québécoise**

Avec un réseau de

1 000 conseillères, un catalogue distribué à 150 000 exemplaires et six années d'expérience dans l'importation et la production de jouets, Jocus est l'une des rares entreprises au Québec capable de lancer des jeux sur une grande échelle (autant au Québec qu'à l'extérieur). Surtout quand on considère que les multinationales nord-américaines sont difficilement accessibles pour les créateurs d'ici.

Grâce à l'ampleur du réseau de distribution de Jocus, MATHABLE est assuré d'une diffusion que les créateurs n'auraient pu avoir dans les boutiques spécialisées. Quant aux magasins de grande surface, leur mode d'approvisionnement et leur volume de ventes les rendent encore plus difficilement accessibles aux jeux réalisés à compte d'auteur.

Jocus est donc fière d'encourager des créateurs Québécois en leur servant d'intermédiaire auprès des compagnies étrangères susceptibles de distribuer le jeu. Par ailleurs, l'entreprise assume un rôle important en distribuant le jeu dans son réseau au Québec: au moins 5 000 copies du jeu seront ainsi vendues d'ici Noël. Le jeu coûte 16,99\$.

## DANSEUSES NUES

**SUPER «SEXY»  
DU LUNDI AU SAMEDI  
De 4h p.m. à 3h a.m.**

## HAPPY HOUR

De 16h00 à 19h00  
De 22h00 à 23h00

**FILMS  
ÉROTIQUES**  
sur 2 écrans  
géants



## SPÉCIAUX

Le dimanche: Alcool  
Le lundi: Southern Comfort  
Le mardi: Rhum  
Le mercredi: Pernod

## NORDIQUES DE QUÉBEC

Le Bar organise 2 voyages au  
Colisée de Québec

**DIMANCHE 2 NOVEMBRE '86**

Nordiques VS Whalers de Hartford

**MARDI 30 DÉCEMBRE '86**

Nordiques VS Canadiens de Montréal

**PRIX: 30.00\$**

Incluant billet et autobus de luxe.  
Départ: 14.30

Renseignements: Carol ou Claude

**632-2460**

## BAR FRONTENAC

285, PRINCIPALE, DELSON

*Venez passer une soirée agréable entre amis*



## BRASSERIE LA GIROUETTE

27, Route 132  
DELSON  
(face à Candiac Automobile)

Venez souper à bon prix

Avec le chansonnier extrêmement connu  
dans le vieux Montréal

## GILLES LAURENT MARTIN



Jeudi - Vendredi - Samedi  
30-31 octobre et 1er novembre  
à compter de 19h00

Repas servis de 17h00 à 21h00

Hamburger steak **2.99**

Spaghetti **1.99**

Rôti de boeuf au jus **4.50**

## Brasserie de L'As

### SOUPER DANSANT

Les jeudis, vendredis, samedis dès  
18h30 avec l'organiste

**MARC  
LAUTURE**



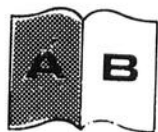
### PARTY D'HALLOWEEN

Vendredi 31 octobre, prix pour les meilleurs costumes.



**DÉJEUNER**  
De 8h00 à 11h00  
À partir de: **.99¢**

264, Route 132  
ST-CONSTANT **632-0853**  
VOTRE HÔTE: **CLAUDE TREMBLAY**



Contraste insuffisant

# PLACE D'OROLOGIO

C'est facile de vous y rendre par autobus...  
Utilisez les lignes 31 ou 41 du Centre-Ville,  
et les lignes 7, 77 ou 14 du métro Longueuil.

7350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest du pont Champlain)

## DESTINATION

# Mode

### AUTOMNE-HIVER

### '86-'87



Pour tous les achats du foyer, de la famille et vous, visitez...

**Woolco**

**JEAN COUTU**

**provigo**

**LE CASTOR**  
bricoleur

• **VÊTEMENTS POUR DAMES** • Boutique Cardif • Boutique Maxime • Lingerie Edwige • Reitmans • T-A-Mode • Evasion • Émotions • Marie-Claire • Boutique Mystique • Lingerie Cristel • Boutique Petits Riens • **VÊTEMENTS POUR HOMMES** • Daniel Spécialités • **VÊTEMENTS POUR ENFANTS ET ACCESSOIRES** • Chez Béatrice • **BOUTIQUE UNISEXE** • Rio Sund • Kotton Mode • **MAGASINS DE CUIR ET SOULIERS** • Boutique Desrosiers • Chaussures Marco • Chaussures Naturfit • Kinney • Chaussures Kim • **BIJOUTERIES** • Gauthier Joailliers • Bijouterie People • Les Bijoux André Giroux • **POUR LE FOYER** • Paint World • Galerie d'art Marcel Favreau • La Cocotte • Meubles Cinq Experts • **ALIMENTS** • Santé Naturelle • **RESTAURANTS** • Maître Glacier • Restaurant A & W • **JEUX** • Au Fou Rire • Jouets Picotine • **MUSIQUE ET INSTRUMENTS** • Montréal Stéréo • Radio Shack • **SERVICES** • Animalerie Stéphane • Cordonnerie la Clinique • Eurolaine • Le Permanent • Montréal Trust • Trust Général • Direct Film • Salon de Barbier • Salon de coiffure Actuel Style • Banque Royale • Banque de Commerce • Household Finance • Nettoyeur Brossard • Dr F. Campoï, optométriste • Agence de Voyage Travelaïde • Loto-Québec • R. Séguin, opticien • Kis Photo • Lestetica, institut de beauté • Kiosque Tabac Jo-Ni. **VOYEZ LA NOUVELLE «FOIRE DES CASSE-CROÛTE»**: CAFÉ SUPRÊME, CHOW METS CHINOIS et DA NIKO PIZZERIA. Surveillez l'ouverture prochaine de la nouvelle boutique-mode Polygone!

STATIONNEMENT GRATUIT POUR PLUS DE 1800 VOITURES

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 29

28

28

28

# L'HALLOWEEN Place La Citière

50 BOUL. TASCHEREAU. LA PRAIRIE

Boutique  
Unisex  
*Moni-Pierre*  
659-4665

**BOUTIQUE RAVINDER**  
NOUVEAUTÉ DE  
20% à 30%  
BIJOUX 40%  
659-7227

BOUTIQUE  
**FI DONC**  
(Vêtements pour dames)

PROMOTION DE L'HALLOWEEN

**20%** de réduction sur les vêtements  
en magasin du prix régulier

**EN PLUS** DE NOS RABAIS  
**20% à 70%**  
déjà existant  
659-1709



**REGINE**

*Le chic et sport de  
la mode*

**SPÉCIAUX D'HALLOWEEN**  
**1/3 à 1/2** de rabais et plus

- ROBES 1/3
- VÊTEMENTS SPORT ET TRICOT 1/3
- PANTALONS - JUPES 1/3
- TAILLEURS - MANTEAUX 100% laine 1/2

**NOUVEAUX CHANDAILS 39.95\$**  
(valeur jusqu'à 90.00\$)

- CAMISOLE (valeur de 40.00\$) 14.95\$
- FOULARDS - CEINTURES (valeur de 30.00\$) 12.95\$



**OUVERTURE D'UNE NOUVELLE  
AGENCE DE VOYAGE à la  
PLACE LA CITIÈRE**



JACQUES RIQUIER, PROP.  
conseiller en voyages  
(514) 659-8975

\*Nous pouvons aussi  
faire vos réservations  
pour vos billets d'avion.

Nous vous invitons à nous con-  
tacter pour votre prochain  
voyage. Nous avons tous les for-  
faits pour toutes les destinations.

*La Souliertek* **Partez l'automne en beauté...  
et en économies**

678-9825

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE



**ESCARPINS**  
(dames)  
bleu, noir, ice  
Rég.: 39.99\$  
SPÉCIAL:

**28<sup>99</sup>\$**

**QUALITÉ  
PRIX  
SERVICE  
VASTE  
CHOIX**

**BOTTES DAMES**  
Noir ou ice  
Rég.: 39.99\$  
SPÉCIAL:

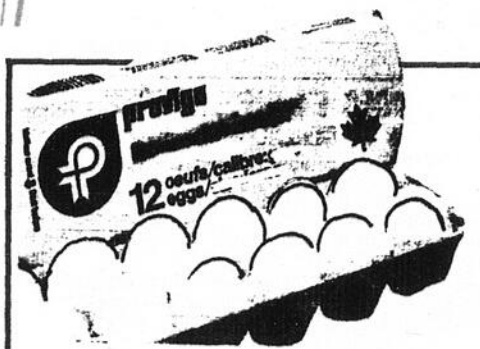
**29<sup>99</sup>\$**



Suivez  
le guide des  
bonnes valeurs



Un nouveau  
**SERVICE**



**OEUFS «A» PEEWEE**  
3 douz.  
pour **99¢**

1.5 litre **Coca-Cola**



**JAMBON CUIT**  
«Marques populaires»  
**2.99** 6.56 kg  
lb

**FONDUE CHINOISE**  
**4.98**  
lb 10.53 kg

**POMMES McINTOSH**  
Sac de 3  
livres **1.39**



**TARTE À LA CITROUILLE**  
8 pouces **1.99**

**FILET MIGNON (congelé)**  
Importé  
(Maximum 3 lbs/clients)  
**9.99 kg** **4.53** lb



- Crème glacée «Toffu»
- Sucre à la crème et fudge
- Produits «Tour Eiffel»



Joignez-vous  
à notre  
personnel  
pour fêter  
**L'HALLOWEEN**  
*Nous serons  
costumés!*

«Surveillez notre  
cadran chanceux»

Si le cadran sonne lorsque vous passez à la caisse, vous gagnez automatiquement un bon d'achat de \$5.00, \$10.00 ou \$15.00. Bonne chance à tous!



50, boul. Taschereau  
La Prairie  
Place La Citière



**provigo**  
LA PRAIRIE SEULEMENT

28

28

28

HE-L1 - Mardi 28 octobre 1986 - Page 31

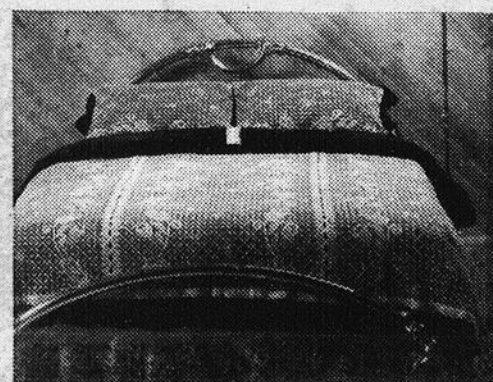
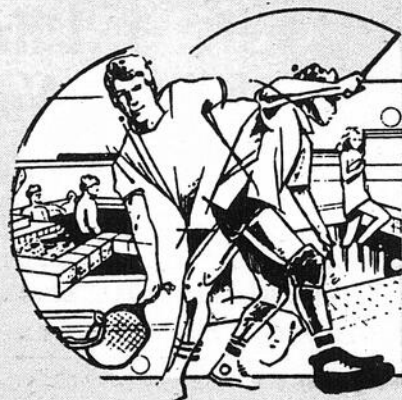
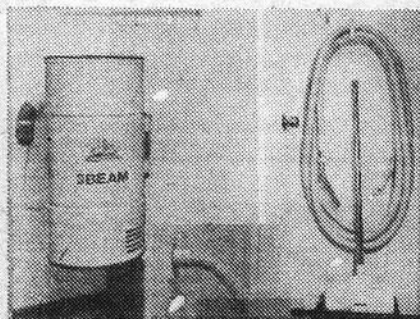
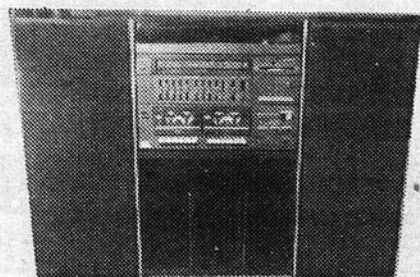
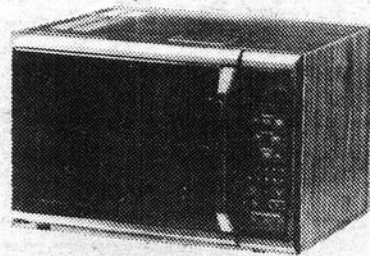
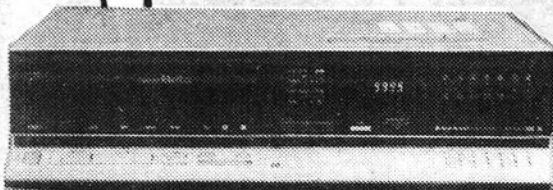
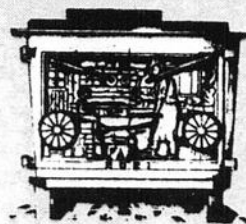
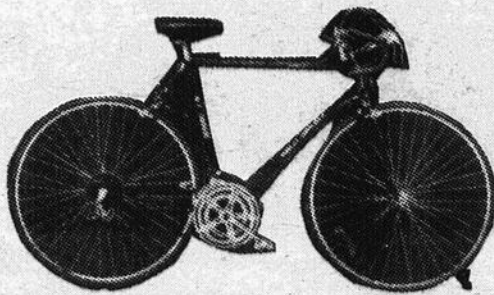


# CONCOURS «Le Reflet de nos 20 ans»

**6,000\$ EN PRIX**

### RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Être résident du territoire couvert par le Journal Le Reflet Régional.
  2. Remplir le coupon-réponse qui apparaît dans le Journal Le Reflet Régional à chaque semaine durant les 12 semaines de la promotion et déposer ledit coupon chez l'un des marchands participants et répondre correctement à la question mathématique qui se trouve sur le coupon-réponse ou l'envoyer par poste à nos bureaux.
  3. Tous les coupons participants devront nous parvenir avant le 10 novembre à midi (heure de bureau du Journal Le Reflet Régional).
  4. Les gagnants seront choisis au hasard parmi les coupons reçus.
  5. Il y aura au moins un tirage et une remise de prix chaque semaine d'une valeur approximative de 100.00\$ chez un marchand participant durant les 12 semaines de la promotion.
  6. Le tirage et la remise du gros lot aura lieu le SAMEDI 15 NOVEMBRE '86 lors d'une soirée d'ensemble soulignant les 20 ans du Journal Le Reflet Régional et les 20 ans du Club Optimiste de Candiac au Centre communautaire de Candiac.
- Les membres du personnel du Reflet Régional, leur famille, juge, marchands participants et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.  
Un litige quant à concours et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.



### (EN PRIX)

- Un four à micro-ondes «General Electric» modèle JV-221
- Un centre de table en acrylique
- Un radio portatif «Sanyo» AM-FM stéréo-cassettes modèle M 9811
- Un téléviseur couleur 14" «RCA», contrôle à distance, modèle ELR339FR
- Une reproduction d'un tableau
- Un choix de dentelles de France, valeur 400\$
- Un Walkman AM-FM cassettes «Sanyo» modèle X-180
- Un vidéo cassette Beta «Sanyo» modèle VCR4030S
- Un B.B.Q. à un brûleur, surface de cuisson 393 po. ca. 24 000 BTU, grille chromée #8510738
- Une chaîne stéréo de luxe, de type tour à magnétoscopeur et correcteur #4401910
- Un abonnement pour une famille (2 adultes, 2 enfants) pour les trois centres sportifs international Mathers

- Du Centre Sportif La Citière, 5 sessions de bronzage et 5 buffets
- Une montre pour hommes au quartz «Valima» modèle J-1730
- Un collier de perles d'eau douce
- Un bon d'achat de 100\$ de vêtements pour hommes
- Un bon d'achat de 400\$ de vêtements pour hommes
- Un mini aspirateur portatif électrique «Hoover» modèle S-1059
- Un aspirateur central «Beam» ensemble complet 3 prises, modèle B-167
- Un poêle à combustion lente RF-48 «Roby»
- Un ventilateur «4 Saisons» 3 vitesses, collection «Galaxie»
- Une bicyclette pour dame «Vélo-sport», 12 vitesses, modèle «Express 12»
- Une bicyclette pour homme «Vélo-sport», 12 vitesses, modèle «Express 12»
- Une bicyclette pour enfant 16 po, modèle «Princess 16»
- Un bon d'achat de 100\$ de vêtements pour dames
- Quatre bons d'achats de 100\$ de vêtements pour dames

### AMEUBLEMENT LAPRAIRIE

511, Lavoie, La Prairie

**659-5258**

### CANADIAN TIRE DELSON

900, boul. Georges-Gagné, Delson

**632-1700**

### ASPIRATEUR CENTRAL ST-CONSTANT

127, St-Pierre, St-Constant

**632-5261**

### CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT

77, St-Pierre, St-Constant

**632-4140**

### BIJOUTERIE R. LAROSE INC.

408, boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

**659-5152**

### MULTI-VIDÉO

95, St-François-Xavier, Candiac

**638-3279**

### BOUTIQUE MARIE-LOR

9, boul. Montcalm, Candiac

**659-1616**

### SUPER DÉCOR

1000 Georges-Gagné, Delson

**638-1614**

### CENTRE DE RÉNOVATION ROUSSILLON INC.

254, St-Régis, St-Constant

**632-5690**

### LES VÊTEMENTS JOCELYN POUR ELLE ET LUI

99 B, Lachapelle, St-Rémi

**454-6385**

### CENTRE SPORTIF MATHERS

Place La Citière

**659-7641**

### TEL AUDIO

29, St-Pierre, St-Constant

**632-2093**

### COUPON DE PARTICIPATION

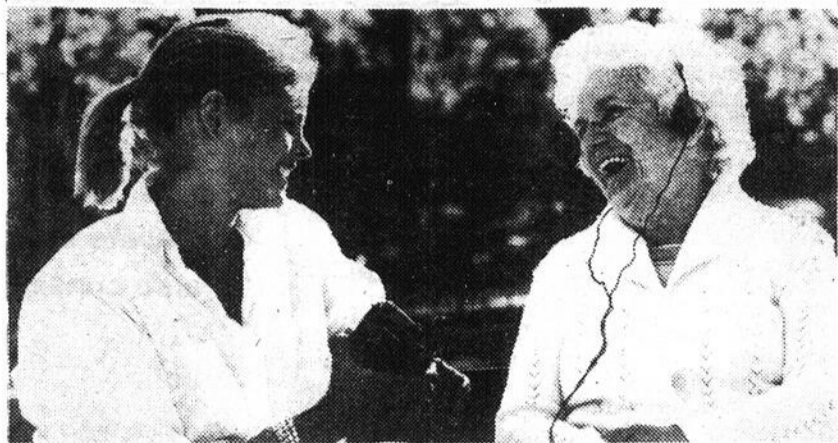
NOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL..... TÉL.:.....

QUESTION D'HABILETÉ:  
342 + 223 - (60 x 2) ÷ 5 = .....





## UN PEU D'ENTRAIDE ÇA FAIT DU BIEN.

Dans la grande région métropolitaine, 500 000 personnes cherchent de l'aide auprès de l'un ou l'autre des 188 organismes financés par Centraide. Soyez généreux. Pour obtenir de l'aide, composez le 931-2292.



Ste-Catherine

Quartier no 1

### ROLAND PICHETTE

Candidat indépendant

- Âgé de 35 ans, marié à Diane St-Laurent, depuis 13 ans, père d'un enfant, Hugo.
- Résident du quartier
- Propriétaire du dépanneur R. Pichette Inc.
- Écouter et renseigner des citoyens du quartier.
- Administrer avec honnêteté et intégrité des biens des citoyens(nes).
- Voter pour Roland Pichette est voter pour «vous».

Réservée et payée par Roland Pichette.

l'aspire-au-mur  
rive-sud

Vente-Installation-Service  
Résidentiel, commercial, industriel

**638-0411**



*L'aspirateur central...*

*un plaisir!*



La gamme d'aspirateur  
central la plus complète  
au monde

Notre salle de montre est maintenant ouverte:  
**PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX  
SUR TOUS NOS ASPIRATEURS**

3705, Route 132, (voisin de Location Ryder)

*De travailler*  
**"VITRE"**  
*et bien!*

**PENSEZ  
SÉCURITÉ!**



• INSTALLATION ET  
RÉPARATION DE  
DÉGIVREUR ÉLECTRIQUE

- Vitres d'autos
- Rembourrage
- Toit de vinyle
- Housses sur mesures
- Nettoyage d'intérieur
- Tapis d'autos, etc...

**RÉCLAMATION  
D'ASSURANCES  
ESTIMATION  
GRATUITE**



**LE FROID  
HÂTEZ-VOUS  
S'EN  
VIENT!**

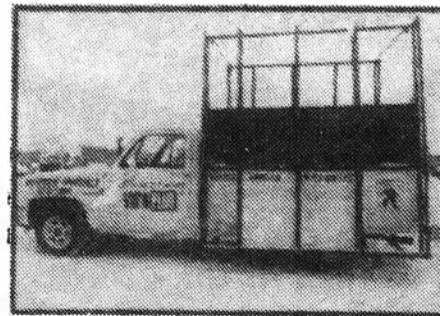
VOYEZ NOTRE VASTE CHOIX  
DE HOUSSES ET COUVRE-SIÈGES  
STANDARD OU SUR MESURE



**VITRERIE GÉNÉRALE  
SERVICE RAPIDE**

- Réparation de châssis  
et moustiquaires

- Vitres
- Miroirs
- Dessus de meubles
- Verre trempé
- Verre laminé
- Plexiglass
- Unités scellées
- Installation de miroirs  
à domicile



**VITRO PLUS**

**LE ROYAUME  
DE L'AUTO INC.**

LUN. - VEN.: 8h00 à 17h30 — SAMEDI: 9h00 à 15h00



92 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

638-0184

# En bref...

## Comptoir du meuble

À ne pas manquer au comptoir du meuble on peut vous aider. Avez-vous besoin de meubles, appareils ménagers, ou tous autres articles divers?

Appelez-nous, Serge au 638-3555 laissez votre message en parlant fort s.v.p. ou venez nous voir le dimanche de 9h30 à 15h00 au 206B rue Principale Delson, situé en arrière du Magasin Le Pop-Shop qui est le 206A.

## The Candiak Wednesday group

Le 5 novembre, empresses-vous Mesdames, venez rencontrer Jocelyne (astrologue) qui peut être vue à la télévision canal 7 tout les lundi soir. Elle a aussi une émission à New York une fois

par semaine.

Nous connaissons son intérêt pour l'étude de l'être humain et si vous avez de la chance, elle vous dira l'avenir en lisant votre main.

On November 5th., fasten your seatbelts girls and meet Jocelyne (astrologer) known best to us through our visit on the Ralph Lockwood show. Jocelyne has her masters in Astrology and Palmistry. She presently appears on Channel 7 Monday nights and does a weekly talk show in New York. We will learn a little of her background, her interest in the study of the Human Being and, if you are lucky, she will even read your palm.

For more information please call Gilda Derouin 659-2012 or Alma Rosa Piperni 632-4395.

## Club idéal Club

Le bingo mensuel du Club aura lieu vendredi le 31 octobre, à 19h30. Bienvenue aux membres et aux non-membres. Coût d'entrée: 3,00\$. Prix en argent.

The Club's monthly bingo will take place Friday, October 31 st, at 19h30. Welcome to the members and non-members. Admission: 3,00\$. Cash prizes. Cécile Foisy, présidente

## L'A.P.A.M.M.RS

L'Association des Parents et Amis du Malade Mental, Rive Sud, tiendra sa rencontre régulière, le mercredi 5 novembre 1986, à 19h30, au 1972 Chemin Chambly, à Longueuil. Le thème de discussion sera: «Attitudes à avoir envers les malades mentaux».

nov. à 10 heures. Notre réunion aura lieu le 10 nov. Nous vous attendons en grand nombre.

Thérèse Germain, rédactrice  
Pauline Gaudreau, régente

## Chevaliers de Colomb conseil 7427 Ste-Catherine

Activités importantes pour tous les frères chevaliers en général et surtout à nos frères du conseil 7427 Ste-Catherine.

Dimanche le 2 novembre '86 Commémoration des morts au local des Chevaliers de Colomb Ville Ste-Catherine à 9 heures a.m. une présence représentative serait appréciée, merci.

Samedi le 1er novembre '86 Soirée "Halloween" costumée si possible. Au coût de \$5.00 par personne.

Dimanche le 2 novembre '86. Déjeuner (BRUNCH) du mois de 10 à 14 hres - Menu de choix: fèves au lard, saucisses, jambon, bacon, oeufs, toast, avec café cognac inclus aux adultes. Coût: Toujours le même, \$3.00 par adultes et \$1.50 enfants moins de 12 ans.

Comme d'habitude une équipe de bénévoles formidables vous attendent. Il ne faudrait pas les faire travailler pour rien.

Venez en grand nombre, invitez vos amis(es), parents et même "vos ennemis que vous ferez asséoir à une autre table".

N'oubliez pas notre slogan: Pas besoin d'être chevalier pour venir fraterniser avec nous et vous amuser.

Au plaisir de vous rencontrer à ses activités.

J. Paul Fontaine  
Publiciste

**VOUS RÉNOVEZ!  
VOUS CONSTRUISEZ!**  
Un sous-sol, un entrepôt, un garage, etc...



**LES BOIS D.P.S.**  
Nous avons le bois nécessaire pour tous vos genres de travaux

**— BOIS À PRIX RÉDUIT —**

<b>SPECIALS</b>	1/4" PLYWOOD	9.00\$	EGALEMENT SPÉCIAUX SUR 2" x 6" ou 2" x 4" de toutes les grandeurs
	1/2" PLYWOOD	11.00\$	
	3/8" PLYWOOD	10.00\$	



# PÉPINIÈRE BROSSARD INC.

## SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Pour vos plantes <b>TERREAU</b> «Fafard» sac de 38 litres rég.: 3.99\$ <b>275\$</b>	Protégez vos arbres <b>RÉPULSIF À RONGEUR WILSON</b> 450 ml rég.: 6.50\$ <b>449\$</b>	Pour plates-bandes <b>MOUSSE DE TOURBE</b> «Fafard» sac de 4 pi. cu. rég.: 7.99\$ <b>495\$</b>	Protégez votre pelouse <b>POISON À MULOTS «BARTLETTS»</b> 2.5 kg rég.: 26.99\$ <b>2159\$</b>
--	---	---	--

**TOUT POUR LA PROTECTION D'HIVER**

- Clôtures à neige
- Support à jutes
- Filet à conifères
- Tuteur
- Jute
- Poison à mulots
- Protecteur TRIMM
- Répulsif à rongeurs
- Papier Kraft
- Etc.

**CENTRES DE NOËL**

- Décorations de tout genre
- Exclusivité

**«NOUVEAU»**

Plantes et Fleurs de soie

**SUPER VENTE D'AUTOMNE EN POT**

— Arbres  
— Arbustes  
— Conifères  
— Arbres fruitiers  
— Vivaces

**30%**  
de rabais  
(Profitez-en!)



EN POT OU EN MOTTE

**SUPER VENTE D'AUTOMNE EN MOTTE**

— Arbres  
— Conifères  
— Arbres fruitiers

**20%**  
de rabais  
(Profitez-en!)

**LA PÉPINIÈRE BROSSARD, VOTRE MEILLEUR CHOIX TOUJOURS!**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE TOUTE L'ANNÉE

8280 Boul. Taschereau • Brossard

**466-2997**

## Cercle des filles d'Isabelle St-Georges

Nous avons eu notre initiation telle que prévue et ce avec un grand succès. Nous avons constaté que la nouvelle Régente a été exemplaire dû à sa grande initiative. Nous remercions particulièrement tous ceux et celles qui ont collaborés de près ou de loin à une telle réussite.

L'atmosphère était des plus chaleureux ainsi que tous les membres présents. Merci spécial aux Auôniers, aux Régentes et à tous les membres qui ont bien voulu se joindre à nous pour cet événement. Cordial Bienvenue et Félicitations aux nouvelles initiées. N'oubliez pas notre messe de Filles d'Isabelle, dimanche le 9

**AutoBall**

Neuves et usagées  
Automobiles ou Camions  
À la journée, fin de semaine  
Semaine et au mois

Location Court et long terme

Horizon '86:  
149.00\$/sem.  
Reliant:  
160.00\$/sem.  
Téléphonez et comparez!

**THIBERT**  
Plymouth

171, rue St-Pierre, St-Constant, P.Q. J0L 1X0  
632-0260 — 363-5423

**PARLER ANGLAIS  
DÈS L'ÂGE DE 7 ANS  
CONVERSATION PRATIQUE  
DE TOUS LES JOURS**

ENFANTS: Âge entre 7 à 12 ans.  
QUAND: 1 hre par semaine. Le samedi ou durant la semaine après les heures scolaires

ADOLESCENTS: Âge de 13 à 17 ans.  
QUAND: 1 hre par semaine. Le samedi ou durant la semaine après les heures scolaires.

ADULTES: Âge de 18 ans et plus.  
QUAND: 1 fois par semaine ou 2 fois par semaine

**PAS DE DEVOIR NI LEÇON  
seulement de la conversation!**

**Téléphone: 254-7596**

ÉCOLE DES LANGUES SECONDES  
MONTREAL - LAVAL - LONGUEUIL

Permis no. 749769  
\*Cours de français écrit à partir de janvier 1987

## En bref...

### Fête des anniversaires de mariage à St-Rémi

Les membres du Conseil de Pastorale et du Comité organisateur désirent féliciter les Jubilaires et les familles, ainsi que les paroissiens pour avoir participé à la célébration communautaire des Anniversaires. Nos objectifs de RENDRE GRÂCE et de FRATERNISER ENSEMBLE pour célébrer cette fête de la fidélité ont été atteints et c'est là la récompense des nombreux bénévoles de ce Comité.

Nous voulons REMERCIER sincèrement les généreux donateurs et les personnes qui nous ont rendu des services: La Caisse Populaire de St-Rémi, Pompage Claubert, M. Mme Gaston Guinois, M. Jean-Louis Boyer, M. Mme Boyer, M. Mme Roméo St-Aubin, St-Rémi Fleuriste, les épiciers Métro et Richelieu, la chorale et son directeur Joël. La chorale nous a réellement aidés à rendre grâce par ses interprétations magnifiques, nous les félicitons d'une façon particulière. Vous faites du beau travail!

Un grand merci à chacun(e) et nos meilleurs vœux accompagnent nos

Jubilaires de 1986.  
Denise Gendron  
**Visite d'amitié aux personnes âgées ou malades à St-Rémi**

Le Conseil de Pastorale avait mis sur pied depuis 2 ans, un Comité de visites pour aller désennuyer, soit en jasant ou jouant aux cartes ou autres jeux; les personnes âgées seules ou malades. Ce Comité existe toujours et les personnes qui ont acceptées d'être visitées en sont heureuses.

Le Conseil de Pastorale veut, à la demande de la responsable de ce Comité de visite qui est Aline Boyer, simplement vous rappeler que s'il y a des personnes qui désiraient être visitées, elles n'ont qu'à téléphoner à Aline. De plus nous avons besoin encore de ces bonnes personnes discrètes pour agrandir notre Comité de visite. Il s'agit de communiquer avec Aline pour lui donner votre nom. A ce sujet, il y aura une courte réunion DES PERSONNES FAISANT PARTIE DU COMITÉ DE VISITE.

VENDREDI APRES-MIDI; le 7 novembre, au presbytère, à 15h30 (3h30) Bienvenue aux intéressés(es).  
Aline Boyer, resp.  
454-2279

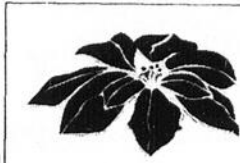
**Comité pastoral de St-Rémi**

Nous remercions le Comité pastoral de St-Rémi et ses bénévoles à

l'occasion de notre anniversaire de mariage. Mille mercis pour tout le travail que vous avez fait pour nous. Tout était parfait à l'église comme à la salle ri en ne manquait fleurs, cadeaux, gentillesse, votre dévouement et tous ceux qui sont venus, encore merci. Ainsi qu'à mes enfants le message ballonnière ça ne s'oubliera jamais. Félicitations et Bravo pour tout.

Evelyne & Marcel Pigeon

## Paix, bonne entente et joie



... Ce Noël, rendez heureux des millions d'enfants nécessiteux en achetant des cartes de l'UNICEF.

Pour une brochure couleur GRATUITE, contactez:  
UNICEF Canada  
Bureau national  
443 Mt. Pleasant Rd.,  
Toronto, Ont. M4S 2L8  
Téléphone: (416) 482-4444  
ou composez le n° de libre échange 1-800-268-6364 (poste 508)  
ou communiquez avec le bureau UNICEF de votre région.



**CÉLÉBREZ AVEC NOUS L'OUVERTURE DE NOTRE 6e MAGASIN**  
SUPER BAS PRIX SUR NOS  
MATELAS - PLUS SPÉCIAL 12 MOIS  
SANS INTÉRÊT SUR NOTRE MODÈLE ORTHO-CHIRO



Les garanties sont sujettes aux conditions du manufacturier

### LE CHIRO

-252 ressorts  
-1 an de garantie

Ens. simple 109\$  
Ens. double 149\$  
Ens. queen 189\$

### LE CHIRO-FERME

-312 ressorts  
-10 ans de garantie

Ens. simple 159\$  
Ens. double 199\$  
Ens. queen 269\$

### ORTHO 500

-510 ressorts  
-10 ans de garantie

Ens. simple 199\$  
Ens. double 259\$  
Ens. queen 359\$

### CHIRO-MEDIC SUPRÊME

-840 ressorts  
-20 ans de garantie

Ens. simple 348\$  
Ens. double 468\$  
Ens. queen 588\$  
Ens. king 788\$

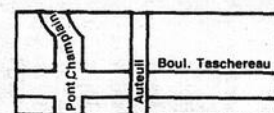
### POSTURE SLEEP

-10 ans de garantie  
-Surface moëlleuse

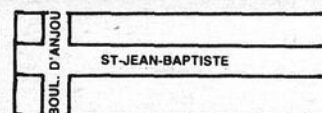
Ens. simple 329\$  
Ens. double 449\$  
Ens. queen 569\$

Rendez visite au spécialiste du confort

**MATELAS PIERRE BRUNELLE**  
Maintenant un 6e magasin pour mieux vous servir!



7005, boul. Taschereau  
BROSSARD 676-1882



175 boul. St-Jean-Baptiste  
CHATEAUGUAY 691-4240

6274 CHRISTOPHE-COLOMB  
MONTRÉAL 270-3313

15634 EST BOUL. GOUIN  
PIERREFONDS 620-7155

1950 BOUL. de la CONCORDE  
LAVAL 662-3724

5850, SHERBROOKE O.  
MONTRÉAL 485-3330

**ANDRÉ CERAMIQUE**  
VENTE & POSE PLUS DE 1,500 MODÈLES SALE & LAYING JOB  
DÉCOR  
43 VANIER CHATEAUGUAY  
698-1412

Lundi au mercredi 9h00 à 18h00  
Jeudi et vendredi 9h00 à 21h00  
Samedi ouvert 10h00 à 17h00

**ACADÉMIE CLAUDETTE READ ENR.**  
vous offre un cours de formation préposé(e) aux bénéficiaires dispensé par des professionnels sur la Rive-Sud. Pour toute personne désirant travailler et/ou compléter ses connaissances pour les soins aux malades.  
LONGUEUIL (514) 646-3522/3524  
entre 9h00 et 17h00 du lundi au vendredi

**TIMBRES • MONNAIES**  
La Place d'Argent & du Timbre Enrg.  
LE MAGASIN ACCESSOIRES  
TIMBRES, MONNAIES  
LE PLUS COMPLET AU QUÉBEC ESCOMPTE  
ACHETONS TIMBRES - MONNAIES OR MEILLEURS PRIX EN VILLE  
2365, Chemin Chambly Longueuil, P.Q. J4L 4H3 647-4453

**GUY COLPRON M.D. ET ASSOCIÉS**  
Clinique de Médecine et Nutrition  
Traitement de l'obésité  
Guy Colpron M.D.  
Pierre Thibodeau M.D.  
Omnipraticiens  
6985, boul. TASCHEREAU BROSSARD 676-5076

28

28

28

## ÉCONOMISEZ L'ÉNERGIE ÉPARGNEZ DES DOLLARS

### L'eau potable: Peut-on y voir clair?

Un système de filtration et de conditionnement magnétique qui résout les plus grands problèmes pour votre approvisionnement en eau.

Oui. Le système MAG-O-PURE est doté d'un conditionneur magnétique et de deux filtres à cinq microns et au charbon activé.

Le conditionneur MAG-O-PURE est un appareil de traitement magnétique qui contrôle les dépôts de tartre, unique en son genre. Il est la solution non chimique pour contrôler le calcaire.

Contrairement à presque tous les systèmes courants de prévention contre le calcaire, (adoucisseurs chimiques) le conditionneur d'eau MAG-O-PURE ne modifie pas la

composition chimique de l'eau. Il n'ajoute ni ne retire quoi que ce soit à l'eau.

Le conditionneur MAG-O-PURE agit directement sur les molécules des sels minéraux dissous dans l'eau en perturbant le phénomène de cristallisation par l'intermédiaire de champs magnétiques de grande intensité.

L'équilibre des champs électrostatiques des ions de calcium et de magnésium contenus dans l'eau est modifié lors de leur passage à travers ces champs magnétiques. La formation du tartre (calcaire) devient impossible,

les molécules perdant leur tendance naturelle à s'allier entre elles et avec les solides qui les environnent. Le tartre est transformé en matière amorphe et non adhérente.

L'eau conditionnée dissout le tartre existant dans le réseau et empêche l'action de corrosion dans la tuyauterie.

Le conditionneur MAG-O-PURE empêche les particules de dureté de s'allier pour former le tartre et l'eau ainsi traitée se comporte à la sortie du réseau comme une eau douce, bien que chimiquement elle soit encore

dure.

Le conditionneur d'eau MAG-O-PURE se distingue par son "flux dirigé", un procédé magnétique multi polaire permanent breveté.

Le système MAG-O-PURE enlève les particules de saleté et de rouille, les mauvais goûts et les mauvaises odeurs incluant le chlore.

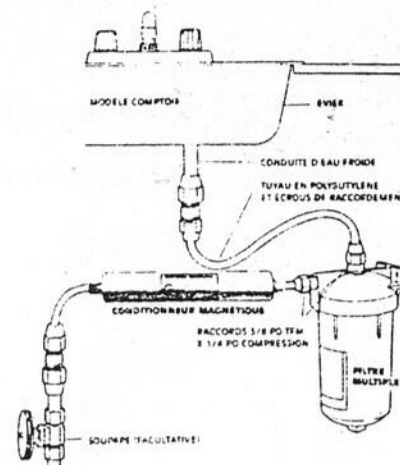
Le MAG-O-PURE vous fera économiser de l'énergie et augmentera la vie des appareils utilisant une forte consommation d'eau.

Le MAG-O-PURE est un système non seulement

pratique mais qui en plus rend l'eau agréable.

(514) 688-4120

## Solution 2000



MODÈLE SOUS LE COMPTOIR  
POUR EAU POTABLE SEULEMENT

### Une maison R-2000 qui fait des petits

Mario et Lise Vachon,  
Sainte-Claire, Québec

Mario et Lise Vachon ont emménagé dans leur maison R-2000 à l'automne de 1983. Mario, menuisier de métier, a décidé de construire une maison R-2000 pour sa famille, de façon à pouvoir mettre à l'essai cette nouvelle technologie. Il en est maintenant à sa quatrième maison R-2000.

Mario se dit enchanté par le concept de la maison R-2000 — "la qualité, c'est la rentabilité". S'ils doivent jamais acheter une autre maison, il y a bien des raisons pour lesquelles ils opteront encore une fois pour une maison R-2000.

Lise ne fume pas, mais Mario est un fumeur. Ils

ont tous deux été agréablement surpris par l'absence totale d'accumulation d'odeurs. Le taux d'humidité est parfait, même au sous-sol. Les Vachon ont aussi remarqué que la qualité de l'air était exceptionnelle: la soeur de Mario souffre d'allergies, mais chez eux elle se sent toujours mieux.

Leur maison est équipée de plinthes électriques. Mario dit qu'ils sont heureux de ne pas avoir de conduits qui courent un peu partout dans la maison. Le coût du chauffage est un peu plus bas que prévu — 237\$ pour 14-1/2 mois. Mario pense que la valeur de revente de leur

maison sera plus élevée que la moyenne, en partie grâce à la norme R-2000.

Pour plus de renseignements, communiquer avec le Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables de votre province ou de votre territoire. Les constructeurs doivent s'adresser à l'Association canadienne des constructeurs d'habitation, sise au 20, rue Toronto, suite 4000, Toronto (Ontario) M5C 2B8. Au Québec, l'adresse est: Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), 5800, boul. Louis-H. Lafontaine, Ville d'Anjou (Québec) J1M 1S7.

À compter du 27 octobre

# Semez... récoltez

avec les nouvelles Obligations d'épargne du Canada

#### PROFITABLES

Les nouvelles Obligations d'épargne du Canada rapportent 7% d'intérêt la première année et un minimum garanti de 5% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.

Le taux de 7% s'appliquera également, pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> novembre 1986, aux trois dernières émissions d'Obligations d'épargne du Canada: S-40 de 1985, S-39 de 1984 et S-38 de 1983.

Toutes les autres émissions antérieures non échues bénéficieront de leur taux minimum de 8 1/2% dans le cas de l'émission S-37 de 1982 et de 10 1/2% dans celui des émissions S-36 de 1981 et S-35 de 1980.

Vous avez donc tout intérêt à conserver vos obligations et à en racheter de nouvelles.

#### SÛRES ET ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS

Les Obligations d'épargne du Canada sont comme de l'argent liquide et elles sont garanties par le gouvernement du Canada. Vous pouvez aussi les encaisser en tout temps à leur pleine valeur nominale et ce, sans aucune pénalité d'intérêt après le 31 janvier 1987.

#### CHOISISSEZ L'OBLIGATION QUI VOUS CONVIENT

**L'obligation à intérêt régulier:** l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèques ou d'épargne.

#### L'obligation à intérêt composé:

l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. Il est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

#### DIFFÉRENTS MODES D'ACHAT

Vous pouvez acheter au comptant les obligations à intérêt régulier ou composé. Vous pouvez aussi vous procurer, à tempérament, les obligations à intérêt composé par le Mode d'épargne sur le salaire.

#### LIMITE D'ACHAT DE 75 000 \$

Pour cette nouvelle émission, le montant total d'obligations qu'un particulier peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder 75 000 \$. Cependant, les détenteurs d'obligations des émissions S-32 et S-34, qui arrivent à échéance cette année, ont le privilège d'acheter de nouvelles obligations d'un montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations, en plus de la limite de 75 000 \$.

#### COUPURES À COMPTER DE 100 \$

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures d'au plus que 100 \$ dans le cas des obligations à intérêt composé (limite de cinq coupures de 100 \$ par propriétaire immatriculé) et de 300 \$ dans celui des obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de 10 000 \$ dans les deux cas.

#### QUI PEUT EN ACHETER?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés, comme le stipule la formule de souscription.

#### LES OBLIGATIONS DES ÉMISSIONS S-32 DE 1977 ET S-34 DE 1979 ARRIVENT À ÉCHÉANCE LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1986.

Si vous détenez de ces obligations, n'oubliez pas de les encaisser, car elles ne rapporteront plus d'intérêt après cette date.

Pour plus de renseignements, consultez le feuillet "Taux" que vous trouverez dans toutes les institutions financières autorisées: banques, maisons de courtage, sociétés de fiducie et caisses populaires.

#### PÉRIODE DE VENTE

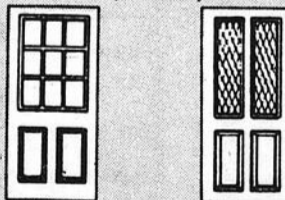
Les Obligations d'épargne du Canada sont maintenant en vente et peuvent être achetées au comptant jusqu'au 7 novembre inclusivement, sans avoir à payer l'intérêt couru.

Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

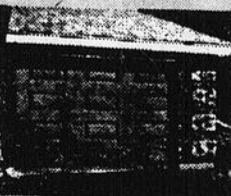
**Achetez vite les vôtres!**

## VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE À NOTRE SALLE DE MONTRE

### PORTES D'ACIER (ISOLÉE)



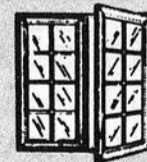
### PORTES DE GARAGE EN ACIER (ISOLÉE)



ESTIMATION GRATUITE

### FENÊTRES

- À battant
- Coulissant
- Guillotine
- Bay Window



CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS

### ISOLATION

Réduisez vos coûts de chauffage

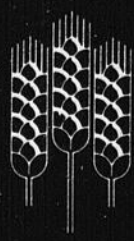


- Fibre cellulosique
- Laine minérale
- Uréthane

## INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

246, ST-RÉGIS  
ST-CONSTANT  
632-2872  
367-3799  
445-9577

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi: 9h à 18h  
Mardi: 9h à 18h  
Mercredi: 9h à 18h  
Jeudi: 9h à 21h  
Vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 9h à 17h



# LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Canada



IL VOUS RESTE  
MOINS DE  
**90**  
JOURS

POUR PROFITER DU PROGRAMME  
DE CONVERSION À L'ÉLECTRICITÉ  
DU CHAUFFAGE DE L'EAU.

**DES SUBVENTIONS  
POUVANT ATTEINDRE  
225 \$  
PAR CHAUFFE-EAU!**

Vous n'avez pas encore de chauffe-eau électrique? Pourtant, dans une habitation, chauffer l'eau à l'électricité coûte moins cher qu'au mazout. De plus, le chauffe-eau électrique est le moins cher de tous à l'achat et il est propre, efficace et sans entretien.

Pourquoi continuer à payer plus cher? Profitez des subventions offertes par Hydro-Québec et obtenez entre 140 \$ et 225 \$ pour remplacer votre chauffe-eau à combustible par un chauffe-eau électrique.

Communiquez avec un entrepreneur licencié ou avec le bureau du service de la Clientèle d'Hydro-Québec dont le numéro figure sur votre facture d'électricité.

Date limite pour vous inscrire au programme:

**LE 31 DÉCEMBRE 1986**

## ÉCONOMISEZ L'ÉNERGIE ÉPARGNEZ DES DOLLARS

Hydro-Québec lance une grande offensive pour promouvoir la conversion des chauffe-eau à la conversion des chauffe-eau à combustible

### Profitez-en! L'offre se termine le 31 décembre 1986

Le programme de conversion à l'électricité du chauffage de l'eau, lancé par Hydro-Québec en juin 1985, se termine le 31 décembre 1986. Pour les quelques mois qui restent, l'entreprise se lance donc dans une grande offensive pour vous sensibiliser aux mérites du chauffage de l'eau par l'électricité.

En plus de faire des efforts de promotion durant tout le mois d'octobre, Hydro-Québec continue d'offrir des subventions pour l'installation d'un chauffe-eau électrique. **Le chauffe-eau électrique, un choix...Populaire. Plus de 80% des clients d'Hydro-**

Québec profitent déjà des avantages du chauffe-eau électrique. Pourquoi pas vous! Savez-vous que plus de la moitié des consommateurs qui passent du mazout au gaz naturel pour le chauffage des locaux, conservent le chauffe-eau électrique. Pourquoi? Parce qu'ils en reconnaissent la supériorité.

...Économique. À l'achat, le chauffe-eau électrique est moins cher que le chauffe-eau à mazout ou à gaz naturel. U ne fois en place, il est plus économique que le chauffe-eau à mazout et légèrement moins coûteux que le chauffe-eau à gaz naturel.

...Efficace. Toute l'énergie consommée par les éléments d'un chauffe-eau électrique sert réellement à chauffer l'eau, puisque le rendement calorifique de l'électricité atteint 100%. Le chauffe-eau électrique ne requiert pas de cheminée; il ne laisse donc pas, comme les appareils à mazout ou à gaz naturel, s'échapper la chaleur vers l'extérieur. De plus, les exigences en matière d'isolation accroissent son

efficacité.

...Propre et silencieux. Le chauffe-eau électrique ne brûle aucun combustible. Il n'est donc pas polluant et ne produit ni saleté ni odeur désagréable. De plus, il n'est pas bruyant et ne requiert aucun entretien annuel.

Voilà autant de qualités qui pourront vous inciter à prendre la décision de remplacer votre chauffe-eau à combustible par un chauffe-eau électrique.

#### Montant de la subvention

Pour ceux que ça intéresse, faisons un rappel des montants offerts en subvention dans le cadre du programme, lesquels réduisent considérablement les dépenses requises pour faire effectuer une conversion à l'électricité.

- Maisons individuelles et un copropriété
- Chauffe-eau de 175 à 269 litres - Subvention offerte: 175\$ (non imposable)
- Chauffe-eau de 270 litre ou plus - Subvention offerte: 225\$ (non imposable)
- Immeubles d'habitation
- Premier local - Subvention offerte: 225\$

- Deuxième local - Subvention offerte: 225\$
- Chaque local additionnel - Subvention offerte: 140\$

#### Dates limites

Le programme de conversion à l'électricité du chauffage de l'eau est en

vigueur jusqu'au 31 décembre 1986. N'oubliez pas que, pour profiter de la subvention d'Hydro-Québec, vous devez signer un contrat de conversion au plus tard à cette date.

De plus, les travaux de

conversion doivent être terminés au plus tard le 31 mars 1987. Enfin, la demande de subvention dûment remplie doit parvenir à Hydro-Québec au plus tard le 30 avril 1987.

N'hésitez pas et profitez-en!

### Dix étapes simples pour améliorer la gestion de l'énergie au foyer

#### 1) Abaissez le thermostat.

Cette mesure simple ne coûte rien mais peut diminuer considérablement vos frais de chauffage. Pour chaque degré au-dessous de 20°C sur votre thermostat, pour une période de 24 heures, votre consommation de combustible diminue d'environ 5%. Si vous avez une vie très mouvementée, vous auriez peut-être avantage à vous procurer un thermostat à minuterie.

#### 2) Localisez les pertes de chaleur dans votre maison

Recherchez les fuites d'air dans les murs extérieurs ainsi qu'autour des portes et des fenêtres. Passez une plume, un morceau de tissu ou un générateur de fumée autour des endroits que vous vérifiez. S'il y a du mouvement, c'est que vous avez découvert une fuite. Par ailleurs, vérifiez le niveau et l'état de l'isolation dans les murs de charpente et les murs du sous-sol, les vides sanitaires et les entretoits. Vérifiez si un pare-air-vapeur a été installé du côté intérieur de l'isolant.

#### 3) Colmatez toutes les fuites

Faites le nécessaire pour colmater toutes les fuites que vous avez découvertes. Utilisez un matériau de calfeutrage pour les joints non mobiles et des coupe-bise pour les joints mobiles.

#### 4) Isolez ou améliorez l'isolation existante.

Votre maison doit être entièrement isolée confortablement aux normes minimales recommandées.

Les économies que vous pourrez réaliser en améliorant l'isolation dépendront largement de la quantité de matières isolantes déjà installées. Vous devrez accorder la priorité aux endroits les moins bien isolés. Toutefois, améliorer l'isolation est une opération plus facile et moins coûteuse à certains endroits.

#### 5) Installez des contre-portes et des contre-fenêtres.

Les contre-portes et les contre-fenêtres contribuent à réduire les pertes de chaleur en résistant aux infiltrations d'air et en constituant une barrière thermique supplémentaire. Vous pouvez aussi vous procurer des toiles de plastique qui s'installent temporairement à l'intérieur des fenêtres et des porte-fenêtres.

#### 6) Vérifiez le rendement de votre système de chauffage

Au moment d'effectuer la mise au point annuelle de votre système de chauffage, votre technicien en entretien sera en mesure d'effectuer un test de rendement de l'appareil. Une mise au point régulière est essentielle pour assurer un fonctionnement efficace et sûr de tout système de chauffage utilisant un combustible.

#### 7) Faites faire la mise au point de votre système de chauffage, améliorez-le ou remplacez-le.

Votre technicien est en mesure de vous conseiller sur les principales façons

d'améliorer le rendement de votre système de chauffage. Dans les cas extrêmes, vous aurez peut-être à vous procurer un nouvel appareil. Si tel est le cas, n'oubliez pas de penser au rendement lorsque vous comparez différents modèles.

#### 8) Limitez la production d'humidité pendant l'hiver

Éliminez les problèmes de condensation en évitant le plus possible de produire de l'humidité dans votre maison. Par exemple, ne mettez votre lave-vaisselle en marche que lorsqu'il est complètement rempli et ne faites pas sécher de vêtements à l'intérieur.

#### 9) Augmentez la ventilation partout où cela est nécessaire.

Si de sérieux problèmes de condensation ou une mauvaise qualité de l'air affectent votre maison, il se peut que vous ayez à améliorer la ventilation. Cette solution, toutefois, ne doit être envisagée qu'en dernier recours. N'augmentez pas la ventilation plus qu'il ne le faut pour corriger le problème.

#### 10) Utilisez l'énergie de façon avisée.

Il s'agit d'un dernier conseil, mais c'est l'un des plus importants. En utilisant de façon rationnelle votre système de chauffage et de climatisation, votre chauffe-eau, vos appareils électroménagers et vos appareils d'éclairage, vous pourrez réduire de beaucoup vos frais d'énergie.

## VOUS AVEZ BESOIN D'UN MAÎTRE ÉLECTRICIEN?



*Noël et Robert*  
ÉLECTRIQUE

MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES  
SPEC.: CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

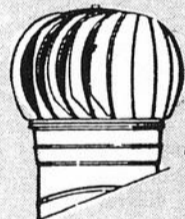
445, St-Pierre Sud  
ST-CONSTANT

632-5358

## SPÉCIAL VENTILATION 12 MOIS SANS INTÉRÊT

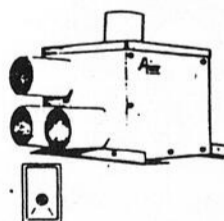
### TURBINE

- Fonctionne par gravité
- Silencieux
- Garantie à vie



### AIRCO

- Contrôlé par humidistat
- Muni de clapet anti-retour d'air
- Approuvé CSA
- Consomme très peu d'électricité



### ÉCHANGEUR D'AIR

- Contrôlé par humidistat
- Filtre électronique
- Idéal pour les maisons à chauffage au bois

### ÉLIMINEZ:

- Buée dans vos fenêtres
- Humidité excessive
- Givre dans l'entretoit
- Coûts de chauffage élevés

Pour tous genres de construction: bungalow, toit plat, cottage, duplex, etc.

Tous nos systèmes de ventilation incluent des grilles rondes décoratives et sont installés par nos employés spécialisés.



248 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

ESTIMATION GRATUITE

632-2872

445-9577

#### HEURES D'AFFAIRES

Lundi: 9h à 18h      Jeudi: 9h à 21h  
Mardi: 9h à 18h      Vendredi: 9h à 21h  
Mercredi: 9h à 18h      Samedi: 9h à 17h

## FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

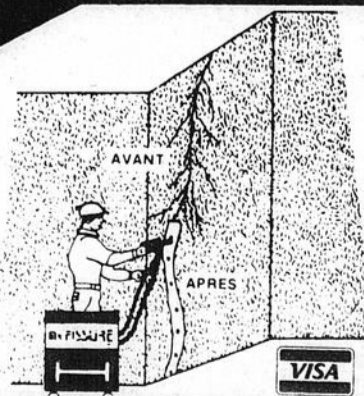
**M. FISSURE**  
INC  
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

EFFONDREMENT DE SOL

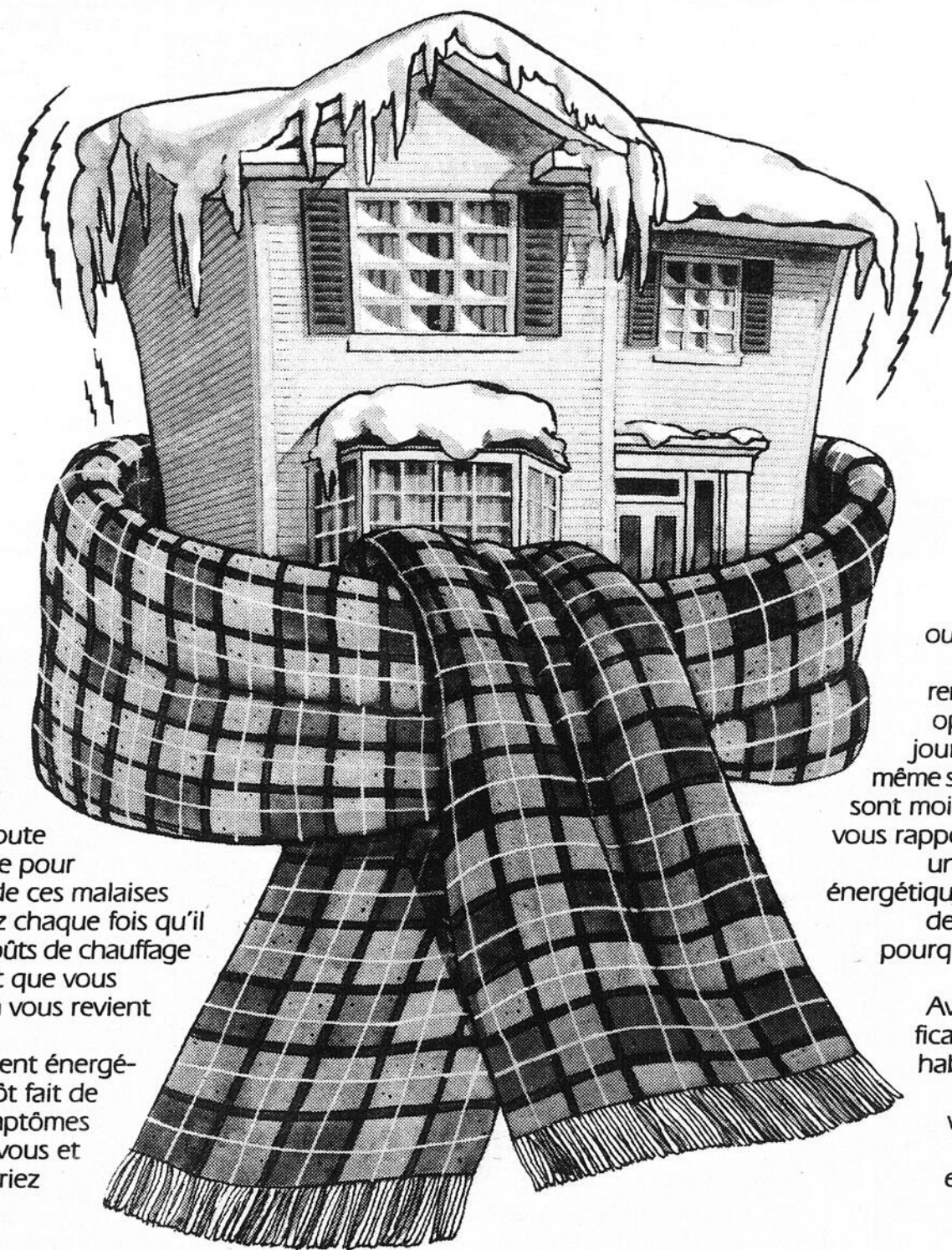
ESTIMATION  
656-8356

Phil Dolen  
représentant technique



VISA

# Quand votre maison prend froid...



Votre facture d'électricité ou de gaz vous donne-t-elle parfois de vilains frissons? L'amélioration du rendement énergétique de votre maison est sans doute le remède infallible pour vous débarrasser de ces malaises que vous éprouvez chaque fois qu'il est question des coûts de chauffage de votre maison et que vous évaluez à combien vous revient votre eau chaude.

Un bon rendement énergétique, en effet, a tôt fait de guérir tous les symptômes dus au froid dont vous et votre maison pourriez souffrir.

Si vous construisez ou rénovez une maison, rappelez-vous qu'un rendement énergétique optimal constitue toujours un bon placement, même si les coûts de l'énergie sont moins élevés. En plus de vous rapporter financièrement, un meilleur rendement énergétique ajoutera au confort de votre maison. Alors, pourquoi subir inutilement les effets du froid? Avec une bonne planification et de meilleures habitudes quant à l'utilisation de l'énergie, votre situation financière s'améliorera et vous vous porterez beaucoup mieux.

**Veillez au bon rendement énergétique  
de votre maison.**



Énergie, Mines et  
Ressources Canada  
L'Hon. Marcel Masse,  
Ministre

Energy, Mines and  
Resources Canada  
Hon. Marcel Masse,  
Minister

Canada

# CARREFOUR



9 Boulevard Montcalm, chambre 385  
Candiac J5R 3L5 - 659-9146 - 659-8881

**AVIS LÉGAUX  
IMMEUBLE  
CONSTRUCTION  
CARTES  
PROFESSIONNELLES  
PETITES ANNONCES  
OFFRES D'EMPLOI  
BIENS ET SERVICES  
ACHAT ET VENTE**

**COMPTOIRS  
AUTORISÉS À  
RECUEILLIR VOS  
PETITES  
ANNONCES ET VOS  
COMMUNIQUÉS**

### IMPORTANT

La cueillette des petites annonces et des communiqués se fait le vendredi en matinée pour la prochaine édition du mardi.

**CANDIAC**  
NETTOYEUR RYAN  
21 MONTCALM  
(centre d'achat)  
659-9762  
**JOURNAL LE REFLET**  
Centre commercial  
Candiac, Porte 3A  
voisine de Steinberg  
deuxième étage

**LA PRAIRIE**  
PHARMACIE GRATTON  
& L.P. HÉBERT  
408 STE-ÉLISABETH  
659-1937  
MONSIEUR RASOIR  
769 STE-ÉLISABETH  
659-2272  
BONI-SOIR  
753 CHEMIN ST-JEAN  
659-2315

**DELSON**  
DÉPANNEUR DELSON  
63 BOUL. GEORGES-GAGNÉ  
632-3360  
PHARMACIE PALARDY  
PLAZA DELSON  
638-1414  
ACCOMMODATION DELSON  
105 PRINCIPAL  
638-0037

**SAINT-RÉMI**  
PHARMACIE NADEAU  
901 NOTRE-DAME  
454-3981  
JEAN-PAUL PAYANT  
(DÉPANNEUR  
CHANTECLERC)  
73 SAINTE-THÉRÈSE  
454-3254

**SAINT-CONSTANT**  
DÉPANNEUR GILLES  
32 SAINT-PIERRE  
632-4278  
DÉPANNEUR  
SAINT-CONSTANT  
99 SAINT-PIERRE  
632-4810  
DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS  
46 SAINT-RÉGIS  
632-3885

**SAINT-PHILIPPE  
ET  
SAINT-MATHIEU.**  
DÉPANNEUR  
CLAUDINE  
659-2319

**SAINTE-CATHERINE**  
DÉPANNEUR ROLLAND  
1010 UNION  
SAINTE-CATHERINE  
637-0900  
DÉPANNEUR BRODEUR  
780 CENTRAL  
VILLE STE-CATHERINE  
638-0851

**Une petite  
annonce  
dans  
LE REFLET,  
ÇA FAIT  
EFFET!**

# Offres d'emplois

## CONTREMAÎTRE D'ENTREPÔT

Pour travailler dans le domaine du luminaire. Faites parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

**ELECTRIMAT**

Distributeur et grossiste

2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2  
à l'attention du directeur du personnel

## CAMELOTS DEMANDÉS

Pour territoire de La Prairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac.

Distribution G.P.F.  
**670-9011**

## VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?

Aide Emploi National a une solution pour vous aider. Consultation gratuite sur rendez-vous.

**463-2440  
463-3053**

## PRÉPOSÉ AU COMPTOIR DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Pour travailler dans le domaine du luminaire. Faites parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

**ELECTRIMAT**

Distributeur et grossiste

2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2  
à l'attention du directeur du personnel

## SSSSSAMEDIS ET DIMANCHESSSSSSS

De bébé à adulte, d'âge mat. A la page pour le COMMERCE C.A.U.X. T.V. FILMS et MODE (toutes tailles). Autres photo graphique gratuite. Réponse immédiate. Particuliers ne se faire après acceptation. Entraînement professionnel gratuit. Accepte et inscrit. MTL

**274-3531**

## RIVE-SUD C.S.P. RIVE-SUD ENR. (CENTRE SANTÉ-PRÉVENTION)

Bureau nouvellement établi sur la Rive-Sud offre des services de recrutement et remplacement de personnel infirmier pour centres hospitaliers, centres d'accueil, soins à domicile, C.L.S.C. et en milieu industriel. Nous vous assurons les services dûment qualifiés et des mieux sélectionnés.

Pour informations: **(514) 646-3524/3522**

entre 9h et 17h  
lundi au vendredi

## TU VEUX TRAVAILLER!

Garçons et filles de 8 à 17 ans, vends du chocolat et fais-toi jusqu'à 1.00\$ la tablette et gagne des prix. Nous livrons chez toi. Appelle-nous dès maintenant.

**367-3743**

## REPRÉSENTANTE MICHÈLE LYNN DEMANDÉE

Poste de gérante disponible et chance de gagner un voyage à HAWAII.

**454-4181**  
L'avant-midi

## OFFRE D'EMPLOI

Compagnie de manutention de produits chimiques demande main-d'oeuvre (manoeuvres) pour son usine de Ville Ste-Catherine. Les candidats doivent être en excellente condition physique et désireux de travailler. De bonnes conditions de travail seront offertes aux candidats choisis. Veuillez s.v.p. appelez au:

**514-638-3111**

## TECHNICIENS DE MÉCANIQUE DEMANDÉS

Expérience dans un garage GM

*aussi*

**DEBOSSEURS D'EXPERIENCE  
DEMANDÉS**

Communiquez avec  
**ANDRÉ HOULE**



Ste-Marie Automobiles Ltée  
"mon concessionnaire"

540 RUE NOTRE-DAME, ST-RÉMI  
454-4614 861-5529  
Chevrolet - Oldsmobile

## ÉLECTROLUX CANADA

Avons besoin de représentants(es) ambitieux avec ou sans expérience, auto nécessaire. Salaire de base durant la période d'entraînement.

Contactez Mme Joyce Gagné au:  
**632-8633**

## VENDEUR/VENDEUSE

Pour travailler dans le domaine du luminaire. Faites parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

**ELECTRIMAT**

Distributeur et grossiste

2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2  
à l'attention du directeur du personnel

## OFFRE D'EMPLOI

Entreprise manufacturière située sur la rive-sud est à la recherche de personnes pour compléter son organisation:

**JOURNALIERS**

(ouvriers de production)

**MÉCANICIENS**

Se présenter à la compagnie:

**LÉCUYER & FILS**

17, rue du Moulin

Saint-Rémi



VILLE DE

*La Prairie*

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE LA PRAIRIE

## AVIS DU DÉPÔT DE LA LISTE

Prenez avis que la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la municipalité et que toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité avant 16:30 h le 4 novembre 1986.

Prenez également avis que la séance du bureau de révision aura lieu à l'Hôtel de Ville le 10 novembre 1986 à 19:00 h.

Donné à La Prairie,  
ce 28ième jour d'octobre 1986.

Guy Dupré,  
Président d'élection

## À VENDRE SUPER SPÉCIAL DODGE ASPEN 1977

Familiale, moteur 318, très bonne condition. Une aubaine \$700.

Guy FORTIER **655-1706**

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone.

## petites annonces

Pour les retardataires, bureau vendredi 4h30 p.m.

### LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 luxueux, neuf, Delson, entrée laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, prise pr. auto, tapis 350.00\$/mois et 375.00\$/mois. 632-8017.

TRIPLEX superbe grand 5-1/2, nouvelle construction, près centre d'achat, centre sportif, golf, tennis, Laprairie. Tél.: 659-2721.

LA PRAIRIE: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés 330\$ par mois, meublés, non chauffés, 260\$, 320\$ par mois. 659-5944.

ST-CONSTANT: Grand 5 1/2 au 2e étage avec garage. Demi sous-sol non fini. Libre pour le 1er novembre. \$275./mois. 632-8479, 632-1199.

CANDIAC 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 près du CLSC  
- Qualité de services supérieurs  
- Prix très avantageux  
- Tapis dans toutes les pièces  
- Lave-vaisselle fourni  
- Entrée laveuse-sécheuse  
- Service d'intercom  
- Chauffage électrique  
- Stationnement privé  
32, Place Mercier, près de Saint-François-Xavier  
Pour inf.: 670-6754  
632-1824

LA PRAIRIE: 3 1/2 meublé et semi-meublé, taxe d'eau et vidanges payées. Libre immédiatement. 659-2104.

LOGEMENTS, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et chauffés, aussi 3 1/2 meublés, non chauffé, libre immédiatement. 5 1/2, 1er juillet. 659-1368.

PAYONS DÉMÉNAGEMENT, 20 milles ou moins, à La Prairie: 5 1/2, 4 1/2 libre. 659-5212.

NOUVEAU! NOUVEAU! Logements à louer à St-Constant, 4 1/2 et 2 1/2, insonorisés et isolés, près de l'arène. Voyez-y immédiatement. Réservez aujourd'hui. 632-1900, 532-7283.

CANDIAC grand 5 1/2 très propre, très bien divisé dans quartier résidentiel lave-vaisselle fourni, fraîchement peinturé, libre le premier décembre. S'adresser à 32 Place Mercier, #401, Candiac. Le soir à partir de 18h30.

### AVIS IMPORTANT

L'Article II de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET."

Les postes offerts dans les annonces, paraissant dans les colonnes d'offres d'emplois, s'adressent également aux hommes et aux femmes.

BONJOUR! Nouvelle administration. La Prairie, logements à louer 5-1/2 - 4-1/2, eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, deux mois gratuits sur fin du bail. Informations: 659-1017.

**5-1/2 À LOUER**  
- Candiac, site paisible  
- Construction neuve.  
- Aux abords de la rivière à la Tortue.  
- Penthouse avec serre et foyer disponible.  
632-6441 - 659-4542

BONJOUR! NOUVELLE administration 1205 Place Fournelle, La Prairie, logements à louer 5-1/2, 4-1/2 eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, un mois gratuit sur fin du bail. Informations: 659-8776.

CANDIAC, grand condos neufs à louer occupation, immédiate, tout béton, 15 minutes du centre-ville de Montréal. Tél.: 638-3789, 632-9420, 934-1800.

DELSON: 4 1/2 à louer. Logements neufs luxueux lave-vaisselle incorporé. Information: 638-3442, 638-3906 - 348-4002.

ST-RÉMI: À louer 3 1/2 - 4 1/2, information: 454-6550.

CANDIAC: 3 1/2 - 4 1/2, à louer, logements neufs. Près du McDonald. Information: 632-3065, 638-3906 - 348-4002.

À LOUER très grand 4 1/2, 58e rue Union. Côte Ste-Catherine. Tél.: 671-9033.

DELSON 4-1/2 (2 chambres à coucher) Porte patio - Nouvelle construction '86. Chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse dans salle de bains. Occupation 1er janvier '87. Aucune taxe à payer. Baux de 1 à 5 ans disponibles. Rod Jazra, Les Imm. Probe ctr, Brossard. 445-1949.

VILLE Ste-Catherine, 3 1/2 pièces, 2e étage très propre, libre immédiatement. 270\$ par mois. Tél.: 819-275-1641 ou (632-3840 après 18h00).

DELSON, beaux 4 1/2, logements neufs, bien situés. Prix à partir de 350\$. Aussi 5 1/2, disponible, à partir de 425\$ jour: 632-0125, soir: A. Lalonde 364-6773.

STE-CATHERINE: Grand 4 1/2, immeuble récent, chauffage électrique, tapis, porte patio, entrée lav./séch., stationnement avec prise, endroit paisible. Libre immédiatement. Possibilité de 1 mois gratuit. 632-7224.

LA PRAIRIE: Grand 4 1/2 rénové, libre immédiatement. 659-4647.

LA PRAIRIE. Très beau grand 6 1/2, tapis partout. Frigo, cuisinière four et lave-vaisselle. Chauffage et électricité fournis. \$625.00 mensuel. Occupation à discuter. 659-0784 ou 271-4077.

LOGEMENT à louer 3 1/2 meublé chauffé, éclairé, 280.00\$ par mois à Laprairie, rue St-George. 632-8230.

ST-PHILIPPE 3 1/2 rénové dans village cuisine 14' x 15'. Chauffage électrique, libre \$250. par mois. 454-4541.

CANDIAC: Bachelor pour personne seule, très propre, entrée privée, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée. \$300. par mois, libre immédiatement. 659-6154.

CANDIAC: 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse-sécheuse, porte-patio, libre immédiatement, \$380. R. D'Amours. 445-8628.

LA PRAIRIE: Nouvelle construction pour novembre, grands 4 1/2, de luxe, insonorisation supérieure, entrée lave-vaisselle, service d'intercom, balayuse centrale, face autobus St-Jean - Montréal. À partir de 385\$ 659-5939.

BORD DU FLEUVE à Candiac, nouvelle administration, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 entrée lav-séch., chauffage inclus, stationnement, piscine privée, site agréable, 160. Marie-Victorin, 632-6688, 632-2924.

LA PRAIRIE: Grands 5 1/2 à louer, très propre, libre le 1er décembre. \$430.00 chauffé, éclairé. Tapis mur-à-mur. 659-6034.

LA PRAIRIE: Grands 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse-sécheuse, prix réduit, service de conciergerie. 659-4591.

VIEUX LAPRAIRIE: Grand 5 1/2 à louer, au 233, St-Georges, propre tranquille. Libre immédiatement 325.00\$/mois. Tél.: jour, soir, 364-0595, 659-9003.

À LAPRAIRIE et BROSSARD: Splendides 3 1/2 et 4 1/2 libres actuellement. Inf.: 659-6028 et 659-4526, 365-5215 ou 454-3056 prop.

LA PRAIRIE 5 1/2 à louer, près de l'École Jean XXIII. Disponible dès maintenant. 659-8323, 659-6497 après 16h00.

APPARTEMENT à louer Place Mayer 4 1/2, 1 mois gratuit, freins peints, tapis neuf, libre pour le 1er décembre ou à discuter, 350.00\$ 1 mois, bien située, 659-8814 entre 10h00 à 2h00.

4 1/2, 796 rue Lamarre à La Prairie, frais peints. 659-6045 soir.

ST-RÉMI: 4 1/2 pièces, portes patio, occupation immédiate, 325.00\$ par mois par chauffé. Serge 632-8414.

ST-CONSTANT: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, \$300.00 par mois, occupation immédiate. Serge 632-8414.

CANDIAC: Bord du fleuve 5 1/2 à sous-louer, entrée laveuse-sécheuse, chauffage, inclus. Libre immédiatement. 638-0795, 871-4351.

A ST-RÉMI: 4 1/2 entrée laveuse-sécheuse, très propre. Libre 48 rue St-Rémi, 454-9766, ou 454-2469.

A ST-RÉMI: 3 1/2, dans un haut libre immédiatement, \$225.00 par mois, après 4 hrs 454-6995.

GRAND 4 1/2 à louer très propre peinturé, faite dernièrement, avec lave-vaisselle, inclus, tapis mur à mur. Libre immédiatement, demandé \$380.00. Tél.: 638-3630.

ST-CONSTANT: Bachelor grand 2 1/2, meublé chambre, fermée chauffé éclairé, stationnement et entrée privée, propre et tranquille, \$290. par mois. 632-2839.

DOMAINE Roussillon à louer, grand 4 1/2 neuf, \$375.00, par mois non chauffé. Près du pont Mercier. Tél.: 632-9232.

4 1/2 à sous-louer, 1er plancher, libre 1er novembre. 632-1230. Après 7 hrs p.m.

BACHELOR à louer électricité, chauffage payé, meublé quartier résidentiel, idéal pour personne seule, non fumeur 638-2210.

LAPRAIRIE: à louer 4 1/2 fermé chauffé, peinturé à neuf, taxe d'eau, vidanges payés libre 1er décembre 1986. Local de rangement 394 St-Georges. Tél.: 659-8721.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2, semi-meublé, chauffage et électricité payé, idéal pour couple qui travaille, 659-0764 ou 271-4077.

À ST-RÉMI. Bachelor 2 1/2, à louer meublé, chauffé, entrer privée pour personne tranquille, \$275.00 par mois. Bon chez soi 454-4349.

A ST-RÉMI: 5 1/2, nouvellement rénové, avec «Sun Deck» entrée laveuse-sécheuse, bois franc, 454-2584, 382-4944.

4 1/2 à sous-louer, La Prairie, eau chaude fournie, 340.00\$/mois près de dépanneur, libre immédiatement. 659-6216 après 4h00.

### LOCAUX À LOUER

BUREAUX à louer à St-Constant pour printemps 1987, 632-1900 entre 9h00 et 5h00.

ENTREPÔT à louer 100.00\$ et plus par mois. 632-5211 et 638-1700.

DELSON: Espace à bureau et entrepôt 800 à 1200 p.c.a. 3 Industrielle, Delson 638-2361 ou 632-7915.

LA PRAIRIE: Entreposage, libre, salles privées, meublés, bicyclettes, etc. Grands variés, bas prix. Locaux pour petites entreprises aussi disponibles. 676-2190, 729-5575.

ESPACE pour entrepôt à louer chauffé + éclairé 55 B St-Pierre, St-Constant (Plaza 55) 12 x 12 x 9 Entreposage de toute sorte demandé 65. par mois. 632-3552.

CENTRE D'ACHAT CANDIAC: Local incluant trois bureaux, plus réception, chauffé, éclairé, tapis neuf et peinture neuve. Libre immédiatement, 450\$/mois. Jour: 659-7646 Soir: 692-6821.

### MAISONS À VENDRE OU À LOUER

MAISON DE CHAMBRES meublées à vendre, gros revenu. Serait idéale pour ouvrir une maison de retraite pour personnes âgées. Tél.: 659-5038.

CANDIAC PARC LAURIER Super semi-détaché neuf, face au boisé, orientation sud. Bain romain, douche moulée 36". Vastes chambres à coucher. Cuisine moderne, salon 13' x 21'. Terrain gazonné, entré asphaltée. Faut voir! Tél.: 659-0496.

LA PRAIRIE: Bungalow vue sur le fleuve, très beau secteur, 12 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre le 1er octobre. 659-2227 ou 658-9211.

ST-RÉMI: Très jolie maison, située 100 rue St-Anne, terrain 7176 p.c. Prix: 68.000. Discutable. Michelle Côté 274-2576 Trans-Unis Courtier.

MAISONS NEUVES à vendre ou à louer avec option d'achat. Occupation immédiate. 632-5927.

CHALET 3 1/2, hivernisé, situé dans un ranch, au bord d'un lac. Sentier de ski de fond et moto-neige entretenu, site enchanteur des Laurentides à St-Calix \$300./mois 632-8920 ou 632-3073.

ST-CONSTANT: Split-level 8 1/2 pièces, très propre, garage, lot 15,752 pi.ca., occupation rapide. SUZANNE MARTIN 363-7000. LE PERMANENT COURTIER.

ST-EDOUARD: Cottage rénové avec bâtisse et grand terrain, idéal pour amateur de petits animaux. D. MARSHALL 347-7766, LE PERMANENT COURTIER.

ST-JACQUES LE MINEUR: Bungalow avec grandes pièces, garage isolé, se voyage très bien. D. MARSHALL 347-7766 LE PERMANENT COURTIER.

CANDIAC: Parc Champlain, split à louer, 7 pces, avec garage. Jamais habité. 659-4848, 659-1788.

MAISON 2 étages à vendre, à La Prairie, doit être transportée hors du terrain. Pour inf.: le jour: 651-5203.

LA PRAIRIE: Superbe 3-plex avec foyer idéal pour prop. occupant avec revenu de 675\$ par mois. A voir! B. St-Jean 462-1880.

CLARENCEVILLE: 26 000\$ charmand cottage autrefois, une petite école, 5 pièces. DIANE MARSHALL 347-7766. LE PERMANENT COURTIER.

LASALLE, 2 x 4 1/2, plus luxueux bachelor meublé, très propre, pas d'agent. 365-4595 avant midi.

ATTENTION, maisons mobiles demandées, consultez André Brunet 676-7955 - 659-0287 LE PERMANENT CTR.

POUR L'ACHAT ou la vente de votre propriété, n'hésitez pas à me contacter. Evaluation gratuite de la valeur marchande, au plaisir de se rencontrer. Ginette F. Poirier. Tél.: 676-7184 SOCIÉTÉ IMM. SELECTION INC. ctr.

STE-CATHERINE: Duplex brique chauffage élect. locataires. Près de tout. Hélène Norris 656-0660 ou 632-8956. TRUST GENERAL. ctr.

À LOUER petite maison seul 265 Ste-Catherine Laprairie, libre immédiatement 658-7970 entre 4 et 6 hrs. 347-0986.

### CHAMBRES À LOUER

LA PRAIRIE: chambres à louer 659-0717.

CHAMBRES à louer avec poêle et réfrigérateur, entrée privée, pour hommes tranquille de préférence. 659-5038.

GENS DU 3e AGE. Vous êtes à la recherche d'une résidence privée offrant chambre privée ou semi-privée, avec bons soins et bonne bouffe. Le numéro de téléphone qu'il vous faut est 659-6182 à St-Philippe.

CHAMBRE à louer, meublée, literie accès cuisine, laveuse-sécheuse. 187 Ste-Catherine, La Prairie. 659-5975, 659-1077.

DELSON chambre à louer 632-0520.

CHAMBRES et pension pour personnes retraitées autonomes Cécile Lefrançois 659-3707. Infirmières licencié. Diplômée en gérontologie.

LA PRAIRIE: Chambre à louer, située en arrière de la Polyvalente. 659-1592.

### COMMERCES À VENDRE OU À LOUER

DÉPANEUR dans le Vieux Laprairie, inclus près de 30 000\$ d'équipement plus 2 loyers à l'étage supérieur rapportant 8 400\$ ann. Bâtisse et garage inclus. Prix: 110,000\$. Inf. B. Lussier 659-8113 Imm. Probe Inc.

### AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

RENAULT 5 GTL 1978, 99 mil km, radio FM cassette, 4 bons pneus, peinture neuve, mécanique excellente. Prix: 1150\$ 659-7453.

DATSUN Nissan 300 Zx 1985 26,000 kl., 4 pneus d'hiver neuf. 4 mags couleur rouge comme neuf \$17,000.00 659-0746.

PLYMOUTH Volare '77, 82,000 km, mécanique A-1, carrosserie à réparer. Prix à discuter, 632-8000 après 21h00.

ESCORT '82, 44,000 km, toit ouvrant système de son, très bonne condition \$3 000. 659-4438.

HONDA CIVIC 78, 95 000 km, \$300. après 4h30: 632-3789.

GRAND PRIX, 77 LJ, moteur 301, en bonne condition, sièges velours, vitres électriques. Téléphonez après 6 hrs 638-2097.

OMEGA 77, 2 portes, moteur 305, très bonne mécanique, carrosserie en bon état. 1000\$ 638-2960, soir: 659-7540 Demandez Alain.

DODGE Aspen RT 1978, unique propriétaire très propre, peinture originale, automatique moteur 318, P.S. P.B. 78,000 MM. 659-0846 après 20h, sur semaine et toute la journée la fin de semaine.

RAMASSONS et achetons autos pour scrap même journée, ainsi que fer, fonte, alum., cuivre etc... Tél.: 659-4963.

BUICK Riviera 79, V6 aut., 82,000 km, très propre, toit ouvrant, équipé, couleur noir, \$4 200. 454-3118.

CAVALIER 85 TYPE 10 Sedan, 2 portes, automatique 30,000 kl. Radio am-fm, cassette. Prix \$7,700.00. Tél.: 632-5664 après 3 hr.

1 CHEVETTE 80 automatique, prix à discuter. Tél.: 632-9407.

TOYOTA COROLLA 1978 SR 5, lift-back. Bonne condition \$1 550.00 discutable. 632-3262 après 6 hrs.

FORD Fairmont 1979, 6 cylindres, 4 portes, bonne condition \$1,200. 632-4367.

CAVALIER 1983 2 porte 5 vitesses, toit-ouvrant AM-FM stéréo, cassette, mags 55,000 km, traité à la graisse, excellente condition \$4,500. 638-2210.

AUTO PLYMOUTH Horizon, 1978 72 km, rouge automatique. \$1000.00 632-0933.

CHEVETTE 1984, 52,000 km manuel, mécanique A-1 freins suspension amortisseurs, neufs, toit ouvrant etc. Demande \$4,500. ou 659-8246.

RABBIT 83, injection à gaz, mortale SL. 4 portes, impeccable, 59,000 mi., air climatisé, 4 pneus, Michelin, radiateur neuf. Soir: 632-6489.

VOLSWAGEN Rabbit diesel 1984, 5 vitesses, très propre, et bonne condition 60 000 km. Prix \$6,000.00 discutable. Tél.: 659-5801.

CAMARO 85, 27 500 km Vt 2.8 l. inj. air cond, vitre électrique, et beaucoup d'autres équipements, très propre, garantie, jusqu'en 88, 12,500\$ discutable. Carl Travail 659-2226, Rés. 466-1735.

MERCURY Zéphyr 80, 4 portes, sedan, 6 cyl. \$2 650.00. A-1 659-0784.

PLYMOUTH Caravel 79 moteur 318, 4 P. peinture neuve noir int. rouge. Aubaine \$1,450 aussi Ford Zéphyr 78 6 cyl. 2 portes P.B. P.S. peinture neuve bleue paie. \$900.00. Tél.: Après 4 hrs 638-0891.

NOVA Concours 1977, 4 portes, V8 81,000 m. 425.00. Tél.: 632-5708.

USINAGE - Assemblage (têtes et moteurs) gaz - diesel. Garantie + échange, exemple «Ford 2.3 litres \$675.00. Dodge 225 # 650.00 Gm 305 - 350 \$850.00. À vendre - Wisconsin 2 cyl. complet - avec clutch 632-1061.

### ANIMAUX À VENDRE

CHIEN de race Coley âge 3 mois 454-7278 ou 632-2773.

ANIMAUX chiots 2 femelles 1 mal à vendre \$40 chacun. Tél.: 632-4764.

### TERRAINS ET FERMES À VENDRE

À QUI la chance? Terre à vendre ou à échanger, 8 arpents avec bâtiments à l'Acadie. Un vrai rêve. 659-5517, 659-4110.

TERRAINS commerciaux et industriels à vendre, à St-Constant 632-1900, entre 9h00 et 5h00.

VILLE Ste-Catherine croissant Des Cendres et Merisiers prêt à bâtir 60 x 94 \$10,000.00 M. Théodore. 667-7444, 844-0747.

ST-PHILIPPE: Sur boul. Edouard VII grand terrain, résidentiel et commercial, à 70¢ le pi.ca. B. Lussier 659-8113.

CANDIAC: Parc Laurier, dernier beau terrain disponible, dans un secteur résidentiel tranquille, arbres matures, paysagé, clôturé, haie. 10 400 pi.ca. 45 000\$ 871-1514.

## TERRAINS ET FERMES À VENDRE

**ST-ISIDORE:** Pour horticulteur chevronné, belle terre 40 arpents, machinerie complète, entrepôt, etc. S. MARTIN 363-7000. LE PERMANENT COURTIER.

**ST-RÉMI:** Réduit à 99 000\$, ferme 84 arpents, maison 6 pièces, toit refait, grange, petit boisé. SUZANNE MARTIN 363-7000, Le Permanent Cir.

**ST-BLAISE:** Terrains vacants, boisés, de différentes grandeurs. D. MARSHALL 347-7766, LE PERMANENT COURTIER.

**ATTENTION, 1, 196, 000 pi. car.** rivière Richelieu, Sabrevois, succession. Inf.: André Brunet 676-7955, Le Permanent Courtier.

**TERRAIN A VENDRE** avec excavation et solage érigé, terrain 50 x 100, faite vite 632-4161.

**TERRAIN à vendre,** rue des Rapides Ste-Catherine, 50 x 100 faite vite. 632-4161.

## DIVERS

**BOIS DE FOYER** 1ère qualité 75% érable, 25% hêtre et merisier (100% bois franc). Prix selon les quantités soit de 38\$ à 45\$ le cordon. Peut être vu chez Matériaux R. Oligny Ltée au 101 Taschereau Candiac. (Ancien site de Daigle et Paul) Jour: 659-5444.

**AUTONEIGE** Bombardier Everest 440, 1978, bas millage. Très propre. Tél.: 659-0440.

**JAMBIÈRE** de gardien de but 32" professionnels de marque Bourdon. Aussi Plastron Bourdon. Le tout pour 300\$. Tél.: 658-7389.

**À BAS PRIX,** usagés, très propres, réfrigérateurs, poêles, laveuse, sècheuses, garantis pièces et main-d'œuvre à 100%. Option 1-3 mois. Option: 2-12 mois (léger supplément). Livraison incluse. Les appareils ménagers Bernard Blier & Fils Inc., 564-C Rang des Sloans, St-Edouard. 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960.

**BICYCLETTE** pour garçon ou fille 6-7 ans, 65\$. Pour informations 659-0890.

**ACHETONS POÊLES** et réfrigérateurs usagés. Payons comptant. Tél.: 659-2292.

**MATELAS** pour lit double 54", neuf, box spring, 125\$. 638-0359, après 18h30.

**CÈDRE POUR HAIES** 3 à 6 pieds installation et ouvrage garantie, vente gros et détail. 454-3715 ou 454-6951.

**VENTE D'ENTREPÔT - LIQUIDATION:** Assortiment de meubles de parterre, en résine de synthèse, neufs ou légèrement endommagés, en bas du prix courant, sur rendez-vous seulement. Tél.: 692-9505.

**SCIE RADIALE** murale pouvant prendre 50" de haut par longueur illimitée voie d'accotement (rail) de 12" dans le bas, marque Black & Decker. Valeur de 1,495,00\$ pour 775,00\$. Pour informations: 659-2828.

**POÊLE COMBUSTION LENTE:** 350\$, 2 portes paysagées - Directement du fabricant. Prix de gros. Poids 420 lbs. Soufflerie optionnelle. 234 A ch. Ridge, St-Bernard. P.Q. 1-246-2851.

**GRANDE QUANTITÉ** de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 425\$ matelas et base de 54" à partir de 129,95\$ l'ensemble, vaisselier colonial 399\$, divan-lit 289\$, mobilier de salon 399\$ les 2 mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 79\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés, achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hanger du Meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie. 659-2292.

**STÉRÉO 75\$,** écran pour division, système de son 75\$ piano électrique impeccable, valeur 2800\$ pour 900\$. Berceau colonial. ANTIQUITÉS: Superbe lit de fer 54 po., mobilier de salle à dîner, mobilier de chambre, buffet, tables grandes et petites, chaises droites et berçantes, commodes, lits bois, berceau, banc, vieux meubles bon marché. Maison privée. 676-3460.

**REMISES À JARDIN:** Grandeur 8' x 12", plancher en 2 x 6 couleur de vinyle et bardeaux au choix. Placée sur 6 blocs de ciment. Sans vinyle 650\$, avec vinyle 950\$. Autres grandeurs disponibles. Roger Boyer 454-3285.

**HANGAR DU MEUBLE** au 467 St-Georges Laprairie, achetons poêles et réfrigérateurs usagés, vendons également meubles neufs. Mobiliers de salon modulaire 5 mcx. 479\$. Tél.: 659-2292.

**HUMIDIFICATEUR "Solary Ultrasonic",** lit 39" complet, 2 tables rondes avec dessus verre fumé, unicycle, "Skate Like", planche à roulette vernie, poids et haltères junior, chaises berçantes "Roxton", peau de mouton. 659-9750, 659-6126.

**ACHAT, VENTE RÉPARATION (à domicile)** Réfrigérateur, poêles, laveuses, sècheuses, etc. LE PLUS GRAND CENTRE DE LA RÉGION D'APPAREILS RECONDITIONNÉS ET SUPER PROPRES. Jusqu'à 13 mois de garantie. Liquidation Chambly Inc. 2393 rue Bourgogne Chambly 658-6517

**PRESSWOOD (Brin de scie)** imparfait 5/8 5\$. 11/16 et 3/4 6\$ et 1"1/8 8\$. Idéal pour plancher, mur, chalet, etc... Avons aussi du beau. Téléphonnez au 638-3670. Ouvert le samedi de 9 hres à 3 hres p.m.

**AIMERIEZ-VOUS PAYER** jusqu'à 50% de moins sur vos achats de jouets éducatifs? Si oui n'hésitez pas à me contacter. Huguette 632-2692.

**FRANKLIN** en forme de foyer, propre, 150\$ discutable. Tél.: 638-3846.

**ANTIQUITÉS:** Mobilier de cuisine, 9 mcx (75 ans), bureau 6 tiroirs, bureau 3 tiroirs avec miroir, poêle à bois, combustion lente (24" x 27" x 27"), fournaise à l'huile. Tél.: 454-6148.

**MOBILIER** de chambre à coucher, antique, 90 ans environ, avec accessoires, prix à discuter. 676-6713, après 6h.

**WINE-ART, BIÈRE, VIN** etc... pourquoi payer trop cher quand on peut le faire. Vins d'antan, 202 B, Principale, Centre Boularama, Châteauguay. Tél.: 692-1630.

**ORGUE** 2 claviers, avec tous les rythmes, meuble en bois, 850\$. Tél.: 659-3663.

**MOBILIER DE SALLE** à manger antique, un buffet, un vaisselier, un garde-manteau, miroirs décoratifs, fournitures de magasin, mannequins, rack et supports, machine à coudre Rubenstein, pour bords. 605 Poupard, La Prairie. 659-4110.

**BUFFETS EN BOIS** fait à la main, chauffe-électrique et plusieurs autres articles de toutes sortes. 659-1794.

**LAVE-VAISSELLE** Kenmore, amande, 200\$. Téléviseur couleur 20 po. Quazor, 200\$. 632-7386.

**JOCUS** jouets et jeux éducatifs NOËL approche, organiser une soirée rencontre et économiser jusqu'à 25% et + sur vos achats des fêtes. Inf.: 632-0193.

**VÊTEMENTS STE-CATHERINE:** 1125 Central, Ville Ste-Catherine. Vêtements neufs pour toute la famille à prix incroyable. Épargnez environ 50%. 632-6253.

**ARTICLES DE BÉBÉ:** Siège d'auto Dorel, Jolly Jumper, petite bassinette, appuie-tête, chauffe biberon, plat chauffant, siège de table, (3 positions) balançoire extérieure, balançoire super swing porte bébé, jouets pour petit bébé, linge 0 à 2 ans propre lingerie etc... Linge de maternité (7 - 8 ans). 659-2766.

**2 PNEUS D'HIVER #185-70-14** 20\$ pour les deux. 1 POÊLE B.B.Q. au charbon de bois 10\$. 632-2665 après 16h00.

**LAVEUSE et SÈCHEUSE** 500\$ pour les deux. Poêle et réfrigérateur 75\$ chacun. Le tout en excellent état. Communiquez avec Alain au 632-7928.

**EQUIPEMENT DE GARAGE:** Scope, machine à liqueur, chargeur, soudeuse électrique, jack à bumper et plancher, balanceur, nettoyeur de pièces, etc... 659-0332.

**FOURNAISE À L'HUILE** et tuyau chromé et réservoir 200 gallons à vendre, ensemble ou séparément. Prix dérisoire. 659-4035.

**MOTONEIGE TNT (Ski-Doo)** 340-1976 mécanique A-1 750\$, aussi remorque 1982, double, à bascule 550\$. 659-0332.

**BÂTEAU ESPADON 86-16'**, moteur marinier 25 H.P., remorque, très peu utiliser 3,500\$. Tél.: 632-8305.

**CONGÉLATEUR (Frost Marvel)** 21 pi.cu. 300\$, ensemble de salon, style espagnole 2 mcx, 275\$, ensemble de cuisine moderne 250\$. Jour: 659-9181 ex. 414. Soir: 659-6826.

**POÊLE À GAZ COMBINÉ:** Très propre 150\$, fauteuil berçant 10\$, lavabo stainless double 20\$, plus un simple 10\$. Porte aluminium avec clés 15\$, batterie d'auto 15\$, alternateur Ford 10\$. Pneus d'hiver 13" (A78) ord.: 25\$, radiateur G.M. comme neuve 30\$. Tél.: 659-4963.

**2 TÊTES DE LIT** blanc 10\$ ch. 1 garde-robe de bébé 70\$, 1 manteau de cuir brun. gr. 38 pour homme 50\$, 1 lit capitaine avec matelas 80\$. 638-3485.

**À VENDRE:** Franklin 40\$, porte d'aluminium et porte de bois 2/30\$, 2 portes repliable en bois 15\$ chacune. 1 porte persienne repliable 15\$. 1 table de TV 5\$ 1 table 1/2 lune 5\$, 3 lustre de cuisine style rustique, 1 triple et 2 simples 40\$, lampe d'étude 10\$. Tél.: 632-5325.

**POÊLE À BOIS** très propre Boston mobilier de cuisine antique avec 4 chaises, 1 sofa. Tél.: 454-4832.

**2 PNEUS D'HIVER P155** 80R-13 monté sur roues Cherche 1 mois d'usage 75\$, pour les deux. 454-9918.

**SPECIAL MACHINE À COUDRE** usagées reconditionnées garantie 1 an au 49 Rue Perras St-Rémi. 454-9802.

**2 PORTES ALUMINIUM** 2 pouces d'épaisseur. 2 portes en bois solide, 2 pouces d'épaisseur. 454-9886.

**2 BONBONNES** de gaz propane 100 lbs. Aussi 4 pneus hiver P155-80R13. Marque Gulf 125\$, 2 pneus P185R14 hiver Firestones 75\$. 659-2651 après 6 hres p.m.

**LIT D'EAU:** Super anti-vague King Size, à vendre après 5 hres. 638-3630.

**MOBILIER DE CHAMBRE** style moderne, avec ensemble de matelas, cas et pied d'oiseau. Electrolux lave et polie les planchers, portes et fenêtres à vendre. 632-2015 ou 632-7481.

**À VENDRE** sècheuse brune remontée en neuf, une paire patin 9 enfant, porté 2 fois, une paire battillon 13 enfant porté 3 fois, un traineau. Bon prix. Tél.: 632-3423.

**MANTEAU DE VISON** et 2 chapeaux de vison, couleur pastel, gr. 12 ans. 600\$ discutable. 671-1547.

**VENTE SOUS-SOL** ORGUE, télévision, mobilier de cuisine, tables, antiquités, machine à coudre, articles divers. Samedi 1er novembre. 9 hres à 6 hres. 43 St-Régis, St-Constant.

**— SOUFFLEUSE** à neige allant derrière un tracteur, comme neuve 500\$, Ordinateur Commodore 2 joystick 1 lecteur de cassettes simple pour comptabilité ou jeu. 1 an d'usage 300\$. 659-8123.

**TÉLÉVISION COULEUR** Hitachi, 20" 1 an d'usage 350\$. Antenne Mat 35" avec rotor VHS-UHF 300\$. Tél.: 632-7275.

**MANTEAU EN RAT MUSQUÉ** américain pâte 9/10, 11/12, 350\$. Manteau 3/4 Cuir + Renard des Prairies 100\$. Très propre 632-3413.

**FOURNAISE À L'HUILE.** Arbres fruitiers, plantes vivaces + de maison couvertes à carreaux. Tapis crochetés, bureau d'enfants. Tél.: 632-3137.

**TABLE PING-PONG** rampe fer forgé pour entrée split. Store blanc 6' large + frange. 638-1443.

**1 LAVEUSE À TAPIS** 125\$, 1 mobilier de chambre, 1 bureau, 1 lit 48 po. 40\$. 1 rack à télévision portative 20\$, table de salon 10\$, 1 paire de raquette pour enfants 10\$. Fenêtre aluminium 22-1/2 x 42-1/2, 23-1/4 x 32 po. Tél.: 659-9795.

**FOURNAISE À AIR CHAUD** 135,000 BTU bonne condition. 200\$. Tél.: 659-9837.

**TV COULEUR** 20" p. à vendre 85\$, TV COULEUR 26" p. à donner ainsi que TV noir et blanc. Tél.: soir 659-3623.

**4 PNEUS P215-75 B-15** neufs & cinq pneus E78-14 neufs 25\$ chacun. 1 pneu d'hiver 670/15 à 15\$. 2 pneus G78-15 usagés à 15\$ un tank à l'huile 200 gallons avec support à 50\$. Après 18 hres. 659-4373.

**DIVERS POÊLE FRANKLIN** en acier peu d'usage. 150\$. 659-4993. Bassinette d'enfant 20\$. Tél.: 659-4993.

**TRÈS BEAU MANTEAU** et chapeau en chat sauvage naturel évalué à 2,300\$ grandeur 12 ans. Laisserais pour 750\$. Aussi manteau d'hiver brun foncé avec collet de renard Norvégien, très propre. Tél.: 632-8629.

**MONNAIE OLYMPIQUE** série de luxe, 6 stools en chêne, équipement de ski, pupitre 24 x 60 pour ordinateur système de son. Métier à tissu Leclerc 45". Matériel transfert d'images. Mobilier de chambre. Après 6 hres. 632-4852.

**VITRÉS FENÊTRE POLIS** sans cadre, 5mm plusieurs grandeurs 38" x 42", 32" x 42", 38" x 36", 30" x 26". Après 6 hres. 659-4971.

**BUREAU D'ÉTUDIANT** 20" x 42" 95\$, matelas 39" 20\$, porte d'intérieur 12\$, cadres 12\$ ch. Lampes 5\$ ch. TV noir et blanc 20\$. Tél.: 632-4994.

**JUNIOR SKI ALPIN** enveloppe bottines, fixations, bicyclette 10 vitesses, soulier claquettes, orgue portatif. Offre raisonnable acceptée après 6:00 hres p.m. Tél.: 659-5282.

**MANTEAU FOURRURE** long pattes de loup grandeur 8-9 ans 950\$. Lits superposés style colonial 100\$ après 6 heures. Tél.: 659-3034.

**MOTONEIGE BOMBARDIER** modèle Safari 377 1985 tout équipée 1885 km, avec dossier et toile poignées chauffantes démarreur électrique. Prix 2,200\$. Tél.: 659-8367.

**POUR BÉBÉ:** Bassinette transformable en lit d'enfant de style moderne 90\$. Traineau en bois 15\$ jouets. Soir: 659-6303.

**MOBILIER DE SALON** à vendre, couleur brun foncé uni 150\$. Tél.: 454-3481 après 5 hres.

**FUSIL BROWNING** auto 5, cal. 12, 450\$. Fusil Stevens, cal. 20 un coup, neuf, coût 75\$. Carabine 22 winchester un coup, 50\$, Carabine winchester 3006 ranger, neuve, coût 400\$. Carabine 303 avec télescope 4X coût 145\$. Tél.: 454-4822.

**PATINS CCM** 8 boîte à pain, 4 boîtes supp. 659-6458. Après 6 hres.

**MANTEAU CUIR NOIR** long 7 ans parfaite condition, vendrais à moitié prix. 454-6923.

**BOTTES DE SKI ALPIN,** "Technica" Gr. 7-1/2, dame 75\$. Manteau d'hiver long, gr. 14 fillette. Prix 50\$. Tél.: 632-9766.

**PIANO SYNTHÉTISEUR** Drum machine Strings + Horns, 2 haut-parleurs, enregistreur trac 4 pistes, mixer, rubans magnétiques. Tél.: 632-9336.

**MEUBLES FUTON:** Congélateur, Franklin, orgue, ampli, tape petit bar, table céramique, barre avec spots. Soir: 632-8314.

**EQUIPEMENT DE BUREAU:** Filiales, bureaux, dactylo, chaises, etc... Soir: 632-8314.

**BIG RED ATC** 3 roues 1983 très propre. 200 cc. Tél.: 672-1716.

**VIDÉO VHS MITSUBISHI.** Jour: 632-0536.

**VACANCES FLORIDE:** «Illinois Court Motel», 2000 Washington à Hollywood. Appartements, motel, chambres à louer. 632-1900, 632-2348, 632-7283, 638-3424.

## ON DEMANDE

**URGENT** besoin bungalows, triplex, 6 logements. Pour acheteurs sérieux. Disponible 7 jours semaine Ginette F. Poirier 676-7184 ou 676-3278 SOCIÉTÉ IMM. SELECTION INC. CTR.

**VOULEZ VOUS FAIRE** à temps partiel, le salaire que vous aimerez faire à plein temps? Pour rendez-vous. Tél.: 659-8080.

**PERSONNE AVEC** expérience pour travail dans un casse-croûte à St-Constant temps plein. Tél.: 632-9914.

**GARDIENNE** À LA MAISON demandée, 1 enfant de 1 mois, du lundi au vendredi, secteur Candiac. Tél.: au 659-0501 après 6 hres. p.m.

**TOUTE PERSONNE** désireuse de se débarrasser de cartes de hockey, baseball ou toutes autres revues spécialisées de sport peuvent communiquer avec Normand au 245-3254.

**COUPLE DE CONCIERGE** honnête, 45 ans et plus à Delson, site agréable, bel appartement, expérience ou bricoleur. Tél.: 692-4967.

**CHERCHE VOYAGEMENT** avec dame de St-Constant à Montréal pour travail de 9 hres à 5 hres. Tél.: 638-0892.

**BESOIN URGENT** de maisons à vendre, 4 ch. et plus, dans le Parc Laurier à Candiac. Jacqueline McKenzie, Le Permanent ctr. 465-2000, 659-1356.

**BESOIN GARDIENNE** 5 jours/semaine, 4 hres à 7 hres p.m. Donne souper 3 garçons 3, 7, 9 ans. Secteur Gênes. 632-3717 doit se voyager. Responsable.

**CHERCHE VOYAGEUR** de Candiac à ville St-Laurent (Canadair), heures de travail 8 hres à 4:40 hres. Tél.: 638-2055 après 6 hres.

**VOYAGEMENT DEMANDÉ** St-Constant près rue St-Pierre pour centre d'achat Candiac, avant 8 hres a.m. Après 5 hres. p.m. Tél.: 632-3068.

## SERVICES

**PEINTURE** tireur de joints, panneau de gyproc, (gyproc), stucco, réparations générales, travail propre et rapide (contrat à l'heure ou à contrat) Travailleur seul. Meilleur prix cette année. Mon nom est garantie de satisfaction. Germain Cusson. 638-0072.

**LAISSEZ-MOI** exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, stucco décoratif, etc... 35 années d'expérience taux raisonnable. Après 18 hres. M. Martin 659-1408.

**POSE** de tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Estimation gratuite. Rodrigue 659-5045.

**DÉPEÇAGE** coupe à votre goût, original, caribou, chevreuil, ours, couteau de survie "Le Vésulien", 22 fonctions. Tél.: 632-8799.

**P.A.E. Enrg.** réparation, laveuses, sècheuses, toutes marques. Cuisinières, lave-vaisselles. Travail garanti, pièces et main d'œuvre. Tél.: 632-9001, 659-5258.

**MENUISERIE** réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyle 30 ans d'expérience. Gérard Laframboise. Tél.: 659-8104.

**TIREUR DE JOINTS:** de gyproc, pose de gyproc, et stucco intérieure, ouvrage garantie. François Gauthier. Tél.: 638-0023.

**A-1 TIBO PLANCHER:** Sablage de planchers uréthane, polyuréthane plastique, pose, réparation et finition. 632-3325, 931-2902.

**HÉBERT & FRÈRE** enr. peintre, décorateur, intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.: 765-3993.

**ATTENTION!** Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél.: 671-5846.

**LES APPAREILS MÉNAGERS** BERNARD BLIER & FILS inc. Réparation à domicile, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, toutes marques et aussi pièces. Travail garanti. 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960. 564-C Rang des Sloans, St-Edouard.

**SABLAGE DE PLANCHERS** de bois avec ou sans pose de varathane ou cristal. Estimation gratuite. M. Laverdière au: 632-9082 après 18h00.

**J'OFFRE MES SERVICES** pour faire du ménage à la semaine ou du grand ménage. Tél.: 659-2386.

**BOISERIE STE-CATHERINE** ENRG. Spécialité meubles sur mesure, rampe d'escalier et armoire de cuisine. Décapage de meubles. Estimation gratuite. 632-6651.

**L.G.S.** Nettoyage de tapis, divans en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour 1 mois, estimation gratuite. Daniel Leduc 671-2725.

**À PRIX TRÈS RAISONNABLE:** Travaux de menuiserie, plomberie, réparation, meuble en bois, étagère, armoire de cuisine, etc... Estimation gratuite, ouvrage garanti. Escompte REAL 638-0785.

**MÉNAGE EXPRESS RIVE-SUD** 255-4896

- Murs
- Plafonds
- Fenêtres
- Tapis
- Meubles
- Entretien régulier

Estimation gratuite. Rabais 10% pour personnes âgées.

**STORES VERTICAUX** et vénitiens jusqu'à 70% de rabais. Service à domicile gratuit. Demandez Michel Chabot. Tél.: 445-2260 de 9 hres à 18 hres.

**TRAITEMENT DE TEXTE,** curriculum vitae, travaux de cours, lettres répétitives personnalisées, service professionnel. 659-2536.

**CARTOMANCIE** ASTROLOGIE CONSEIL. Amour, affaires, argent, sérieux seulement. DIANE: 363-9779.

**POUR** tous vos projets de construction et rénovation, contactez Sylvio Leblanc, entrepreneur artisan au 638-0756.

**COIFFURE MOBILE:** Un service de coiffure à domicile ou dans un hôpital pour gens d'un certain âge ou pour les handicapés. Contactez M. Roger Legault Maître-coiffeur au 638-1678 et laissez votre message.

**NETTOYAGE DE TAPIS** et divans à la vapeur. Travail garanti. Estimation gratuite. Prix très raisonnable. Lavage murs, plafonds, vitres. Inf.: J.-P. Pitre 454-9131.

**POUR OUVRAGE** de finition sous-sol, salle de bain, peinture, pose de céramique. Estimé gratuit. Léandre Soucy 659-3755.

**PEINTRE,** tireur de joints, pose de tapisserie. 7 ans d'expérience. Pour estimation gratuite, Luc Bilodeau. Tél.: 659-2143.

**SABLAGE DE PLANCHER** pose finition à votre choix. Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322, 363-2266.

**VIDÉO MARIAGE,** baptême, anniversaire, preuve d'assurance, etc... Tous genres d'occasion. Transfert de film 8 mm sur cassette. 632-3130.

**COURS DE CUISSON** pour four micro-ondes, session de 2 cours, 6 heures 35\$ la session. Réservations disponibles pour 15 et 22 novembre. 659-5258. Réservez dès maintenant.

**DAME FERAIT** votre entretien ménagers de un à deux jours par semaine, ou une fois par quinze jours. Travailleur et honnête. Je demande 35\$. Tél.: 659-3487.

**SERVICES**

**POUR TOUTE RÉPARATION** et altération, deux couturières pour service rapide et à bon prix. Tél.: 632-6296 ou 632-0838.

**COSTUMES D'HALLOWEEN** à louer pour petits & grands. Réservez à l'avance. Maquillage si désiré. Linda 454-4965.

**RÉPARATION MACHINES** à coudre dactylo, calculatrice. Aspirateur, service garanti. 454-9802.

**ASTROLOGIE professionnelle** carte du ciel, ligne de la main. Tarot. Spécial 632-9996, Teresa.

**FERAIT PEINTURE** de maison ou logement, à contrat ou à l'heure. Bons prix. Après 6 hrs. 659-9729.

**ÉCLAT COULEUR**  
Savez-vous quelle est votre saison? Les couleurs ont un pouvoir magique. Laissez donc leur magie s'exercer sur vous et prenez rendez-vous pour une consultation qui touche trois points:  
• Conseils sur les soins de la peau.  
• L'analyse de couleurs.  
• Maquillage requis selon votre saison. Prix: 45\$. Pour rendez-vous et informations: Dora Auclair coloriste 632-2449. P.S. temps requis: 2h00.

**GARDERIE**

**GARDERIE FAMILIALE** puéricultrice garderait des enfants de 2 mois à 4 ans, du lundi au vendredi les jours. Salle de jeux au sous-sol, situé au coin d'Abel et 150 Des Galais sur le chemin St-Jean à La Prairie. 659-1710.

**GARDERAIS 1 enfant** de 1 à 5 ans, à la semaine, secteur "J", Candiac. 638-2277.

**JE GARDE ENFANTS** chez-moi, boul. St-Laurent, Delson, bons soins, expérience avec enfant. Tél.: 638-0586.

**GARDERAIS ENFANTS** chez-moi à l'heure, la journée ou la semaine, rue Brodeur à St-Constant. 632-0989.

**BON ACCUEIL:** Bon chez-soi pour enfant de 1 an et plus, du lundi au vendredi inclusivement. Cour clôturée, prix très abordable. Section "J" de Candiac. 638-2107.

**GARDERAIS enfants** chez-moi avec expérience à St-Rémi. 454-2152.

**GARDERAIS ENFANT** de tout âge chez-moi, reçu d'impôt sur montée St-Michel. 454-4817.

**JEUNE FILLE GARDERAIS** vos enfants à votre domicile âgé entre (1 à 5 ans) à temps partiel ou à la semaine. Tél.: 632-3979.

**DELSON:** Garderais enfants chez-moi, salle de jeux et maison sécuritaire. Bonne alimentation. Référence disponible. Tél.: 638-2285.

**GARDERAIS enfants** à dîner à l'heure à la journée après la classe ou à la semaine. Salle de jeux. Bons soins 286 Leber 632-1840.

**GARDERAIS ENFANT** chez-moi, rue Pacifique St-Constant. 632-5430.

**ATTENTION LES MAMANS** garderais votre enfant du lundi au vendredi rue Perras, St-Constant. Une fillette de 17 mois attend un(e) ami(e). Tél.: 632-8366.

**GARDERAIS ENFANTS** chez-moi. Expérience, bons soins, repas équilibrés. Secteur rue Lamarche, Ste-Catherine. 638-3926.

**VOUS RECHERCHEZ** un milieu agréable et épanouissant pour vos enfants la garderie en milieu familial est la solution. Places disponibles enfants tous âges temps plein, partiel reçus d'impôts. Jardin St-Constant. 632-2333, 638-2831.

**GARDIENNE DEMANDÉE** à domicile. 3 jours/semaine. Tél.: 632-8183.

**MAMAN ENVOYEZ-MOI** votre enfant on s'amuse, mange, dort en toute sécurité et beaucoup d'amour. 638-2210.

**ST-PHILIPPE 43** Stéphane, garderais enfants chez-moi à la semaine. 659-6401.

**GARDERAIS 1 ou 2 enfants** chez-moi à la journée ou à la semaine, bons soins, bons repas, expérience. Reçu d'impôt. Ferait également dîners pour écoliers. La Prairie. Tél.: 659-6155.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**SI VOUS CHERCHER** autre chose qu'un travail, notre projet d'affaire à temps partiel idéal pour couple vous intéressera. Tél.: 638-2201.

**ATTENTION!** Partez votre commerce à temps partiel. Parfums et produits de beauté importés d'Europe. Échantillons et matériel de vente disponibles. Information 671-6522.

**ETUDIANTS(ES) demandés(es)** vente de tablettes de chocolat ou articles, profitez des super spéciaux plus cadeaux. 366-7812.

**LE 9 À 5** ne vous intéresse pas? Fiyez à votre goût votre horaire de travail grâce à AVON pour 5\$. Composez le 677-1651.

**SECRÉTAIRE BILINGUE** demandés(es) avec au moins 3 ans d'expérience dans la construction. Envoyez votre cv. à: C.P. 699 St-Constant. JOL 1X0.

**COUTURIÈRE** à domicile et atelier. 454-4832.

**EMPLOIS DEMANDÉS**  
Pour les sans-emplois  
annonces gratuites

**ADOLESCENT** de 17 ans accepterait travail à temps partiel (jeudi soir vendredi soir et samedi) dans les environs. Contactez avec Richard au 632-3907...

**CHAUFFEUR** de camions: 18 ans d'expérience, connaissance de la ville et de la rive-sud. Cherche emploi 659-4035.

**OPÉRATEUR** de n'importe quel loader ou tracteur avec une pelle ou n'importe quel camion léger ou lourd ou semi-remorque, déneigement 632-9310.

**DÉMÉNAGEUR** avec camion fermé et équipement de déménagement disponible, pour livraison et déménagement à très bon prix. Appelez Robert: 632-9310.

**RECHERCHE travail**, temps partiel, cantine, quincaillerie, dépanneur, pour remplacer. Préférence de soir. Jean-Charles, entre 9h00 et midi. 454-2684.

**GARDERAIS** chez-moi enfants de 0 à 3 ans. Avec beaucoup d'expérience. Secteur G Candiac 632-8044.

**CHERCHE emploi** domaine éducation. Baccalauréat science humaines (histoire), certificat science éducation. 3 ans suppléant, demander Maurice au 659-3463.

**POUR LES 16 À 30 ANS SANS EMPLOI:** Nous offrons un stage rémunéré, une formation préparatoire à l'emploi. Aussi une banque d'emploi où vous pouvez vous inscrire. C'est gratuit! 638-2963.

**EMPLOI JEUNESSE** pour garçons et filles de 9 ans et plus, tu veux gagner de l'argent en vendant des tablettes de chocolats! Appele-nous dès aujourd'hui, nous t'engageons. 383-0743.

**OCCASION EXCEPTIONNELLE:** Domaine esthétique (super machine) tout nouveau, soyez votre propre patron, avec un déboursé de 1000\$. Retour en dedans de 2 à 4 semaine. Spécial jusqu'au 1er novembre 1986. Cours gratuit, valeur de 150\$. Appelez Colette 638-1999.

**CONSULTANTE** de la couleur, apprenties temps partiel ou temps plein, jour, soir, fin de semaine, entraînement gratuit en classe et dans le champ de travail. Apprenez à enseigner le soin de la peau, le maquillage et l'harmonie de la couleur. Potentiel de revenu très élevé. Opportunité d'avancement. 638-3485 demandez Diane.

**HOMME DE SERVICE** demandé avec expérience dans le domaine du pneu d'auto et camion à temps plein. 632-8160.

**DÉMÉNAGEMENT**

**DEMENAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC.** Local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté. 659-4807.

**À BAS PRIX APPELEZ**  
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.  
**937-9491**

**MOTOS**

**SUZUKI GS 400, 1982**, bonne condition, 850.00\$ discutable. 659-3663.

**MOTO Honda 750**, modèle Shadow 1984, neuve 300 kl, prix à discuter. Tél.: 871-0226 ou 670-4779.

**MOTOSKY futura 1979** moteur 440 avec toile très propre. Prix \$700. 454-4369.

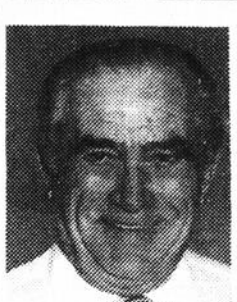
**TOUT terrain 4 roues Yamaha 350 1987** 200 kilomètres avec équipements comme neuf \$3 800. Tél. après 6 hrs 454-6309.

**NÉCROLOGIE PRIÈRES**

**REMERCIEMENT** aux Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.B.

**REMERCIEMENT** au St-Esprit pour faveurs obtenues RRG.

**REMERCIEMENT** au St-Esprit pour faveur obtenue. J.F.



**REMERCIEMENTS M. ROGER LAMARCHE**

Mme Gertrude Lamarche et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Lamarche, survenu le 5 sept. dernier, à l'âge de 72 ans 9 mois, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**3ième ANNIVERSAIRE 31 OCTOBRE LUCIE LESTAGE**

Il y a trois ans, tu nous quittais accidentellement pour un monde meilleur sans avoir le temps de nous dire Adieu. Depuis ce départ, nos coeurs sont remplis de tristesse et cause un grand vide dans nos vies. Sache qu'il n'y a pas un jour qui passe sans que tu sois dans nos pensées et nos prières. Lucie nous ne pouvons oublier ta grandeur d'âme et ton dévouement envers ceux qui t'entouraient. Ton souvenir nous reste mais ta présence nous manque. Lucie, si tu es là haut près de Dieu, aides-nous à accepter cette épreuve gravée dans nos coeurs. Une messe sera chantée pour toi à l'église de St-Edouard, le 31 octobre à 7h30. De tes amis et parents. Marthe et Roger Lestage.

**DESROSIERS, Jean-Claude** À St-Rémi - le 4 octobre 1986 - à l'âge de 43 ans, est décédé Jean-Claude Desrosiers, président de: Camping L'Accueil, époux de Francine Ouellette, père de Nathalie, Jean Claude jr. Il laisse également dans le deuil sa mère Mme Jeannine Martin, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et amis.

**LEFEBVRE, Laurent** Subitement, à St-Constant, le 18 octobre 1986 est décédé Laurent Lefebvre, 82 ans époux de feu Annette Riel, père de Martial (Kathleen Harrington), Claude (Micheline Riendeau); il laisse également, une arrière-petite-fille, ainsi que plusieurs frères et soeur et neveux et nièces

**BEAUDIN-MALO (Thérèse)**  
À St-Philippe-de-Laprairie - le 21 octobre 1986 - est décédée Mme Réjean Beaudin - 52 ans - née Thérèse Malo (cuisinière en chef au Pavillon Foster) - mère de Ginette (Denise Brosseau) - Johanne (Roger Boulé) - Jacques (Hélène Bazinet) - Gilles (Manon Rivière) et Claude. Elle laisse également trois petits-enfants: Sébastien - Dominic et Martin - ainsi que plusieurs frères - soeurs - beaux-frères - belles-soeurs - neveux et nièces.

**DODGE COLT 1985**  
automatique, 2 portes, moteur 1.5 litres, bonne condition. Prix demandé: 5,800\$.  
**Pour inf.:**  
445-3344  
461-3860  
SOIR

**LE LONGUEUIL**  
**APPEL D'OFFRES**  
**PROJET:** ENTRETIEN DES DÉPOTOIRS À NEIGE. CONTRAT 86-VP-13 SOUMISSION 86-224  
**DATE D'OUVERTURE** Le 7 NOVEMBRE 1986  
Toutes les conditions pertinentes sont déterminées dans les documents qui peuvent être obtenus à la DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS, au 777, rue d'Auvergne à Longueuil.  
Les soumissions doivent être rapportées avant 11h00 au:  
**VILLE DE LONGUEUIL**  
**BUREAU DU GREFFIER**  
300, RUE SAINT-CHARLES OUEST  
CASIER POSTAL 5000  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
J4K 4Y7  
et seront ouvertes le même jour à 11h30.  
La Ville de Longueuil se réserve le droit de rejeter toute soumission et n'encourt aucune responsabilité envers les soumissionnaires.  
Le directeur, approvisionnement  
Claude Chapleau

**AVIS PUBLIC**  
**MESSAGE DE LA POLICE INTER-MUNICIPALE**  
**EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE CIRCULATION**  
**1A-82 - ARTICLE 10.2.4**  
**STATIONNEMENT DANS LES RUES**  
Le stationnement est interdit sur toutes les rues entre 02h00 et 07h00 a.m. pour la période du 1er novembre 1986 au 1er avril 1987.  
Le directeur Réal Chartrand de la Police Inter-municipale sollicite la coopération des citoyens des villes de Delson et Ste-Catherine car les règlements municipaux seront strictement mis en application.  
**Réal Chartrand, directeur**

**IMMEUBLES DISTINCTION INC**  
4 Boul. Montcalm Sud, Suite 100. Candiac

**1 - CANDIAC:** Bungalow, 4 chambres à l'étage, salle familiale, foyer, garage double, grand terrain, rue tranquille, taxes bases. R. Rajotte, 659-2825.

**2 - CANDIAC:** Un bijou, rien à refaire, split level, 10 pièces, piscine creusée, foyer, garage, solarium. À voir. R. Rajotte, 659-2825.

**3 - ST-CONSTANT:** Près école, impeccable, bungalow, 9 pièces, foyer, bar, très bien fini, idéal pour gens qui aiment le calme. R. Rajotte, 659-2825.

**4 - STE-CATHERINE:** Superbe bungalow 8 pièces, avec garage, deck, piscine hors-terre, foyer, décoré avec goût. R. Rajotte, 659-2825.

**5 - ST-CONSTANT:** Belle opportunité, grand terrain, 4 chambres, piscine creusée, salle familiale, très propre. Madeleine Munger, 632-0229, 659-2825.

**6 - STE-CATHERINE:** Propriété attrayante, 3 chambres, salle familiale, très propre. Madeleine Munger, 632-0229, 659-2825.

**RAYMONDE RAJOTTE 659-2825**

**MADELEINE MUNGER 632-0229 659-2825**

REFLETT - Mardi 28 octobre 1986 - Page 43

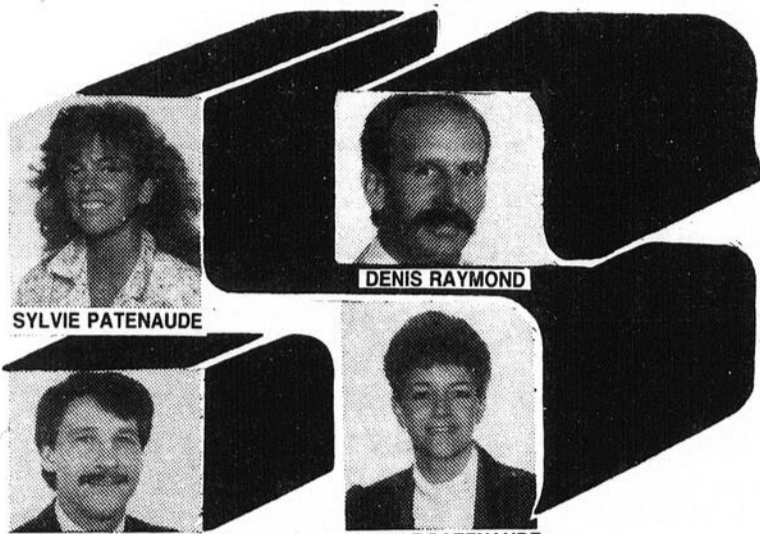
# SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE *Selection* COURTIER



**CANDIAC:** Bungalow 1965, 5 pièces, intérieur refait à neuf, toit neuf, taxes \$865. rue paisible, faut voir. Denis Raymond 679-3011, 632-3773.



**CANDIAC:** Superbe bungalow sous-sol fini, cuisine rénovée pompe thermique, très beau terrain 7,738 p.c. occupation juillet 87. Sylvie Patenaude 679-3011, 632-3773.



SYLVIE PATENAUDE

DENIS RAYMOND

JEAN-CLAUDE FOISY

ISABELLE PATENAUDE

**NOTRE PRIORITÉ VOUS SATISFAIRE**  
**TÉLÉPHONEZ-NOUS 676-7184 679-3011**

**LES IMMEUBLES PROBE**  
Pour l'achat ou la vente de votre propriété  
**Rés.: 638-1589**  
**Bur.: 676-9186**

**Gisèle Aucoin**

**Montréal Trust**  
Chez nous, vos intérêts sont bien servis  
**672-6450**

**1 — ST-CONSTANT:** Duplex deux 5-1/2 chauffage électrique, et chauffage bi-énergie pour le rez-de-chaussée en très bonne condition. À voir. Héléne Larouche 672-6450, 659-5028.

**2 — CANDIAC:** Bungalow, construction 1983, moderne, pas dispendieux, occupation juillet 1987. Héléne Larouche 672-6450, 659-5028.

**LAPRAIRIE:** Duplex construction 1960, de très bonne qualité, tout brique, bien entretenu, bien situé. Héléne Larouche 672-6450, 659-5028.

**L'ACADIE:** Terrain résidentiel de 111,926 p.c. Che. des Bouleaux, \$12,500. Serge Vachon 672-6450, 672-7222.



Le maître courtier



**LAPRAIRIE:** Propriété de prestige, 11 pièces, finition chêne, paysagement exceptionnel, terrain 55 x 194, taxes basses. Idéal pour professionnel avec bureau sur place. Faut voir. Guy Marcoux, 382-8000.

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**JACQUELINE MCKENZIE**  
Remercie ses clients et collaborateurs pour s'être qualifié

8ième AGENT VENDEUR  
AU QUÉBEC POUR  
SEPTEMBRE 1986

465-2000 659-1356



## Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

## Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires



Pour toute information dans le domaine immobilier. N'hésitez pas à me contacter.

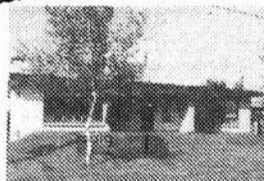
La Société Canada Trust  
Membre du réseau MLS

**André Brunet, Agent immobilier**  
**676-7955 rés.: 659-0287**

*L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!*



**1 — CANDIAC:** Parc Laurier, 2 semi-détaché neuf, bain tourbillon, taxes spéciales payées. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000 / 659-1356.



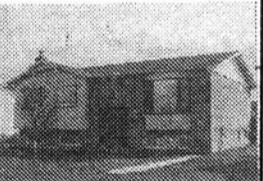
**2 — DELSON:** Grand bungalow 35 x 50, près centre commercial, 18 000 pi.ca., terrain, foyer au salon. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000 / 659-1356.



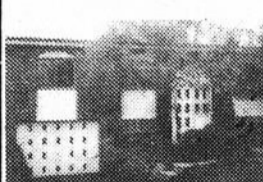
**3 — LAPRAIRIE:** Christ-Roi avec 15% comptant. Vous l'habitez pour moins de 400\$/mois, chauffé éclairé. Y. REMILLARD 465-2000.



**4 — LAPRAIRIE:** Cottage, 2 salles de bains, chauffage électrique, porte patio, possibilité commerce. JACQUELINE MCKENZIE 659-1356/465-2000.



**5 — LAPRAIRIE:** Bungalow tout brique, 3 chambres dans secteur Champs Fleury, avec revenu bachelier 2 1/2 meublé. MICHEL LANDRY 465-2000.



**6 — LAPRAIRIE:** Superbe bungalow 8 pièces, magnifique salle familiale, beau terrain paysager, piscine. A voir. C. BRAULT 465-2000.



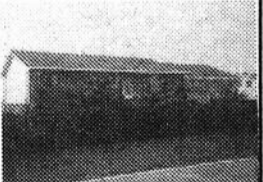
**7 — NAPIERVILLE:** 34 900\$, bungalow 4 1/2 appartements, au coeur du village sur 10 955 pi.ca., sous-sol 8' de hauteur. A voir. RICHARD GIROUX 465-2000.



**8 — RIVE-SUD:** Beau grand bungalow 3 chambres, sous-sol fini, foyer, terrain 40 000 pi.ca., arbres fruitiers. GILBERTE BLAIN 465-2000.



**9 — ST-JACQUES LE MINEUR:** Très belle propriété à vendre ou à louer, prix réduit. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000.



**10 — ST-MATHIEU:** 89 500\$, bungalow québécois, 28 x 44, sous-sol très bien fini au complet, garage pour auto et camion. RICHARD GIROUX 465-2000.



**11 — ST-MICHEL:** 34 900\$. Vrai aubaine, bungalow à la campagne, 5 1/2 appartements avec sous-sol 7' en ciment et garage. MLS. RICHARD GIROUX 465-2000.



**12 — ST-PHILIPPE:** 2 arpents avec garage détaché, 40 x 42, structure en acier, site idéal pour atelier privé. Y. REMILLARD 465-2000.



**13 — ST-PHILIPPE:** 39 900\$, terrain incliné 120 x 120, garage détaché 30 x 22 avec entrée séparée, le tout en bon état. RICHARD GIROUX 465-2000.



**14 — LAPRAIRIE:** Immense bungalow, salle à manger, sous-sol semi-fini, foyer, très grand terrain. A voir. L. BEDARD / L. SAUVAGEAU 676-7955.



**BROSSARD:** Propriétés sur Marie-Victorin ainsi que terrain au bord de l'eau. J. GRAND-MONT 465-2000.

**CANDIAC:** Bungalow parc Champain 24 x 44 avec foyer à la salle familiale, secteur chaleureux, prix 72 500\$. RICHARD GIROUX 465-2000.

**NAPIERVILLE:** 54 900\$. La campagne à la ville, cottage rénové en 1985 sur 22 913 pi.ca., hangar et atelier. MLS. RICHARD GIROUX 465-2000.

**ST-MATHIEU:** Marché Richelieu établi depuis 1975, très bon chiffre d'affaires. Soyez votre propre patron. RICHARD GIROUX 465-2000.

**ST-PHILIPPE:** Cottage sur immense terrain à la campagne. Elle invite les gens à la visiter, bon choix. RICHARD GIROUX 465-2000.

**VILLE STE-CATHERINE:** Duplex détaché, 2 grands 5 1/2, possibilité de 3ième logement, bon potentiel. MICHELINE LAPORTE 676-7955.

**VENDEUR PAR EXCELLENCE**  
**ROD JAZRA**  
**445-1949**  
J'ai des clients de tous les coins du globe.  
VENTE - ACHAT - FINANCEMENT - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
**GRAND MAÎTRE VENDEUR**

**Le Permanent**  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST COURTIER

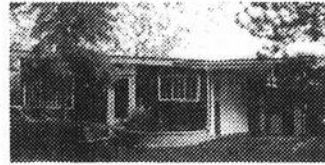
**VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ**  
consultez un professionnel qui depuis 6 ans fait ses preuves avec l'Équipe de la Réussite.  
**BUR.: 465-2000**  
**RÉS.: 632-2147**

«Moi je l'aime l'AGENT du Permanent!» **RICHARD GIROUX**  
Grand Maître Vendeur

**1 — ST-CONSTANT:** Superbe bungalow 1986, tout pierres et briques, fenêtres thermos, taxes basses, garage, faut voir! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**5 — SHERRINGTON:** Jolie Canadienne avec garage, bien située, près l'autoroute 15, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



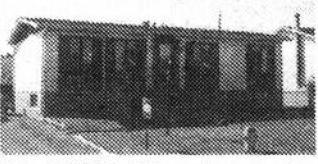
**6 — CANDIAC:** Secteur tranquille, de choix, taxes basses, superbe propriété rénovée, occupation rapide! Ronald Duhaime 632-8414.



**10 — ST-CONSTANT:** Magnifique bungalow 1984, 2 chambres, cuisine moderne, grand terrain, taxes 841\$, Roger Surprenant 632-8414/632-7069.



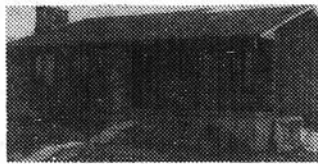
**11 — ST-CONSTANT:** Propriété exclusive de modèle Séville, à papiers multiples, construction 1984, taxex mun. 875\$ l'an, cause transfert! Roger Surprenant 632-8414/632-7069.



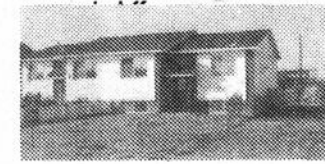
**15 — DELSON:** Joli bungalow 3 chambres, portes patio, près centre d'achats, faut voir! Roger Surprenant 632-8414/632-7069.



**16 — STE-CLOTHILDE:** Un rêve splendide bungalow tout pierres, salle à dîner, armoires chêne, terrain 90,000 pc boisé, faut voir! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**20 — ST-MATHIEU:** Magnifique bungalow situé dans secteur très paisible, maison tout briques et pierres, intérieur très luxueux, four encastré, j'en-air, micro-onde, une visite s'impose! Gilberte Spadoni 632-8414/632-4204.



**21 — ST-CONSTANT:** Bungalow semi-détaché, construction 1983, 6 pièces, 3 chambres, nouveau secteur, portes patio, piscine 24' avec acc., gazonné, clôturé, bas prix! Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



**25 — ST-MICHEL:** Bâtisse commerciale 60x50 avec terrain 80,000 pc, situé Route 221, 15 minutes du Pont Mercier, construction 1983, plafond 16', 2 portes 14x14., plus espace de bureau. Ginette Bourdon 632-8414/454-6044.



**26 — ST-MICHEL:** Cottage 9 pièces, 6 cac, 2 salles de bains, immense salon et cuisine, plancher céramique, comptoir, beaucoup d'armoires, terrain 90x100, taxes 329\$. Ginette Bourdon 632-8414/454-6044.



**30 — BUNGALOW 1978,** 7 pièces, sous-sol entièrement fini, planchers parquetterie, entrée split, accueillant et très propre, situé à proximité école et parc. Ginette Bourdon 632-8414/454-6044.



**31 — ST-RÉMI:** Bungalow 45x32, 3 chambres, garage, entièrement rénové extérieur, magnifique cuisine 16x16, sous-sol fini, occupation immédiate. Prix réduit pour vente rapide! Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



**35 — CHÂTEAUGUAY:** Triplex 1986, 3x4 pièces, luxueux, fenêtres à manivelles partout, revenus 16,020\$ l'an, bon investissement pour propriétaire occupant ou autre! Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



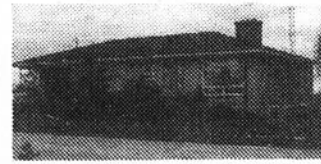
**36 — ST-CONSTANT:** Cottage briques, 4 chambres, plusieurs extras, secteur commercial, terrain 8,205 pc, taxes 1,121\$ l'an, faites une offre, vente rapide! Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



**2 — ST-MATHIEU:** Super maison mobile 68x14, 4 pièces, 2 chambres, tapis m/m, poêle franklin, cabanon chauffé, éclairé, possibilité b/vente, prix réduit, faites vite! Michel Montreuil 632-8414/638-0340.



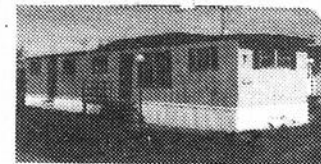
**7 — MAISON mobile convertie,** grand terrain, piscine neuve acc., superbe propriété, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



**12 — ST-CONSTANT:** 2 km du village, spacieux bungalow tout briques, foyer, garage, grand terrain, info: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**17 — ST-PHILIPPE:** Spacieuse maison mobile Champlain 3 chambres, portes patio, grand terrain, info: Yvon Carrier 632-8414/638-0732.



**22 — ST-MATHIEU:** Maison mobile 1973, 64x12, 2 chambres, terrain loué 154\$ par mois, idéal pour bricoleur, chauffage huile, prix: 14,500\$ négociable, Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



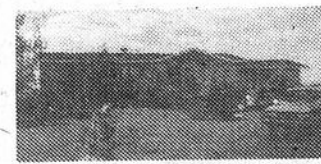
**27 — ST-RÉMI:** Superbe cottage très propre, tout briques, 6 pièces, 3 cac, plancher chêne, sous-sol fini, près des services, centre ville, taxes basses, un bijou! Ginette Bourdon 632-8414/454-6044.



**32 — ST-CONSTANT:** Bungalow 3 chambres plus garage, taxes 514\$ l'an, demandons 42,500\$ négociable! Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



**37 — STE-CATHERINE:** Joli bungalow 1978, 4 chambres, sous-sol 3/4 fini, très belle piscine creusée en forme de 8, pour moins de 75000\$, info: Yvon Carrier 632-8414/638-0732.



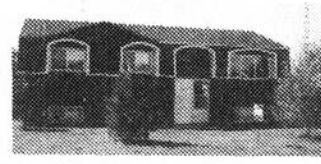
**40 — SUPERBE** propriété de campagne, 15 minutes de Montréal, avec 20 arpents de terre, et piste d'atterrissage pour avion privé, possibilité de balance de vente! Ronald Duhaime 632-8414.



**3 — 24 LOGEMENTS** à vendre, rénové, chauffage locataire, pour informations: Michel Montreuil 632-8414/638-0340.



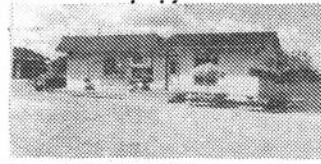
**8 — STE-CATHERINE:** Très belle propriété, sous-sol fini avec foyer, piscine creusée, paysagé, clôturé, très propre, faut faire vite! Ronald Duhaime 632-8414.



**13 — DELSON:** Superbe bungalow, briques et alum, grande cuisine, porte patio, 4 chambres, sous-sol fini, info: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**18 — STE-CATHERINE:** Joli bungalow 2 chambres, demandons seulement 23,000\$. Informations: Roger Surprenant 632-8414/632-7069.



**23 — STE-CLOTHILDE:** Casse-croûte avec très bon chiffre d'affaires, situé sur route passante, bâtisse 35x15, équipement et inventaire 37,500\$. Info: Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



**28 — STE-CLOTHILDE:** Magnifique Canadienne 31x26, beaucoup d'armoires, tapis m/m partout, sortie du village, prix réduit: 49,500\$, vente rapide! Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



**33 — ST-ISIDORE:** Cottage 4 chambres sur terrain de 52,800 pc, garage 30x22, taxes 327\$ l'an, nouveau sur le marché. Hâtez-vous! Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



**38 — STE-CATHERINE:** Style Madrid, 24x42, sous-sol complètement fini avec foyer, bar etc., pas de voisins à l'arrière, hors terre de 27 pi, informations: Yvon Carrier 632-8414/638-0732.



**41 — ST-PHILIPPE:** Maison mobile 16x64, galerie avant et arrière modèle 973, doit être démenagée, prix intéressant! Michel Montreuil 632-8414/638-0340.



**4 — ST-PHILIPPE:** Superbe propriété intérieur avec boiseries, garage, secteur tranquille, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



**9 — SPACIEUX** bungalow 1984, 3 chambres, salle familiale, faut voir! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**14 — ST-CONSTANT:** Commercial, bungalow et magasin, terrain 27,000 pc, informations Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**19 — ST-CONSTANT:** Superbe bungalow 40x24, 8 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, poêle à bois avec cheminée briques, garage, plusieurs autres extras, à voir! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



**24 — ST-MICHEL:** Magnifique bungalow, construction 1980, 9 pièces, 4 chambres, split-level 4 papiers, planchers parquetterie, sous-sol fini, superbe terrain 32,250 pc, entrée triple, client sérieux seulement. Pierre Bourdon 632-8414/454-6044.



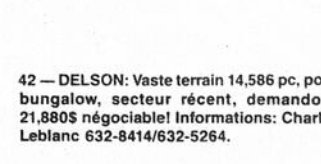
**29 — ST-RÉMI:** Coquet bungalow 1980, 5 pièces, 3 chambres à coucher, spacieuse cuisine, intérieur joliment décoré, terrain 6,300 pc, paysagé, gazonné, secteur de choix, une visite s'impose! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



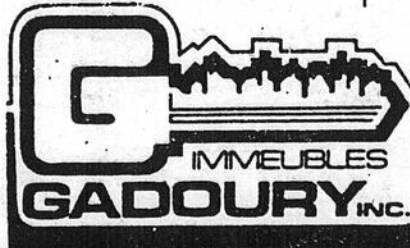
**34 — STE-CATHERINE:** Bungalow 1977, pierres, briques, 8 pièces, 3 chambres, j'en-air, lave-vaisselle, four encastré, 2 foyers naturels, plus logement de 3 pièces, informations: Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



**39 — DELSON:** Construction 1986, coin de terrain de 11,522 pc superbe bungalow 30x48, avec garage, baie window, etc., chauffé par thermo-pompe, faut voir! Yvon Carrier 632-8414/638-0732.



**42 — DELSON:** Vaste terrain 14,586 pc, pour bungalow, secteur récent, demandons 21,880\$ négociable! Informations: Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



**18, ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
632-8414**

LES IMMEUBLES

**PROBE INC.**

- Résidentiel
- Investissement
- Copropriété

**PROBE: Pour une transaction Profitable**



**LAURENT GIROUX,**  
courtier  
BUR: 659-0270  
S/TÉL: 676-9186

**MEMBRE CHAMBRE  
IMMEUBLE  
MEMBRE RÉSEAU MLS**

**A VOIR ABSOLUMENT:**

A quelques minutes de Brossard,  
A deux pas de Candiac, Superbe cot-  
tage - Terrain 40,412 PC - Plusieurs  
inclus - Impeccable - Tellement  
différent!



**TURGEON**  
et assoc. ltée

659-6588



1 — ST-MICHEL: Cottage antique,  
tout rénové, mais ayant gardé son  
style d'antan, foyer, poêle, com-  
bustion lente, terrain très paysagé,  
2 grandes remises. À qui la  
chance? Robert Lacasse, 454-  
6880.



2 — STE-CATHERINE: Prix réduit,  
bungalow, style moderne, 1984,  
plancher parquetier, armoires de  
chêne, salle de bains céramique,  
taxes 1191\$ l'an. Doit être visité.  
Robert Lacasse, 454-6880.



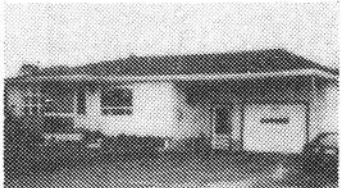
3 — ST-RÉMI: bungalow, 3 c.c.,  
sous-sol fini, près des écoles et  
arena. Terrain paysagé. Robert  
Lacasse, 454-6880.



4 — STE-CLOTHILDE: Prix réduit,  
39,900\$, négociable, bungalow, 2  
c.c., marqueterie, s. bains cérami-  
que, 2 remises, garage, piscine,  
terrain, 21,000 pi.ca. Taxes basses,  
Robert Lacasse, 454-6880.



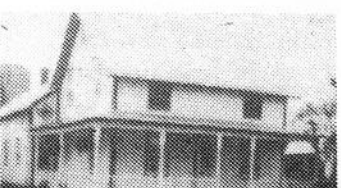
5 — ST-ISIDORE: Bungalow 1985,  
style moderne, armoires de chêne,  
plancher de chêne, s.bains cérami-  
que, taxes basses, tous les servi-  
ces. Robert Lacasse, 454-6880.



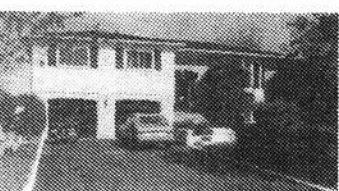
6 — ST-CHRYSOSTOME: Propriété  
à la campagne, 3 chambres à cou-  
cher, armoires modernes, cons-  
truction 1974, garage, taxes 417\$  
l'an. Robert Lacasse, 454-6880.



7 — ST-CHRYSOSTOME: Fermette  
5 arpens, maison grange, 35 x 100,  
2 autres bâtiments, silo, 55,000\$  
négociable. Robert Lacasse,  
454-6880.



8 — ST-CHRYSOSTOME: Propriété  
au village, 4 c.c., garage, très pro-  
pre, taxes 453\$ l'an. Robert Lacas-  
se, 454-6880.



9 — CANDIAC: Parc Laurier, grand  
bungalow avec foyer, 2 garages, 3  
s. bains, salle à manger, 2 portes  
patio, piscine creusée, fenêtres  
neuves. Jean Fraser, 632-6245.

**RIVE-SUD: Proprié-  
tés à revenus, 6  
logements, chauf-  
fage électrique,  
excellent investis-  
sment. Jean Fra-  
ser, 632-6245.**

**COURTIER EN IMMEUBLES & COMMERCES**

**Immeubles**

**Le Permanent**

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



**MEMBRE  
DU CLUB  
DES LEADERS**

**HÉLÈNE L'HÉROULT**  
partenir dès maintenant  
pour 1986 au **CLUB DES LEADERS**. Ce club  
regroupe exclusivement les meilleurs vendeurs du  
Canada. De plus, madame L'Héroult est très appré-  
ciée depuis plusieurs années dans notre région. Ses  
connaissances et son dévouement font de Madame  
Hélène L'Héroult une professionnelle recherchée.  
Pour vos transactions immobilières consultez:  
**MME HÉLÈNE L'HÉROULT à 676-7955**

**Le Permanent**

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**À votre  
service!**



9e année  
membre du Club  
"DES LEADERS"

**JACQUELINE MCKENZIE  
GRAND MAÎTRE VENDEUR**

Classée 1ère pour la Rive-Sud et dans les 10  
premiers au Québec '83 - '84 - '85  
**659-1356 465-2000**

**7 JOURS PAR SEMAINE**

**TURGEON**  
et assoc. ltée

659-6588

**COURTIER EN IMMEUBLES**



**ROBERT  
LACASSE**  
569 Notre-Dame  
St-Rémi  
454-6880

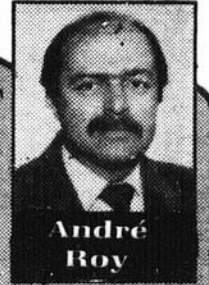
AGENT IMMOBILIER

Je suis à la recherche de propriétés à  
vendre dans le secteur: ST-RÉMI, ST-  
CONSTANT, STE-CATHERINE,  
DELSON.

Pour une évaluation, appelez-moi sans  
aucune obligation de votre part.

**COMMERCES ET  
PROPRIÉTÉS  
À REVENUS**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**André  
Roy**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

**SPÉCIALISTE EN  
RÉSIDENTIEL**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**Louise  
Mongeau**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

**SPÉCIALISTE EN  
RÉSIDENTIEL**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**Richard  
Latour**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

**SPÉCIALISTE EN  
RÉSIDENTIEL**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**Michel  
Lefrançois**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

**SPÉCIALISTE EN  
RÉSIDENTIEL**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**Pierre  
Cousineau**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

**SPÉCIALISTE EN  
RÉSIDENTIEL**

-St-Constant  
-Delson  
-Ste-Catherine  
-Campagne



**Gérald  
Huard**

**IMMEUBLES  
DUSSILLON**

638-2555

MEMBRE  
UNION QUÉBÉCOISE DE  
MÉTIERS  
RENTES  
IMMOBILIERS  
MLA



IMMEUBLES  
OUSSILLON

*S'occupent de tout...*

- \* La publicité
- \* Trouver des clients
- \* Qualifier les clients
- \* Organiser des rendez-vous
- \* Faire visiter
- \* Négocier le financement
- \* Aviser le notaire
- \* Assister au contrat de vente

28



1 — DELSON: Situé face au centre d'achats, cette propriété tout briques, dégage une grande sobriété. Construction supérieure, super garage, système d'alarme, etc. Vous appelez Michel Lefrançois, 638-2555.



2 — ST-CONSTANT: Propriété impeccable, const. 1984, face au parc. Très beau secteur. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



3 — ST-CONSTANT: Secteur recherché. Const. 1984, propriété d'un style particulier. Beaucoup de belles armoires de chêne. Grande cuisine, 4 c.c. inclus: lave-vaisselle, stores verticaux. Venez visiter. Inf. Gérald Huard, 638-2555.



4 — ST-CONSTANT: Bungalow 85, secteur paisible, 3 c.c., armoires en mélamine et chêne. Sous-sol sans colonne à finir. Très propre. Une Aubaine. Inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



5 — ST-CONSTANT: Taxes très basses, tout briques, 3 c.c., fenêtres neuves, sous-sol aménagé, près des écoles, très beau terrain paysagé. Beaucoup d'extras. À qui la chance? Inf. Richard Latour, 638-2555.



6 — ST-CONSTANT: Duplex deux 4-1/2 loués 335\$ et 310 p/m. Extérieur entièrement rénové. Terrain 9,714 pi.ca. commercial. Taxes 880\$ par année. Pour inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



7 — ST-CONSTANT: Magnifique propriété très bien située près des écoles et parc. Const. 79 terrain 9750 pi.ca. beaucoup d'inclusions. Taxes 1298\$. Faites une offre. Louise Mongeau, 638-2555.



8 — ST-CONSTANT: Superbe propriété de style supérieur. Tout pierres des champs. Paysage avant et arrière fait pour professionnellement. 9 pièces, 3 chambres à coucher, situé aux limites de la ville. Plusieurs inclusions. Lave-vaisselle, four encastré, stores verticaux, etc. Venez voir. Taxes basses. Pour inf. Gérald Huard, 638-2555.



9 — ST-CONSTANT: Bungalow 1978, très propre, bien aménagé. 3 c.c., accès facile à la route 132. Très grande chambre des maîtres. Combustion lente, très belle cour arrière avec arbres fruitiers, potager. Un très bon achat. Inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



10 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow 30 x 42, tout brique, planchers parquetier, très belles boiseries, armoires de chêne, foyer en pierres, sous-sol fini. Taxes basses, impeccable. Une visite s'impose. Inf. Richard Latour, 638-2555.



11 — DELSON: Située face au parc, ce bungalow vous fera rêver, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, balayeuse centrale, foyer, wet bar, piscine, super garage 16 x 30, salle familiale, très spéciale. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



12 — STE-CATHERINE: Joli cottage, beau secteur près de la route 132, facile d'accès au front, rénové en 1985, taxes très basses. À qui la chance? Prix 45,000\$. À voir, un bijou. Appelez Gérald Huard, 638-2555.



13 — STE-CATHERINE: Bungalow de très bonne construction, secteur tranquille, facile d'accès à la route 132, taxes basses, grande cuisine, beaucoup d'armoires en chêne. Très propre, 8 pièces, 5 chambres à coucher. Plusieurs inclusions. Prix 55,500\$. À qui la chance? Inf. Gérald Huard, 638-2555.



14 — ST-CONSTANT: Superbe canadienne, quartier recherché. À l'intérieur, la chaleur du bois règne en maître. Beaucoup d'inclusions. Tout est là comme une belle d'autrefois. Terrain de 22,000 pi.ca. C'est à voir. Pour inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



15 — ST-CONSTANT: Prix réduit pour vente rapide: propriété luxueuse avec abri d'auto, planchers, rampes et armoires de chêne, salle de bains avec puits de lumière, plusieurs extras, terrain 8209 pi.ca. en coin. Un bijou. Michel Lefrançois, 638-2555.



16 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, situé dans un secteur recherché. 7 pièces, 3 chambres à coucher, plancher parquetier, inclus cabanon, poêle à combustion lente. Grand terrain, une Aubaine. Inf. Gérald Huard, 638-2555.



17 — DELSON: Magnifique québécoise située dans un secteur en demande. 8 pièces, 5 c.c., piscine hors-terre 24 pi, poêle Franklin, paysagement avec arbres matures, fait professionnellement. Grand terrain. Faut vendre. Pour une visite. Appelez-moi. Gérald Huard, 638-2555.



18 — ST-CONSTANT: Propriété impeccable à aires ouvertes. Beaucoup d'espace, très ensoleillé, sous-sol à finir, gyproc au contour. Taxes très basses. Construction 1984. 2 c.c. Pour inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



19 — ST-CONSTANT: Superbe propriété dans Roussillon. Bungalow de construction supérieure. 3 c.c. gazonné, paysager, clôturé, plusieurs extras. Taxes basses. Une visite vous convaincra. Inf. Richard Latour, 638-2555.



20 — ST-CONSTANT: Bungalow avec sous-sol entièrement complété, super garage, 12 x 27, 2 salles de bains, jol salle familiale. Vous appelez Michel Lefrançois, 638-2555.



21 — STE-CATHERINE: Bungalow pierre, aluminium 34 x 45, terrain 10,415 pi.ca. Très beau secteur, près du bord de l'eau. Une visite s'impose. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



22 — ST-CONSTANT: Propriété avec garage, 16 x 30, 25,000 pi.ca. de terrain 3 c.c., taxes basses, sous-sol clair, isolé, secteur tranquille. Inf. Richard Latour, 638-2555.



23 — ST-CONSTANT: Propriété de prestige avec garage détaché. Construction supérieure. 4 c.c., 12 pces, nombreuses inclusions de qualité. Ex. thermo pompe, aspirateur central, four encastré, plaque chauffante et beaucoup d'autres. Taxes seulement 1160\$. Pour inf. Pierre Cousineau, 638-2555.



24 — ST-CONSTANT: Prix réduit pour vente rapide. Cuisine 20 x 13.6 sous-sol très bien aménagé, plusieurs extras, terrain situé sur une fin de rue avec accès facile au boulevard, tout y est. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



25 — ST-MATHIEU: maison sur plus de 4 arpents de terrains. Pour la tranquillité. Taxes basses. Venez voir. Situé à la belle campagne. Grande cuisine, salon spacieux, plusieurs inclusions, lave-vaisselle. Combustion lente, etc. Faut visiter pour croire. Appelez-moi. Gérald Huard, 638-2555.



26 — STE-CATHERINE: Super back split, construction 1986, sous-sol aménagé, en gyproc, armoires en mélamine, grosse parquetier, superbes divisions, très beau secteur. À qui la chance? Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



27 — ST-CONSTANT: Très belle québécoise, façade en pierres, 3 c.c., secteur accessible à la 132, planchers en parquetier, armoires en érable. Sous-sol clair, isolé. Occupation juillet 87. Inf. Richard Latour, 638-2555.



28 — ST-CONSTANT: Cette maison est convertie en duplex: revenus mensuels 845\$, super garage double 22 x 31, investissement garanti. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



29 — ST-CONSTANT: De modèle Astral, cette propriété vous enchantera à l'intérieur, superbes armoires de mélamine, plancher ouvert donnant puits de lumière au sous-sol, superbe salle de bains. Un rêve réalisable. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



30 — STE-CATHERINE: Const. 1976, bungalow 24 x 42, facile d'accès à la 132, très bien aménagé. Taxes basses. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



31 — ST-MATHIEU bungalow sur 24,000 pi.ca. de terrains construit par le propriétaire lui-même avec goût. Isolation supérieure. Tout briques et pierres. 6 pièces, 4 c.c., planchers en lattes de bois franc. Belles armoires, grandes pces, secteur tranquille. Taxes basses. Venez voir. Inf. Gérald Huard, 638-2555.



32 — ST-CONSTANT: cottage en briques avec bachelors situé sur la rue Ste-Catherine, une foule d'inclusions dont bain tourbillon. À vendre en bas de l'évaluation municipale. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



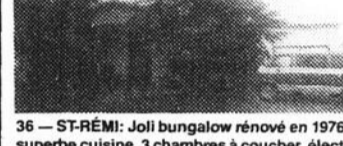
33 — ST-CONSTANT: Back split, modèle Prestige, isolation et construction supérieure. Toit cathédrale, armoires en mélamine et chêne. Planchers parquetier. Spacieuse salle de bains, secteur caisse populaire St-Constant. Inf. Richard Latour, 638-2555.



34 — STE-CATHERINE: Bungalow const. 1984, planchers parquetier. Grande cuisine avec beaucoup d'armoires en chêne et îlot central. Secteur de choix. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



35 — ST-CONSTANT: Modèle Lucerne, dans Domaine Roussillon. Construction supérieure. 3 c.c. sous-sol entièrement aménagé. Taxes basses. Beaucoup d'extras. Inf. Richard Latour, 638-2555.



36 — ST-RÉMI: Joli bungalow rénové en 1976, superbe cuisine, 3 chambres à coucher, élect. 200 amps, taxes 765\$. Aubaine. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



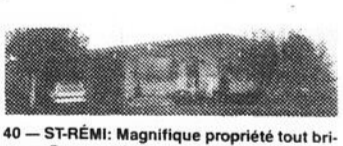
37 — ST-CONSTANT: Domaine Roussillon, back split, offrant beauté et confort. Superbe salle de bains avec bain romain, un rêve à réaliser. Pour Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



38 — ST-EDOUARD: Cottage rénové, terrain 67,954 pi.ca., taxes 268\$ l'an. Ecurie à l'arrière pour 4 chevaux. Secteur 2 km de la route 15. Faites vite. Michel Lefrançois, 638-2555.



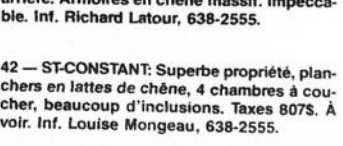
39 — ST-CONSTANT: Bungalow rénové, taxes basses, sous-sol semi-fini, belles boiseries refaites. 11,050 pi.ca. de terrain. 49,900\$ seulement. Inf. Richard Latour, 638-2555.



40 — ST-RÉMI: Magnifique propriété tout briques, 7 pces, très bien aménagés, Jenn-Air, lave-vaisselle, piscine, etc. Située sur la rue St-Louis. Vous serez convaincu en visitant. Impeccable et très spacieux. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



41 — STE-CATHERINE: petite maison entièrement rénovée. Taxes seulement 650\$ l'an. Très beau terrain. Gazonné, pas de voisins en arrière. Armoires en chêne massif. Impeccable. Inf. Richard Latour, 638-2555.



42 — ST-CONSTANT: Superbe propriété, planchers en lattes de chêne, 4 chambres à coucher, beaucoup d'inclusions. Taxes 807\$. À voir. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.

43 — ST-CONSTANT: Duplex à vendre sur St-Pierre, tout brique et tout rénové. Logement du bas libre à l'acheteur. Pour inf. Richard Latour, 638-2555.

28

28

24 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

(ÉDIFICE MIRABELLE TOURS)

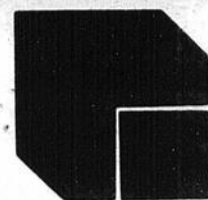
638-2555



*L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!*

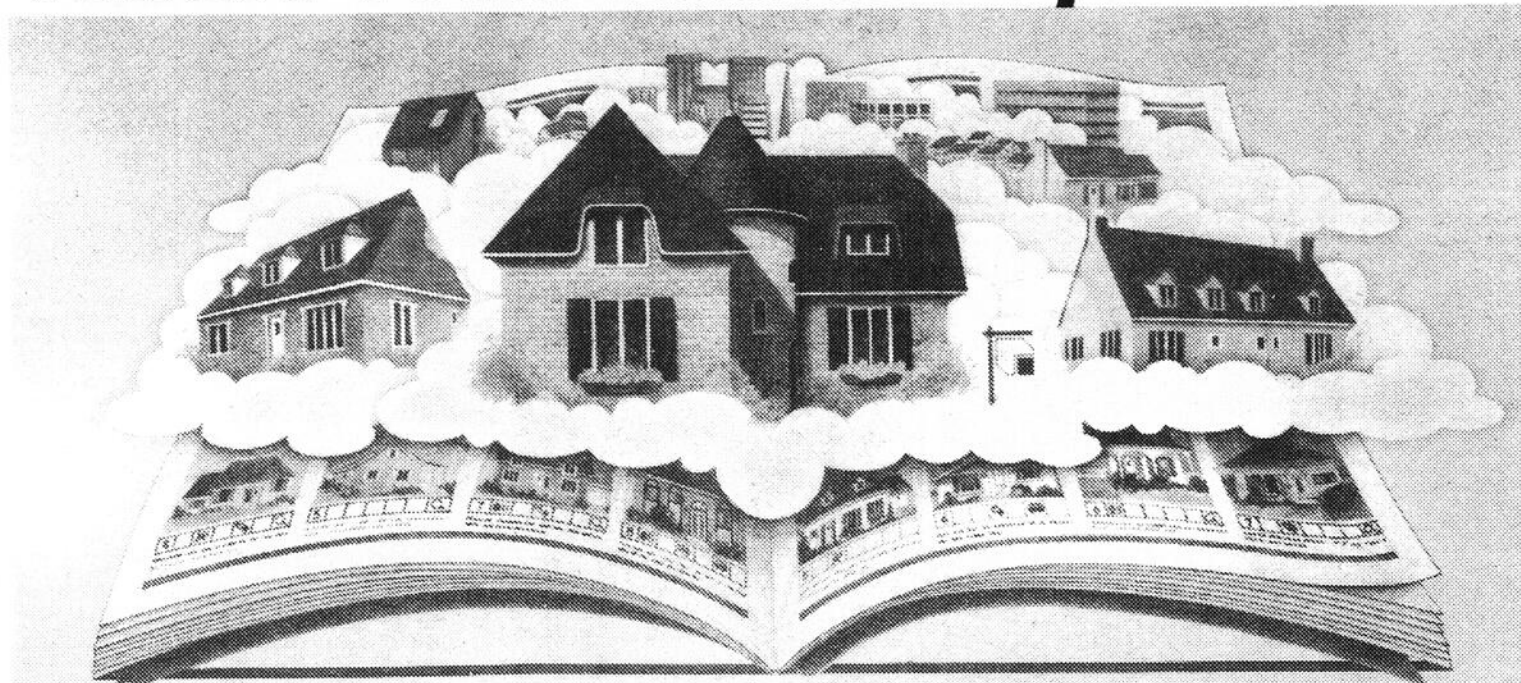
# Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



**LE PERMANENT VOUS OFFRE  
L'efficacité avant tout!**

*Le magazine OPTIMUM  
immobilier, rien de tel pour  
vendre votre maison rapidement.*



**Consultez un de nos agents  
pour obtenir l'opinion de la  
«Valeur marchande» de  
votre maison et connaître de  
quelle façon nous pouvons annoncer  
votre maison dans le magazine OPTIMUM.**

**LE PERMANENT, le seul courtier  
offrant un service de 9 succursales aux  
consommateurs de la Rive-Sud.**



MLS

Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX®

28



Luc Martel  
638-3027



Jocelyne  
Quintal-Labrie  
638-3027



Jacques Lusignan  
638-3027



Yves Martel  
638-3027

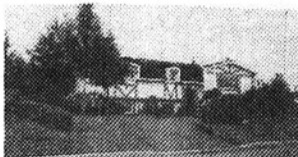


Huguette Leduc  
638-3027



Roger Lusignan  
638-3027

**ST-CONSTANT  
STE-CATHERINE  
DELSON  
et les ENVIRONS**



1 — ST-REMI: Belle propriété très bien décorée; 3 chambres au même niveau; solarium isolé très propre; s-sol fini avec foyer; terrain de 12,300 p.c.; tout paysagé. Une visite s'impose. Pour inf. Luc Martel 638-3027/638-1287.



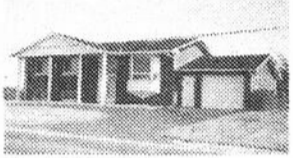
2 — ST-CONSTANT: Joli bungalow construction 1970, tout briques; taxes basses; 3 chambres, beaucoup d'extras; armoires chêne; four encastré; plaque chauffante; air climatisé; franklin, etc... Une visite vous convaincra. Demandez Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



5 — CANDIAC: Nouveau sur le marché, construction récente, 3 chambres, foyer au salon, sous-sol fini, taxes basses, faites une offre! Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



6 — STE-CATHERINE: Entrée split, façade en briques, jeune bungalow 1981, 3 chambres à coucher, sous-sol laissé au bricoleur, près des écoles, demandez Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



7 — PROPRIÉTÉ tout briques avec garage, bay-window au salon, 3 cac, grandes pièces très propres, sous-sol fini avec faux plancher, foyer de briques, beau terrain, taxes basses, inf.: Luc Martel 638-3027/638-1287.



8 — ST-CONSTANT: Joli bungalow rénové, taxes basses, armoires chêne, fenêtre neuve. Demandons \$44,900, à qui la chance? Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



3 — ST-CONSTANT: Super bungalow; split 1983, 2 salles de bain. Inclus: Plaque chauffante; four encastré; balayeuse centrale et plus encore; s-sol fini professionnellement avec foyer briques. À voir! Yves Martel 638-3027/638-1287.



4 — STE-CATHERINE: Bungalow 1979, bien aménagé, porte-patio dns cuisine, 2 chambres, salle familiale bien finie avec combustion lente; gazonné, paysagé, clôturé, près des transports; une visite vous convaincra. Roger Lusignan 638-3027/638-1214.



11 — ST-CONSTANT: Construction 1984, chambres à coucher, armoires chêne, porte-patio, maison moderne, tapis de qualité mur à mur, piscine 27' ovale, clôturé, gazonné et beaucoup d'extras, taxes basses, faites vite! Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



12 — ST-MATHIEU: Beau bungalow 1981, 3 chambres à coucher, sous-sol laissé au bricoleur, près des écoles, taxes basses, faut visiter, Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



13 — ST-CONSTANT: Bungalow split, entrée briques et aluminium, 3 cac très propre, planchers parquetterrie plus plusieurs extras, extérieur bien aménagé et clôturé, espaces pour bâtir garage. Luc Martel 638-3027/638-1287.



14 — À qui la chance? Superbe maison mobile située à Val Boisé, 3 chambres; plancher parquetterrie, franklin au salon, très propre, une visite vous convaincra, inf.: Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



15 — ST-MATHIEU: Val Boisé, superbe maison mobile aluminium 68x14, 2 chambres, dont la chambre des maîtres chambre chauffante, tapis m/m, cabanon, taxes 136\$ l'an, demandons seulement \$17,500, inf.: Yves Martel 638-3027/638-1287.



16 — ST-CONSTANT: Bungalow à prix d'aubaine, 2 chambres, porte-patio, taxes basses, secteur recherché, près écoles, centre d'achat, inf.: Roger Lusignan 638-3027/638-2739.



17 — ST-CONSTANT: Devenez propriétaire d'une superbe Québécoise située dans secteur tranquille, 5 pièces, combustion lente, etc. Prix très abordable, faites vite! Inf.: Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



18 — ST-PHILIPPE: Superbe cottage entièrement en briques, 3 chambres à coucher et possibilité de chambre et de vivre, foyer de pierres au salon, beaucoup d'autres extras. Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



19 — ST-CONSTANT: À qui la chance, bungalow 3 cac, grande cuisine, salle de bains avec bain romain, garage 12x23, terrain de 1,400 pi. ca., tout paysagé, taxe 950\$ et plus encore, prix 69,900\$. Luc Martel 638-3027/638-1287.



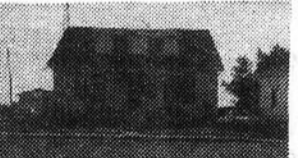
20 — ST-REMI: Vente en bloc, bungalow avec petite propriété à revenus, meublés, pour plus d'informations demandez Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



21 — ST-PHILIPPE: Superbe maison mobile, modèle Champlain, très propre, 3 chambres, poêle à bois au salon, terrain gazonné de 10,800 pc, taxes 340\$, prix très compétitif. Yves Martel 638-3027/638-1287.



22 — ST-REMI: Super cottage, 3 chambres, bien aménagé, très propre, rénové en 1983 avec garage, inf.: Roger Lusignan 638-3027/638-2739.



23 — ST-REMI: Super cottage 6 pièces, 4 chambres, armoires en chêne, fenêtre à battant, garage 20x32, beaucoup d'extras, près église, aréna, demandons \$59,900, faites vite! Inf.: Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



24 — ST-CONSTANT: Impeccable bungalow en excellente condition, 3 chambres, belles grandes pièces, extérieur entièrement aménagé, secteur de choix, faites une visite! Inf.: Luc Martel 638-3027/638-1287.



25 — STE-CATHERINE: Vous avez besoin d'un emplacement commercial pour vos gros camions? Bungalow 5 chambres, sous-sol fini, grand garage pour camion, à avoir! Inf. Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



26 — DELSON: Split entrée 26x42 (1978), 3 chambres, grand terrain, beaucoup d'extras, pour inf.: Roger Lusignan 638-3027/638-2739.



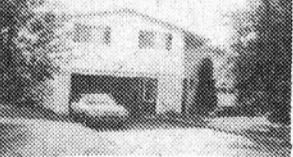
27 — CÔTE ST-PAUL: Duplex tout briques, intérieur rénové, pour placement ou occupation, demandez Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



28 — HENRYVILLE: Bungalow de 48x30, sur grand terrain, 5 grandes chambres dont 3 meublées, taxes basses, gage 26x16, beaucoup d'inclusions dont un chalet situé sur terrain voisin compris dans le prix, près de Napierville, inf.: Yves Martel 638-3027/638-1287.



29 — ST-REMI: Propriété de rêve, 7 pièces, foyer pierres au salon, sous-sol fini, garage, piscine creusée 20x40, super terrain de 15,730 pc avec cabanon, taxes basses, une visite s'impose! Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



30 — ST-CONSTANT: Beau grand split avec garage, foyer pierres, armoires chêne véritable, 4 chambres au même niveau, chambres froide, près des écoles, Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



31 — ST-CONSTANT: Bungalow S/E, façade en briques, 3 chambres, très propre et bien décoré, planchers parquetterrie, armoires chêne et plus encore, secteur recherché, inf.: Luc Martel 638-3027/638-1287.



32 — DELSON: Propriété de rêve 1985, split-level de 5 palliers avec 3 chambres, armoires mélamine, inclus: lave-vaisselle, balayeuse centrale etc. Foyer briques au sous-sol, une visite vous convaincra! Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



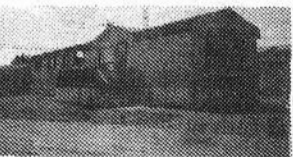
33 — ST-CONSTANT: Bungalow 3 chambres, très propre, sous-sol fini à 95%, foyer et cheminée briques, gazonné, paysagé, à prix d'aubaine. Roger Lusignan 638-3027/638-2739.



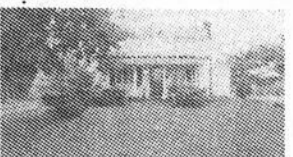
34 — L'ACADIE: Maison mobile très fonctionnelle, belle grande cuisine, salle de lavage, taxes 86\$ l'an, 3 chambres, petit patio remisé, à voir! Huguette Leduc 638-3027/632-2171.



35 — STE-CATHERINE: Nouveau sur le marché, super bungalow impeccable avec beaucoup d'espace de rangement, sous-sol entièrement fini, beaucoup d'extras, à voir, demandez Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



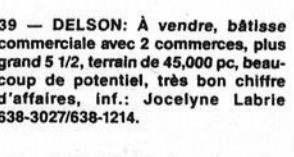
36 — ST-PHILIPPE: Maison mobile 1985, belle grandes pièces, très bien décorées, toit cathédrale au salon, taxes basses avec plusieurs extras, demandez Roger Lusignan 638-3027/638-2739.



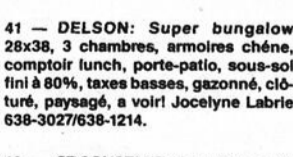
37 — CANDIAC: Cottage situé face au C.L.S.C., super terrain de 15,000 pc commercial, industriel, excellent pour entreprise, inf.: Jacques Lusignan 638-3027/632-7118.



38 — STE-CATHERINE: Propriété comportant tous les services dont vous avez besoin, grandes pièces, sous-sol fini avec poêle à bois, terrain de 9,000 pc, à voir absolument. Inf.: Luc Martel 638-3027/638-1287.



39 — DELSON: À vendre, bâtisse commerciale avec 2 commerces, plus grand 5 1/2, terrain de 45,000 pc, beaucoup de potentiel, très bon chiffre d'affaires, inf.: Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.



41 — DELSON: Super bungalow 28x38, 3 chambres, armoires chêne, comptoir lunch, porte-patio, sous-sol fini à 80%, taxes basses, gazonné, clôturé, paysagé, à voir! Jocelyne Labrie 638-3027/638-1214.

40 — ST-CONSTANT: Jeune bungalow 1984, maison très éclairée, dans secteur tranquille, près des services, un plaisir à visiter. Huguette Leduc 638-3027/632-2171.

42 — ST-CONSTANT: Magnifique split 1985, dans secteur Roussillon, 3 chambres, parquetterrie de crystal, isolation supérieure tout briques, patio, piscine hors-terre, Huguette Leduc 638-3027/632-2171.

**RE/MAX idéal inc.**  
3, rue St-Pierre, St-Constant

courtier

**638-3027**

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 49

28

28

# VOS PROFESSIONNELS

## assurances



**POIRIER & GRAVEL  
ASSURANCES INC.**

55 G. RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0

**Vie - Auto - Maison**

Marcel Gravel  
Francine Poirier

Tél.: 632-3552

ASSURANCES LOUIS P. LAMANQUE INC.



COURTIER D'ASSURANCES  
GÉNÉRALES

9, BOUL. MONTCALM, SUITE 520  
CANDIAC, QUÉ. J5R 3L5  
TÉL.: 659-9282 • 659-1118 • 659-5142

## avocats



**MICHEL LUSSIER**  
Avocat  
DEC LLL

850, Ste-Élisabeth, La Prairie  
de 9h00 à 17h00  
Soir et fin de semaine  
sur rendez-vous

659-2993-4

**ROBERT DANCOSÉ**

AVOCAT

Tous les jours: 9h à 17h.  
Le soir sur rendez-vous

26, rue St-Pierre  
St-Constant **632-6466**

**Me Hélène  
Ste-Marie**

Avocate et  
conseillère juridique  
2340, rue Outremont  
BROSSARD  
**656-4246**

## dentistes

*Centre Dentaire  
Richard Plante & Ass.*

DISPONIBILITÉ: Jour: Lundi au Vendredi  
Soir: Lundi, mardi, mer-  
credi et vendredi

**659-2929**

**CENTRE DENTAIRE**

PLACE LA CITIÈRE  
Dr. Marc Dansereau  
Dr. Eric Dufresne  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h  
Samedi de 9h à 15h  
URGENCE 7 JOURS  
**659-6561**  
50, boul. Taschereau, La Prairie



ST-RÉMI: 454-2323  
ST-CONSTANT: 632-1630

*Charles Beaulieu, d.d.*  
DENTUROLOGISTE

20, rue ST-ANDRÉ ST-RÉMI J0L 2L0  
CLINIQUE MÉDICALE  
113, rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT

**Dr Lucie Marchand  
Dr Michèle Hétu  
Dr Serge Picotte**

Chirurgiens-dentistes  
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT  
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT  
**632-1630**



TÉL.: 659-6151

**André Ste-Marie, d.d.**  
DENTUROLOGISTE

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires  
Ouvert tous les jours  
Mardi - mercredi jusqu'à 21h30  
14 M<sup>T</sup>ÉE ST-CLAUDE  
ST-PHILIPPE

**Dr VINCENT SOFIO**

CHIRURGIEN-DENTISTE

83, Saint-François-Xavier  
Candiac

**638-3335**

**DR SERGE LACHAPPELLE**  
Chirurgien-dentiste

**638-1845**  
SERVICE D'URGENCE

Ouvert du lundi au samedi inclusivement  
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC  
(au-dessus de la Caisse populaire)

**Dr CLAUDE BARBEAU**

CHIRURGIEN-DENTISTE

83, Saint-François-Xavier  
Candiac

**638-3335**

## chiropraticiens

**DR MAURICE  
BONVOULOIR**  
CHIROPATICIEN

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi - Mercredi - Vendredi  
10 heures à midi  
14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE  
**659-5511**

**DR DANIEL ARSENAULT**

CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS

**363-2223**

101, AVENUE DELSON  
DELSON  
(Face au centre Sportif)

## médecin

**Clinique  
de Varices et d'Obésité**

Jacques Palardy, m.d.

1170 Victoria,  
Ville LeMoyne  
J5R 1R2

Sur rendez-vous  
Mardi-Mercredi-  
Jeudi

**465-6091**

## acupuncteur

**ACUPUNCTURE  
CHRISTINE CARON D.A.C.**  
Membre: Fédération des  
Acupuncteurs du Québec  
**672-8129**  
Centre de santé intégrale de St-Lambert  
567, Victoria, St-Lambert

## GARDERIE



**CHÂTEAU  
DE RÊVE**

Une nouvelle garderie à  
Brossard où votre enfant  
passera ses journées dans un  
environnement féérique,  
surveillée par notre personnel  
qualifié. Un programme  
bilingue d'activités créatives  
et éducatives est offert.  
Enfants de 2 mois à 6 ans.  
Lundi au vendredi de 7h00 à  
19h00.

**676-4600**

8875 BOUL. TASCHEREAU  
BROSSARD

## L'enseigne d'une maison de qualité.

- 1 — STE-CATHERINE: Bung., puits de lumière, foyer, bar, s-sol fini, garage 23 x 11, 59 900\$. Odette Poissant 678-3233, 445-8800.
- 2 — STE-CATHERINE: Maison d'accueil. Rue d'Amour, commerciale et tranquille, 6 c.a.c. Pourrait s'avérer idéale pour camionneur! Odette Poissant 678-3233, 445-8800.
- 3 — LAPRAIRIE: Looking for a large lot? 5 bedroom cottage with 47,845 sq.ft. lot, has detached garage. For more details call Anna Malynowsky 678-3233, 659-6329.
- 4 — DELSON: 1986 Bungalow, 3 bedrooms, oak kitchen cabinets with island. 3 Bay windows make it simply marvelous! Anna Malynowsky 678-3233, 659-6329.



Les Immeubles Daginbeau Inc.  
7583 Taschereau - Brossard  
**678-3233**

C'est à notre enseigne qu'on reconnaît un bon quartier.

\* et \*\* — Marques déposées Century 21 Real Estate Corporation.  
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME.

**632-4065**

**Les immeubles  
DELPRO INC.**

COURTIER



Candiac;  
Delson, St-Constant,  
Ste-Catherine,  
Mireille Potvin,  
Jean-Pierre Potvin,  
Johanne Lavoie.



1 — STE-CATHERINE: Maison de rêve, tout confort,  
sous-sol entièrement fini avec foyer, deux entrées  
pavées, une visite s'impose, Mireille ou Jean-Pierre,  
632-4065.



2 — STE-CATHERINE: Rue de l'École, face à l'école,  
bungalow 4 c.c., sous-sol fini à 95%, poêle à com-  
bustion lente, galerie arrière de 16 x 12, taxes de  
840\$ l'an. Très bon achat, faites vite. Mireille Pot-  
vin, 632-4065.

MAINTENANT VOUS  
POUVEZ NOUS REN-  
CONTRER POUR  
TOUTES INFORMATIONS  
GRATUITES  
CONCERNANT L'A-  
CHAT, VENTE, INVES-  
TISSEMENT RÉSI-  
DENTIEL OU COM-  
MERCIAL AU 3985,  
RUE MARIE-VICTO-  
RIN, STE-CATHERI-  
NE. CE SERA UN  
PLAISIR POUR NOUS  
MIREILLE ET JEAN-  
PIERRE POTVIN.

LA BONNE PORTE



**NOUVEL AGENT**



**ROGER SURPRENANT**

Les Immeubles Gadoury Inc. tiennent à souligner que Monsieur Roger Surprenant s'est joint à leur équipe dynamique. Anciennement agent immobilier pour Century 21 Dagenbeau, nous invitons donc ses clients et amis à le rejoindre au 632-8414 et ce, pour tout genre d'informations concernant l'immobilier. Ayant également pour acquis une grande connaissance du marché, n'hésitez pas à le contacter pour une évaluation gratuite de votre propriété, achat ou vente. Bur.: 632-8414 rés.: 632-7069 (Secteur Brossard, Ste-Catherine, St-Constant, Delson et environs).

**RE/MAX**

Les professionnels associés de l'immobilier

courtier

MIS



**RE/MAX**  
brossard inc.  
courtier immobilier indépendant

ST-CONSTANT DELSON STE-CATHERINE CANDIAC ENVIRONNANT



**RE/MAX**



**Roland Hachey**  
445-4543



**Lucien Aubry**  
445-4543



**Ginette Binette**  
632-8337



**Gilles Bourbonnais**  
632-4570



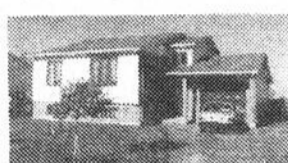
1 — ST-CONSTANT: Entrée split, façade de pierres, grande cuisine plus véranda, 4 chambres. Taxes basses. Ginette Bisette 445-4543 632-8337.



2 — STE-CATHERINE: Spécial back split 30x40 avec abri d'auto, cuisine de 24.5x15.8, 8 pièces, 2 salles de bains, occupation 30 jours. À voir. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



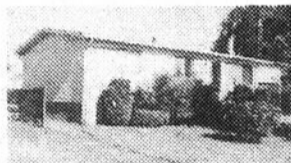
3 — STE-CATHERINE: Bungalow style Madrid, chauffage électrique, Franklin, piscine, secteur paisible, occupation 90 jours ou juillet 87. Lucien Aubry. 445-4543.



4 — ST-CONSTANT: Magnifique bungalow avec garage, const. 81, façade de briques, grandes pièces ouvertes. Situé près des écoles et parc. Gilles Bourbonnais 445-4543 Re/Max Brossard Inc., 632-4570.



5 — STE-CATHERINE: Construction 86, 3 paliers, façade de pierres, garage double, grand terrain, occupation 60 jours. Roland Hachey 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



6 — STE-CATHERINE: Bungalow avec abri d'auto, 5 c.c., 2 salles de bains, taxes basses, faites vite. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



7 — ST-CONSTANT: Construction 1984, armoires mélamine, 3 chambres, très propre, beau terrain, pas de voisin, Ginette Binette 445-4543 632-8337.



8 — ST-CONSTANT: Nouveau! Bungalow dans secteur de choix, 4 chambres, plancher marquetterie. Lucien Aubry Re/Max Brossard Inc. 445-4543.



9 — ST-CONSTANT: Grand split moderne, const. 84, 8 pièces, chambre froide, propriété impeccable, beaucoup d'extras, près des écoles et parc. Gilles Bourbonnais 445-4543 Re/Max Brossard Inc. 632-4570.



10 — DELSON: Magnifique bungalow, construction 1985, garantie de 5 ans, près du centre d'achats. Roland Hachey 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



11 — ST-CONSTANT: Construction 1986, split avec puits de lumière, façade de briques, 3 c.c., armoires mélamine. Prix \$65,000. Occupation immédiate. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



12 — ST-CONSTANT: Secteur en demande, bungalow en split, 3 ch à coucher, 2 salles de bains, foyer de briques, il y en a beaucoup pour le prix. Taxes basses. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



13 — LA CITIÈRE: Split level, 1978, 3 paliers, pompe thermique, foyer, chambre des maîtres avec SDB complète, garage double. À voir! Lucien Aubry 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



14 — DELSON: Construction 1984, grande Québécoise, façade brique, 3 chambres au plancher, armoires en chêne. Gilles Bourbonnais 445-4543 632-4570.



15 — STE-CATHERINE: Ultra moderne, vous aimez? Vous serez enchanté, ce split 4 chambres, etc. Piscine creusée. À voir! Ginette Binette 445-4543 632-8337.

**Montreal Trust**  
Only what you need and less.

**ST-EDOUARD:**

Maison de campagne, 53,820 p.c., 3 bâtiments en bonne condition, maison rénover au 3/4, 2 chambres à coucher. Faut voir!

**VENISE EN QUÉBEC**

Nouveau sur le marché, idéal pour bricoleur. Maison offrant beaucoup de possibilité. Pour seulement 27,000\$.

**CAROLE DESLAURIERS**  
651-5300  
674-9451



21 — DELSON: Superbe cottage, 2 grandes chambres à l'étage, foyer au salon, bien situé. Roland Hachey 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



22 — ST-CONSTANT: Unique à ce prix dans domaine Rousillon, taxe 900\$ l'an, occupation 90 jours. Faites vite! Ginette Binette 445-4543 632-8337.



23 — SHERRINGTON: Fermette de 60 arpents, dont 1/3 de boisé, aussi cottage de 5 pièces et grange de 30x60. le tout pour 77,000\$ négociable. Lucien Aubry 445-4543.



24 — ST-CONSTANT: Très spécial, avec ses divisions modernes, 3 chambres à coucher, belle cuisine, îlot central, impeccable! Ginette Binette 445-4543 632-8337.



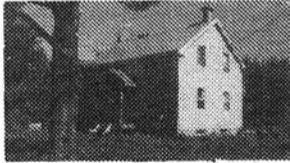
25 — ST-CONSTANT: Beau jumelé construction 1983, 3 chambres, salle familiale, balcon, piscine, deck. Très propre. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



26 — ST-CONSTANT: Secteur de choix, split moderne, const 83, 26x41, armoires chêne massif, 3 chambres, salon toit cathédrale, avec foyer, près des écoles et parcs. Gilles Bourbonnais 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



27 — CHRIST-ROY: Prix réduit. Superbe bungalow 32x44. Chauffage électrique. Sous-sol loué pour revenu add., occupation juillet 87. Lucien Aubry 445-4543 Re/Max Brossard Inc.



28 — STE-CATHERINE: Bungalow avec garage, grandes pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, taxes \$710 l'an, terrain 8,060 pc, prix \$54,500, Ginette Binette 445-4543 632-8337.



29 — DELSON: Faut voir l'intérieur, beauté, chêne massif. Jenn-air, îlot, lave-vaisselle. Four encastré, combustion au SFM, piscine creusée. Beau secteur. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



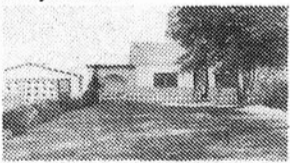
30 — ST-CONSTANT: Rue Lucerne, entrée split, façade en briques, 3 chambres au plancher, patio de 20x18, près des écoles, taxes basses. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



31 — ST-CONSTANT: Secteur de choix, grand split, construction 1983, sous-sol entièrement fini, beau terrain, pavé uni, beaucoup d'extras. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



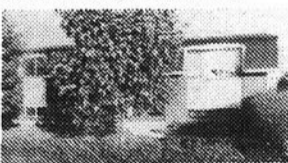
32 — STE-CATHERINE: Rue Jogues, maison 7 pièces, 3 chambres, foyer au salon, taxes \$647 l'an, prix \$49,500. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



33 — DUPLEX: Tout brique, rénové 1981, chauffage électrique, 2x41/2, prix 54,500\$. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



34 — STE-CATHERINE: Cottage, secteur tranquille, avec terrain de 9,000 pc, taxes 609\$ l'an, pas de voisin à l'arrière. Prix \$38,500. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



35 — ST-MATHIEU: Mobile 1977, Domaine Val Boisé, beaucoup de rangement et extras, taxes \$179, l'an, prix \$23,500. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



36 — STE-CATHERINE: Emplacement commercial, bungalow pour réception de camion et autres. Terrain de 9,390 pc, faites une offre. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



37 — STE-CATHERINE: Route 132, bungalow avec garge, 3 chambres, à vendre avec terrain commercial. Ginette Binette 445-4543 632-8337.



38 — SHERRINGTON: Chemin St-Jean, terre de 115,38 arpents, prix \$92,000 négociable. Ginette Binette 445-4543 632-8337 Re/Max Brossard Inc.



39 — ST-CONSTANT: Triplex tout briques, 6 1/2, 5 1/2, 4 1/2 et possibilité de 2 1/2, grandes pièces, très propre, beau secteur. Ginette Binette 445-4543 632-8337.

**ST-CONSTANT, DELSON  
STE-CATHERINE, CANDIAC  
et ENVIRONNEMENT**

**AVIS DE QUALITÉ**

Succession de: BONICALZI, Mario.  
En son vivant de: 325, Surprenant, Ville Ste-Catherine.

Décédé(e) le: 10 mai 1985.  
Le soussigné donne avis, conformément à la Loi sur la Curatelle publique (1977, L.R.Q., c. C-80), qu'il est curateur d'office à cette succession et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

Le Curateur public du Québec  
Tour de la Bourse  
Case postale 51  
Montréal, Qc  
H4Z 1J6

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 51

28

28

28

# \$ 8750<sup>00</sup> CHEZ THIBERT

**VENTE  
BALAYAGE  
1986**

\*transport en sus.

**À UN PRIX JAMAIS VU!  
AU QUÉBEC**



## PLYMOUTH RELIANT 4 portes

# 6497

- Trans. automatique
- Sièges tissus
- Chauffe-moteur
- Radio élect. AM-FM stéréo
- Servo-direction
- Servo-freins
- Pneus 4 saisons
- Dégivreur élect. arrière
- Suspension ultra robuste

Préparation incluse  
RABAIS CHRYSLER 700\$ inclus.

Prix de détail  
suggéré **11,359.80\$**

Rabais 86  
Thibert **2,070,80\$**

**9,289.00\$**

trans.  
gratuite **539.00\$**

**8,750.00\$\***

## DAYTONA LASER 1986

# 6533



- transmission automatique
- dégivreur arrière électrique
- tapis avant et arrière
- essuie-glace intermittent
- Garn. Insonorisation
- AM/FM stéréo
- vitres teintées
- 2 miroirs extérieur
- Ensemble temps froid
- Essuie-glace et lave-glace arrière
- Ensemble d'éclairage

Prix de détail  
suggéré **14,696.25\$**

Rabais 86  
Thibert **2,511.25\$**

**12,185.00\$**

Rabais  
Chrysler **1,000.00\$**

**11,185.00\$\***

préparation incluse

# SPORTS

## L'hiver s'en vient

Les ours et plusieurs autres espèces d'animaux sauvages ont une manière bien spéciale de passer l'hiver: ils hibernent.

Ils se calent dans leur terrier et attendent que le printemps arrive en survivant grâce à leurs réserves de graisse.

Je connais des humains qui les imitent: ils rangent dès l'automne leurs souliers de course et se glissent sous leur douillette la plus chaude pour ne remettre le nez dehors qu'à l'arrivée du printemps.

Ne faites pas comme eux. Les humains ont autant besoin d'exercice l'hiver que l'été. Sinon plus, puisque nous avons alors tendance à manger une nourriture plus lourde. D'autant plus que l'hiver permet une foule d'activités passionnantes à partir de deux matières premières dont on ne peut pas tirer grand-chose d'autre que du plaisir: la neige et la glace.

Pour vous aider à vous préparer pour l'hiver, voici donc le Mini-guide PARTICIPaction des activités d'hiver.

Commençons par la plus populaire: le ski de fond, alias ski de randonnée ou ski nordique. C'est l'équivalent hivernal du jogging, mais en plus amusant, et avec un cachet plus familial et moins solitaire.

Le ski alpin n'est pas mal non plus, mais coûte plus cher (en remontepentes et en équipement) et n'est pas aussi bénéfique pour la forme, puisqu'il ne s'agit pas d'une activité physique soutenue (sauf lorsque le remonte-pentes tombe en panne).

Le patinage est tout à fait recommandable - qu'on le pratique dans les patinoires intérieures, dans un parc ou sur un lac ou une rivière dont la glace n'est pas trop mince.

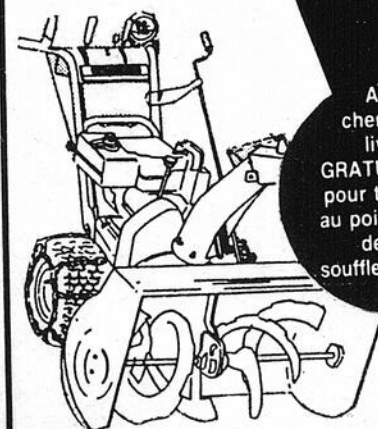
La raquette semble en perte de vitesse depuis quelques décennies, alors que les clubs de raquetteurs étaient florissants pendant la première moitié de ce siècle. Pourtant, la raquette a l'avantage de vous permettre d'aller n'importe où dans les bois, même là où il n'y a pas de sentier de ski.

La traîne sauvage (que les Français appellent "toboggan") et le traîneau ("luge" pour les Français) peuvent être aussi à la base d'excellents exercices - en particulier avec des enfants en bas âge. Le secret: ne pas rester en haut de la côte à regarder les enfants glisser. Il faut, au contraire, descendre la côte avec eux. C'est plus amusant. Et, comme c'est vous qui devrez remonter la côte avec le toboggan ou la luge, vous bénéficierez d'une activité physique tout à fait valable.

La marche demeure une activité à la portée de tous, même en hiver. Certains amateurs de marche m'ont dit apprécier particulièrement le crissement de leurs pas dans la neige sèche. D'autres préfèrent les lendemains de tempête, quand la neige épaisse assourdit les bruits de la circulation.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des projets spéciaux de PARTICIPaction.

# GRATUIT



Allons  
chercher et  
livrons  
**GRATUITEMENT**  
pour toute mise  
au point complète  
de votre  
souffleuse à neige

**SPÉCIAL SUR MISE AU POINT**  
Service pour toutes les marques de souffleuses à neige



6390 route 132  
Ville Ste-Catherine  
(voisin de Piscine Caravelle)  
**638-3554**

Notre seule ambition,  
c'est d'être les meilleurs!

**5/80  
GARANTIE\***  
5 ANS/80 000 KM  
\* Moteur et  
roulage d'entraînement  
\* Perforations par la corrosion  
sur la carrosserie extérieure  
Sur les voitures et camions  
de fabrication Chrysler



Plymouth

Camions Dodge

CHRYSLER

HEURES D'AFFAIRES  
DU LUNDI AU  
VENDREDI  
DE 9H À M A  
10H P M

**THIBERT**, AUTOMOBILE LTÉE

171 Rue St-Pierre

St-Constant **632-0260**

L. Directe **363-5423**

VENTE DE LOCATION

A VOTRE SERVICE  
DEPUIS 30 ANS

NOTRE SERVICE APRES VENTE EST UNE PRIORITE POUR NOUS

# MESSAGE URGENT!

## À TOUS LES BRICOLEURS 3 JOURS SEULEMENT

30 oct. 31 oct. 1 nov.



**PANNEAUX DE PRÉFINI**  
 • Choix de 2 modèles  
 Champagne  
 Chevron  
 • Dimension  
 48" x 96"  
**4.99\$** ch.

**TUILE À PLAFOND "SONOFLEX"**  
 Flexible pour faciliter l'installation  
 dimension 24" x 48"  
 choix de 2 modèles, crépi et gravier  
 couleur Blanc  
**2.69\$** ch.

**ISOLANT BLANC**  
 4' x 8' x 1"  
 facteur isolant R3.7  
**2.99\$** ch.

**LAMBRIS DE BOIS MURAL PIN RUSTIQUE COTTAGE**  
 grade B, couvre 14 pi. car.  
 Un matériau beau et économique pour vos murs.  
**4.99\$** ch.

*psst!*

NE LE DITES PAS À LA CONCURRENCE. ILS NE VOUS CROIRONT PAS!

**Matco** *bien* **POUR RÉNOVER!**

**BROSSARD**  
9425, TACHÉREAU 659-2925

**SAINT-HUBERT**  
4630, CH. CHAMBLÉ, 678-9010

**SAINT-BASILE**  
355, WILFRID-LAURIER 653-7861

**BELOEIL**  
215, BRÉBOEUF, 467-3351

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 53

28

28

28

# Le C.P.A. Laprairie bien représenté en compétition

Aux Pré-Provinciaux Rive-Sud qui se sont tenus à Greenfield Park les 17 et 18 octobre derniers 60 patineuses en provenance de 19 clubs de la région se sont rencontrées en compétition. Cinq patineuses représen-

taient le C.P.A. Laprairie. Trois patineuses se sont méritées des médailles: Marjolaine Morin, médaille d'or, catégorie pré-novice 12; France Lalonde, médaille d'or, figures imposées; Caroline Vallée, médaille

d'argent, catégorie juvénile groupe C.

Ont également participé: Annie Mercier et Nathalie Thivierge.

Bravo pour ces patineuses qui ont fourni un bel effort!

Aux Championnats de

l'ouest du Québec qui se tiendront à Boucherville les 6-7-8-9 novembre prochains le C.P.A. Laprairie sera représenté par Nancy Lemieux, juvénile A; Marjolaine Morin, pré-novice 12; Caroline Vallée, juvénile C; Annie Mercier,

pré-juvénile.

Les finalistes se rencontreront à Jonquières les 28-29-30 novembre avec les médaillés de l'Est du Québec. Bonne chance à toutes!

## Semaine du patinage artistique

Cette semaine se tiendra à travers la province du 2 au 9 novembre. Un spectacle bénéfique a eu lieu le 26 octobre au profit

de l'élite québécoise. Les macarons publicisant cet

événement ont tous été vendus au niveau du CPA

Laprairie selon la quantité que nous avons à vendre.

Marcel Vézina,  
publiciste



À gauche Marjolaine Morin, à droite France Lalonde. N'apparaît pas sur la photo: Caroline Vallée.

**PICK UP DODGE  
RAM D-50  
Stock #T-666**



La photo diffère un peu de la réalité

**PRIX \$9,932**

**SPÉCIAL  
PRIX  
LUCERNE \$7,995**

Transport, préparation inclus

**VENTE  
BALAYAGE  
MODELES  
1986/**



se continue

- Boîte manuel 5 vitesses
- Moteur 2600 CC
- Servo frein
- Pneus PLCR6X14

**LE MEILLEUR PRODUIT 5/80**  
PARMI LES VOITURES ET CAMIONS NORD AMÉRICAINS

**LA MEILLEURE GARANTIE**  
5 ANS/80 000 KM

**AUTOMOBILE LTÉE**

**Lucerne**  
CANDIAC

185, BOUL. L'INDUSTRIE  
CANDIAC, QUÉBEC

659-5474 • 366-2819

**5/80**  
LA MEILLEURE GARANTIE 5 ANS/80 000 KM

Le contrat de vente d'achat et de location est soumis à la signature de la personne adhérente. Les détails des conditions de vente se trouvent au verso de ce prospectus.



**VENTE D'AUTOMNE**

**21,495\***



**PERLATEX**  
Email fini perle d'intérieur au latex Super blanc titane (130-110)

**22,495\***



**SICOVEL**  
Email semi-lustre d'intérieur à l'alkyde Super blanc titane (130-110)

**26,495\***



**VEL-OPAC**  
Email semi-lustre d'intérieur à l'alkyde Super blanc (130-111)

**SICO C'EST POP... C'EST PAS PAREIL SICO**

\* Dans un choix de plus de 250 tonnes passer par Sico-trait!

En vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise

**LE QUINCAILLER**

**QUINCAILLERIE JEAN GUERTIN**

1080, Union,  
Ville Ste-Catherine

**632-3040**

**THIBERT AUTOMOBILE LTÉE**  
171 SAINT-PIERRE, ST-CONSTANT, P.Q.  
(514) 632-0260  
MTL (514) 363-5423

**'85 HONDA CIVIC DX**  
4 cyls, 5 vitesses  
#6543A

**\$6,195<sup>00</sup>**

**VOITURES  
USAGÉES**

**'84 PLYMOUTH RELIANT**  
S.T.W.  
4 cyls, aut.  
#R001A

**\$6,475<sup>00</sup>**

**'84 PLYMOUTH HORIZON**  
4 cyls, 4 vitesses  
#T79A

**\$4,585<sup>00</sup>**

**'83 MERCURY LYNX**  
S.T.W.  
Aut., 4 cyls  
#7421A

**\$3,995<sup>00</sup>**

**'81 HONDA PRÉLUDE**  
5 vitesses, 4 cyls  
#5612 A

**SPÉCIAL**

**'81 PLYMOUTH SAPPORO**  
Tout équipée, aut., 4 cyls  
#3483A.

**\$3,875<sup>00</sup>**

**LA DANSE AÉROBIQUE  
À LA PAUSE? WOW!**



ÇA VA VOUS  
FAIRE MAIGRIR,  
PATRONNE!



**Kino-Québec**

Kino-Québec, un programme du  
ministère Loisir, Chasse et Pêche

## Ski-Fo

La saison de ski approche rapidement, SKI-FO l'offre pour la 11<sup>ème</sup> année consécutive une variété d'excursions de ski pour combler tous les goûts.

Que ce soit pour les excursions du dimanche ou le forfait Adventure le samedi, SKI-FO a choisi

un éventail de stations pour satisfaire les skieurs de tous les calibres. Pour ceux qui veulent apprendre à skier, l'école SKI-FO offre la possibilité de choisir parmi 3 forfaits-écoles, soit: Laurentides, Estrie, et Adventure, une série de 7 semaines de cours débutant le 10 janvier 1987.

Cette année encore vous pouvez vous procurer la carte SKI-FO au coût de \$10. Cette carte vous donne droit à une réduction

sur le prix des excursions, la priorité sur les réservations des excursions et bien d'autres avantages. Le transport est assuré par des autocars luxueux.

Vous ne désirez pas utiliser le système de transport SKI-FO! La nouvelle carte "SKI-FO Plus" vous accorde quand même jusqu'à 55% de réduction sur l'achat de billets de monte-pente aux stations participantes de l'est du Canada et des États-Unis. Vous n'avez qu'à présenter votre carte "SKI-FO Plus" au guichet de la station et vous obtiendrez

notre réduction. La carte "SKI-FO Plus" vous donne toujours droit aux mêmes avantages que la carte de membre SKI-FO. Vous pouvez donc bénéficier du service de transport SKI-FO lorsque vous le désirez.

Venez nous rencontrer au salon du ski de Montréal du 6 au 9 novembre 1986. Nous pourrions répondre à vos questions et vous aidez dans le choix du forfait qui saura répondre à vos besoins.

Pour plus d'informations ou pour recevoir votre brochure gratuite, appelez-nous au

HYUNDAI  
**Chateauguay**

STELLAR  
**pony  
EXCEL**

LOCATION  
D'AUTOS  
• JOUR  
• MOIS  
• ANNEE

LOCATION  
**VSP**  
LEASING

CARS  
RENTALS  
• DAILY  
• MONTHLY  
• YEARLY

83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY  
692-9630

## CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR

### Le trappage du lynx

(GPA) Le lynx du Canada est le seul félin sauvage vivant dans les forêts boréales du Canada et de l'Alaska. À cause de sa répartition nordique, de ses moeurs discrètes et du peu de préjudice qu'il cause aux activités humaines, il n'a reçu jusqu'à tout récemment que peu d'attention de la part des chercheurs.

En tant qu'animal à fourrure, il fait, depuis une douzaine d'années, tant au Québec qu'ailleurs, l'objet d'un piégeage intensif parce que la valeur de sa fourrure est très élevée et que sa capture est plus facile que pour les canidés. L'accès à ses populations est aussi beaucoup plus aisé qu'auparavant. De 1980 à 1983, une étude fut réalisée sur la Haute-Côte Nord afin d'obtenir des données de base sur la biologie de cet animal à fourrure. Le tout fut réalisé par les biologistes du MLCP. Un fait intéressant, l'analyse de 280 contenus stomacaux révèle que 89% contiennent du lièvre. On y

relate entre autres que la fluctuation des populations de lynx sont également en fonction des populations de lièvres. En fonction des résultats de cette étude, des recommandations sont formulées quant à l'exploitation du lynx.

L'abondance et la distribution du lynx ont diminué en maints endroits, au Québec, notamment au sud de sa répartition géographique. Le piégeage est, selon les auteurs, le facteur responsable de cette situation bien que la perte d'habitat potentiel causée par l'exploitation forestière y a aussi contribué pour une bonne part un peu partout dans l'aire de distribution du lynx. Les auteurs suggèrent donc un quota de captures en fonction de l'abondance du lynx ainsi que de raccourcir la saison de piégeage de ce félin pour diminuer la pression sur cet animal et s'assurer ainsi une bonne population par une gestion saine et éclairée de la situation.



# SORTEZ VOS RAQUETTES

chez **sani & sport**  
ON VOUS ATTEND!

Le **TENNIS**

- 2 centres: 30 terrains
  - 22 professionnels
  - Des cliniques, des leçons
  - Des activités: ligues, tournois
  - Des programmes de développement junior
- Du plaisir, de l'atmosphère

La **CARTE MULTI-SPORTS**

- 4 activités: Racquetball, Squash, Nautilus, Danse aérobie
  - Un accès illimité
  - Aucun tarif horaire
  - Un prix formidable
- Du plaisir, de la flexibilité

**DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE  
ON VOUS ATTEND!**

**sani & sport**

**BOUCHERVILLE:**  
1601 Montarville, sortie 95, Route 20, 655-9150  
**BROSSARD:**  
7777, Marie Victorin, sortie 52/53, Route 132, 465-7220

REFLET - Mardi 28 octobre 1986 - Page 55

**ATTENTION  
CHERS  
CLIENTS**



**Le Pavage Royal City Inc.**  
OFFRE:

**UN SPÉCIAL FIN DE SAISON**

Commandez dès maintenant votre pavage pour l'année 1987 au même prix que 1986.

Nous préparons votre entrée cette année avec de la pierre 0-3/4" et nous passons un rouleau compacteur JOE TALLARITA, prop.

327-9162 — 327-9165

**SKI-FO**  
**club/école**

- Excursions le samedi et le dimanche.
- Aussi cours de ski pour enfants, adolescents, adultes et pré-monteurs.
- Arrêts pratiques dans la région.
- Visite des plus grandes stations.
- Transport de luxe.



info: **842-0726**

28

28

28

L'équipe Morand Lincoln Mercury présente sa nouvelle Mercury Tracer



L'équipe de Morand Lincoln Mercury était fier de présenter sa nouvelle Mercury Tracer la semaine dernière. L'équipe dynamique de Morand composée de Yvon Clément, J.A. Coutu, Jean Trudeau, Claude Dion, Phil Turcotte et Claude Gatién, directeur des ventes à venir voir ses nouveaux modèles 87. Morand Lincoln Mercury est-il nécessaire de le rappeler est situé au 4105 route 132 à Sainte-Catherine. (Photo journal Le Reflet: Sylvain Lebeau)

## Réception offerte aux participants du Ral-Lit à Candiac



Ceux et celles qui ont pris part au Ral-lit à Candiac ont eu droit à une petite réception le jeudi 23 octobre dernier en guise de remerciements pour leur participation à cet important événement. Étaient présents entre autres à cette soirée: le maire de Candiac, Claude Hébert, le conseiller municipal, André Côté et le directeur du service des loisirs, Denys Patenaude. (photo journal Le Reflet - Sylvain LeBeau)

**MERCIER '87** **PSP**  
**NISSAN** INC.

# HÂTEZ-VOUS

DERNIÈRE CHANCE

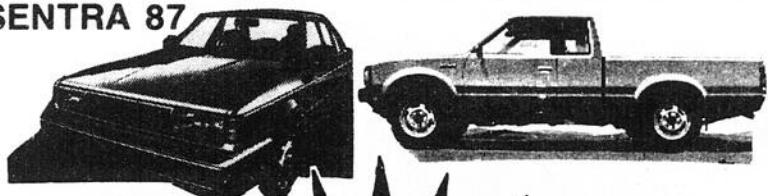
# 6.7%

Pour profiter de notre taux de 6.7% applicable sur les Sentra 87 et Pick-Up 87.

Cette offre se termine le 31 octobre 1986.

SENTRA 87

CAMION PICK-UP 87



# RABAIS FOU

SUR MAXIMA 87



jusqu'à **2,500\$** DE RABAIS

MULTI 86

jusqu'à **1300\$** DE RABAIS



Véhicules en inventaire seulement Jusqu'au 31 octobre 1986 inclusivement.

# 691-9541

**PSP**  
PROGRAMME SECURITAIRE PROLONGE

**MERCIER** **NISSAN** INC.

55 OUEST ST-JEAN BAPTISTE MERCIER  
 \$\$\$ Un petit détour qui vaut la peine \$\$\$

**LAVAGE À LA MAIN**  
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

"Ne risquez pas d'endommager votre voiture par des lave-autos automatisés"

Disponible sur rendez-vous:  
 • Shampooing intérieur  
 • cirage

**LAVE-AUTO**  
LA PRAIRIE  
959 chemin St-Jean,  
La Prairie  
659-8171

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au Vendredi  
8h00 à 21h00  
Samedi  
8h00 à 17h00

**SEGAZ**  
Une passion de chez nous

ESSENCE  
Lundi au Vendredi  
8h00 à 21h00  
Samedi et Dimanche  
8h00 à 21h00

LA DANSE AÉROBIQUE À LA PAUSE? **WOW!**

CA VA VOUS FAIRE MAIGRIR, PATRONNE!

Kino-Québec  
Kino-Québec, un programme du ministère Loisirs, Chasse et Pêche

# ANTIROUILLE

A L'HUILE

?

A LA GRAISSE

*Pourquoi j'opte pour l'antirouille à la graisse "Permacelle" de D.D. Distribution, c'est parce qu'une seule application suffit pour plusieurs années. "Permacelle" est appliquée sous pression, c'est ce qui lui permet de pénétrer dans tous les joints; après quelques jours, un additif spécial s'évapore de la graisse et a pour effet d'augmenter sa consistance et l'empêcher de couler. Pionnier de l'antirouille à la graisse, spécialiste consciencieux avec 10 ans d'expérience.*

**D.D. DISTRIBUTION ENR.** DENIS DOYON président

69 Boul. St-Rémi, St-Rémi Tél.: 454-3978

## Hockey mineur de Delson

Pee-Wee C Delson, 11 octobre, Delson 3 Laprairie 1.

Les Flyers ont rapporté un deuxième gain en autant de partie. Le premier but compté par S. Carthy sans aide. Le deuxième est allé à J.L. Devault sans aide et le 3ième à K. Larouche assisté de J.M. Bélanger et S. Carty. Ce fut une belle partie des nôtres mais gâché par la frustration et le manque d'esprit sportif des joueurs de Laprairie, qui ont tenté d'intimider nos joueurs par toutes sortes d'insultes à leur sortie de la glace. Espérant que les instructeurs vont corriger ce manque de civisme du Laprairie Pee-Wee C. Belle victoire les Flyers et continuez car tout va très bien.

René Roy, instructeur  
14 octobre, Delson 6  
Ameublement de St-Rémi 0.

Troisième gain de suite pour les Flyers et ce là au dépend des Ameublements de St-Rémi. Également le deuxième blanchissage pour le gardien S. Roy. Les buts sont allés à P. Girard assisté de S. Mercier S. Carty assisté de J.L. Devault et J.M. Bélanger. J.M. Bélanger sans aide. D. Nolan assisté de E. Brossard et S. Carty. Soit dit en passant que les Flyers ont alloué un but en trois parties seulement.

Bravo et continué car le plus dur n'est pas passé. René Roy, instructeur  
Vendredi 17 octobre  
Novice C.

Delson 3, Ste-Catherine 0, F. Caron 1 but et 1 assiste. P. Gervais 1 but. S. Mercier 1 but et assiste. E. Claude, S. Brochu, J. Normandeau, 1 assiste chacun.

Merci Diane Voyer, publiciste

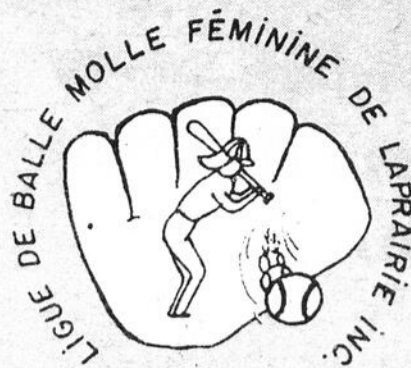


JACQUES CÔTÉ AUTO INC.  
1055, Ste-Elisabeth  
La Prairie

—Choix d'autos usagées  
—Vente d'autos et camions  
neufs de toutes marques

RENÉ BARBEAU  
rep. ventes  
879-9203

**Bienvenue  
à tous!**



La saison de balle est terminée, elle fut clôturée par une très belle veillée (souper et danse). Un merci à tous ceux qui s'en sont occupés. Bravo au comité qui ont fait du beau travail dans leur saison.

Le 1er octobre était la date d'élection pour le comité, l'ancien ayant laissé leurs places. Les personnes qui sont entrés en fonction sont: Monique Perron, Françoise Néron (ma tante) Francine Néron, Monique Montpetit et Thérèse Boisvert.

Si vous avez des suggestions ou pour des renseignements sur la nouvelle saison; communiquez avec Monique Perron au 659-8061 ou Françoise Néron au 659-1263.

Sportivement votre,  
LE COMITE 1986-87

Tél.: 632-1029

R. ou Suzanne Tremblay



### LAVE-AUTO ST-CONSTANT

7 jours par semaine de 8h à 10h p.m.  
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN  
À LA VAPEUR  
FINITION AU CHAMOIS  
Lavage de moteur - Toit de vinyle  
Simonize - Intérieur - velours - cuir

1 c LEVASSEUR coin Route 132

4 LAVAGES POUR 28\$  
Bon en tout temps

Mini-simonize  
\$29.95



## Avis aux Patriotes

Veillez prendre note que l'assemblée générale ainsi que les élections en vue de former le comité pour la saison de balle 1987 aura lieu le mardi 11 novembre à la Maison à

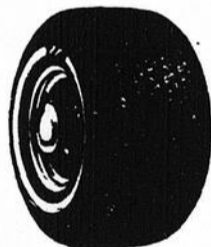
tout le Monde à 7:30 p.m. Espérant vous voir en grand nombre, nous comptons sur votre présence.

Le comité 1986

## REMÈDE CONTRE LES GRANDS FROIDS CANADIENS



L'AVANTAGE T/A<sup>mc</sup>  
PLUS  
Radial  
toutes saisons



- Garantie sur 100000 km au prorata de l'usure
- Plus une garantie à vie

XLM H/T<sup>mc</sup>  
Radial  
acier



- Sculpture toutes saisons agressive
- Construction polyester/acier pour une grande longévité et le confort sur la route

SIERRA<sup>mc</sup>  
Radial  
toutes  
saisons



- Dimensions et style flanc noir européens
- Sculpture à carreaux agressive pour une excellente adhérence par tous les temps

## SPÉCIAL PRÉ-SAISON

SPÉCIALITÉS:  Freins  
 Suspension  
 Alignement  
 Direction

## CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT

77, St-Pierre 632-5438  
ST-CONSTANT 632-4140

BF Goodrich

ARIES 1986  
L.E. 4 PORTES  
Stock 6-237

PRIX \$13,342

SPÉCIAL  
PRIX  
LUCERNE \$10,495

Transport,  
préparation  
inclus



- Siège baquet avec console
- Transmission automatique
- Servo-frein - direction
- Carpet avant & arrière
- Moteur 2.2 inject. électronique
- Vitres teintées
- Dégivreur électrique
- 2 rétroviseurs sports
- Bande adhésive
- Chauffe-bloc
- Suspension ultra robuste
- Pneus P 185-70 R-14 blanc 4 saisons



LE MEILLEUR PRODUIT 5/80 LA MEILLEURE GARANTIE

AUTOMOBILE LTÉE  
**Lucerne**  
CANDIAC

185, BOUL. L'INDUSTRIE  
CANDIAC, QUÉBEC  
859-5474 • 386-2819

5/80

LA MEILLEURE GARANTIE 5 ANS/100 000 KM

• Garantie et temps d'attente garantis

• Garantie sur les pièces

• Garantie sur le travail

• Garantie sur les services

• Garantie sur les accessoires

• Garantie sur les options

• Garantie sur les réparations

• Garantie sur les pièces de rechange

• Garantie sur les services

• Garantie sur les accessoires

• Garantie sur les options

## Ligue touch football La Prairie

2 de 3 semi-final 1ère partie - LAT 35 (I) vs JC Auto 25 (O) - TE vs RD 45 (I)  
Prochaine partie: Sam.

1er nov. RD vs TE 12h00  
— Sam. 1er nov. JCA vs LAT 2h00.  
À noter: Restaurant Détour (PAT), après avoir

rempoté la 1ère partie de la semi-final est convaincu que la coupe est dans la poche. C'est à voir maintenant ce qu'il pourra faire

contre une équipe plus équilibrée que cette semaine.

## ÉCOLE DE KO NUN DO JIU JITSU YOLAND GRÉGOIRE 1984 INC.



Instructeur en chef, maître Yoland Grégoire, San Dan, créateur-fondateur de Ko Nun Do Jiu Jitsu, détenteur de 5 records «Guinness».

Inscriptions en tout temps: Diane 638-3011

### COURS OFFERTS POUR 5 À 99 ANS

Hommes, femmes, enfants, organismes. Discipline; Philosophie; Conditionnement physique; Confiance en soi; Art de combat; Auto-Défense spécialisé.

**KIMONO GRATUIT**  
sur inscription  
Sur présentation de cette annonce

### LES COURS SERONT DONNÉS:

Lundi: 18h30 à 19h30 (enfants)  
20h00 à 21h30 (adultes)

Mercredi: 18h30 à 19h30 (enfants)  
20h00 à 21h30 (adultes)

**ECOLE VINET SOULIGNY**  
13, St-Régis, St-Constant  
(Entrée par la rue St-Roch)

## LES SENIORS



## Laprairie joue une grosse partie mais la perd

Eh oui, les seniors de Laprairie viennent de comprendre qu'une joute de hockey se divise en trois périodes. Surtout que la première, c'est celle où il faut donner le tempo au match ce que Laprairie n'a pas été capable de faire et que St-Constant en a profité pour ce retirer au vestiaire avec une avance de 3-0 après le premier entracte. Début de la deuxième, Laprairie est maître sur la glace et après 35 secondes de jeu le pointage est rendu 3-2. Malheureusement pour

les supporters de Laprairie, ce n'était qu'un feu de paille car ils n'ont pas été capable de combler le recul et ce même avec un échappé de Paul Trudeau. Mais faut donner à St-Constant, (je devrais plutôt dire leur gardien de but) ce qui leur revient, ils ont joués une très bonne partie et ils méritaient la victoire même si Laprairie aurait pu s'en tirer avec. Défaite de 5-4 ce n'est quand même pas la fin du monde, on va en perdre encore quelques une d'ici la fin de la saison mais

vous gens de Laprairie qui vous tapez la gueule dans les tavernes; les brasseries, les clubs, les restaurants, on vous entend mais on vous voit pas souvent à St-Rémi. Alors un petit effort on aimerait vous compté parmi l'assistance dimanche prochain à 2 hrs. En passant Yves (l'arrêt des sportifs) invite tous les gens de Laprairie qui seront à St-Rémi dimanche à venir prendre le café à son restaurant et ce gratuitement, entre 5 et 7 hr.

André Leduc

## Profil d'un senior. Yves (Babouin) Beaudin

Position: Restaurateur (propriétaire de l'arrêt des sportifs).

Grandeur: Il a la grandeur de son talent.

Poid: Aussi pesant que son coeur.

Age: Trop vieux pour en parler.

Etat civil: Marié à la très belle et gentille Collette.

Surnom: Babouin.

Qualité: Son grand dévouement pour la jeunesse.

Défaut: D'après Nathalie sa fille, c'est un papa en or il n'en a pas.

Yves est un commanditaire qui s'implique énormément dans tout ce qu'il entreprend. Il est un homme d'affaire averti et a un grand sens des responsabilités. Yves a déjà été à l'emploi des canadiens de Montréal comme éclairer, il a abandonné cet emploi parce que la direction ne voulait plus lui fournir de lampe de poche. Depuis qu'il est commanditaire et directeur général des seniors de Laprairie, Yves en est rendu à confondre sa personnalité avec celle de Serge Savard des canadiens, peut-être que quelqu'un pourrait lui

apporté un bon gros cigare. Je me suis laissé dire aussi que Yves était un grand sentimental, il aurait vécu son premier amour quand il avait une douzaine d'année. Il affectionnait particulièrement la douce Rébecca mais étant donné son jeune âge, il a dû se résigner à la quitter car c'était un amour impossible. En passant Rébecca était

une gentille petite chèvre. Si vous voulez rencontrer Yves, à tous les jours il est à son restaurant l'Arrêt des Sportifs et s'il vous offre le café assurez-vous qu'il y a des témoins car une fois qu'on est parti il le fait payé à ses serveuses ça Yves c'est pas gentil. Salut Yves lâche pas ça va bien..

André Leduc



# LAISSEZ-VOUS TENTER

## STORES VERTICAUX



**50%**  
de rabais

(sur prix sugg.)

Valable du 29 octobre  
au 15 novembre '86

## LOCATION

- Pistolet à peinture
- Nettoyeuse à tapis
- Décolleuse à vapeur pour tapisserie

## STORES HORIZONTAUX

**40%**  
de rabais

(sur prix sugg.)

Valable du  
29 octobre au  
15 novembre  
'86.

## TAPISSERIE

**25%** de rabais  
sur commande par catalogue  
aussi très grand choix de  
papier peint en magasin

AVEC SES BAS PRIX LE MAÎTRE A UNE LONGUEUR D'AVANCE

votre  
**maître**  
décorateur

# Le Colori Maître

1875 PANAMA · BROSSARD · 465-2086 · 465-1675

2<sup>e</sup> SUCCURSALE A VILLE LASALLE



## COURS DE TAE KWON DO

ENDROIT: ÉCOLE LOUIS-LAFORTUNE  
103 MONTÉE DES BOULEAUX



### DELSON

L'art coréen de la défense maintenant devenue une discipline olympique. Pour femmes, hommes et enfants qui recherchent:

- Conditionnement physique
- Souplesse
- Vitesse et réflexe

**COURS SPÉCIAUX  
POUR LES  
DÉBUTANTS**  
Inscription jeudi le 30  
octobre '86 de 6h00 à  
10h00 et lundi 3  
novembre '86 de  
6h00 à 10h00.

VASTE GYMNASSE COMPRENANT CASES ET DOUCHES  
VENEZ VOIR DE FUTUR CHAMPIONS EN ACTION 8<sup>ème</sup> DAN

## LES COURS SE DONNERONT TOUS:

Les lundi soir et jeudi soir de 18h00 à 22h00 et le samedi matin de 9h00 à 13h00

Les inscriptions peuvent se faire maintenant ou sur place

Renseignements: **Tél.: 638-0995**

Instructeur: RAYMOND ANGELILLO, ceinture noire, 3<sup>ème</sup> Dan, Gagnant de plusieurs compétitions nationales et internationales. Élèves de Maître Chong Lee, 8<sup>ème</sup> Dan.

## Les Lutins de neige de Delson À tous les skieurs de Delson et des environs de 6 ans à 18 ans

En association avec la Commission des loisirs de Delson, le Club de Ski alpin "Les Lutins de neige de Delson" fait peau neuve cette année. L'École de ski SKI-FO offre un choix d'options et certains avantages lesquels nous ont décidé à leur faire confiance pour organiser notre programme.

Deux programmes sont offerts: le premier au Chanteclerc (St-Adèle) pour tous et le deuxième en Estrie et aux États-Unis pour le groupe de 12 à 18 ans. La saison débute le samedi 21 janvier pour 7

semaines consécutives. Les départs se feront aux Galeries Delson, angle Georges Gagné et Montée des Bouleaux, et aussi du nombre d'inscriptions, un autre arrêt sera déterminé pour le quartier Nord.

Les inscriptions auront lieu tous les samedis de novembre de 11h am à 14h pm au Centre sportif (aréna) de Delson, 100 ave. Delson, Qc.

Pour de plus amples informations, téléphonez au 638-0398.  
Mimi Meloche



## Semaine de la natation

Louise Durocher

Nous sommes en plein coeur de la semaine de natation qui se déroule du 27 octobre au 1er novembre et ce, à travers le Québec.

À l'occasion de cet événement annuel, la Fédération de Natation du Québec propose une activité

offrant l'opportunité de mettre en relief tous les efforts de tous nos nageurs à l'entraînement de façon à mieux sensibiliser le public québécois.

En effet, l'activité moteur de la "Semaine de la natation 1986" sera 'Li-

tour du Monde'. Il s'agit d'un défi pour tous les clubs, pour tous les nageurs et pour le public en général, en plus d'une invitation à accroître le volume de l'entraînement de nos nageurs.

Pour compléter un

"Tour du Monde" à la nage, on compilera les distances parcourues à l'entraînement par les nageurs, les maîtres-nageurs et les Amis de la natation à travers la province. Il faudra accumuler 50,000 km pour boucler chaque Tour du Monde. Durant la Semaine, on prévoit faire un minimum de 5 tours.

Un réseau téléphonique spécial permettra de recueillir les données provenant de tous les clubs et de diffuser les résultats cumulatifs aux divers médias d'information. La SEMaine se termi-

nera par des séminaires de perfectionnement d'envergure provinciale pour les administrateurs et les officiels, les 30 octobre et le 1er novembre. La grande clôture se fera lors du Gala Méritas dans la soirée du 1er novembre où les athlètes et les bénévoles de la natation seront à l'honneur.

Rappelons que le SAMAK sera représenté en grande finale par Alain Lefebvre en nomination en tant qu'entraîneur sénior par excellence, et par Chantal Rouleu en nomination pour l'athlète sénior par excellence.

## Soccer Delson

À la fin Août se terminait notre 5ième saison de soccer à Delson. Cette année 197 joueurs ont pratiqué ce sport dans notre ville. Nous avons une équipe novice, douze équipes enregistrées dans la L.S.V.M. et une équipe Bantam Inter-Cité division Richelieu.

À la finale de fin de saison quelques unes de nos équipes se sont méritées des médailles. Novice une

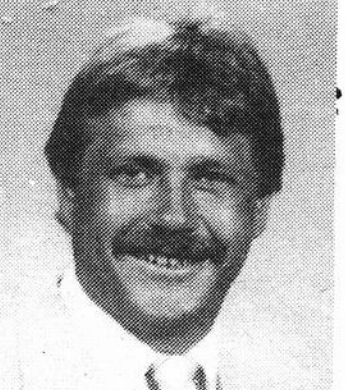
troisième position. Moustique fille, médaille de bronze. Bantam fille, médaille d'argent.


Bravo à tous les joueurs, mille mercis aux instructeurs bénévoles et à tous ceux (celles) qui nous ont aidés, un merci spécial aux parents qui sont venus encouragés leurs enfants.

Comité de Soccer  
André Langlois  
vice-prés.

**THIBERT  
AUTOMOBILES LTÉE**  
171 St-Pierre  
St-Constant 632-0260  
MICHEL TURGEON  
Représentant

**Champlain  
DODGE CHRYSLER LIMITÉE**  
3350 Wellington Verdun  
**NOMINATION**



Un  de bon gars  
Alain Leblanc, résident de St-Philippe vous attend chez Champlain Dodge Chrysler à Verdun pour de supers aubaines.  
**761-4801**

**GOODYEAR**

# SOLDE D'ANNIVERSAIRE

**PNEU TOUTES SAISONS ÉCONOMIQUE** **RADIAUX CEINTURÉS D'ACIER EN TÊTE DE FILE** **EAGLE DE PERFORMANCE**

**TIEMPO** à partir de **45<sup>95</sup>**

DIMENSION	PRIX
P155/80R13	45,95 \$
P165/80R13	54,95 \$
P185/80R13	63,95 \$
P185/75R14	67,95 \$
P195/75R14	68,95 \$
P205/75R14	71,95 \$
P205/75R15	73,95 \$
P215/75R15	78,95 \$
P225/75R15	83,95 \$
P235/75R15	87,95 \$

**PICK-UPS, FOURGONNETTES ET VÉHICULES DE RÉCRÉATION**

**WRANGLER**

P205-75R14 Lettre blanche	99 <sup>95</sup>
10R15 Lettre blanche	155 <sup>95</sup>

F32-S	Dimension	VECTOR
62,95 \$	P155/80R13	62,95 \$
71,95	P165/80R13	71,95
77,95	P175/80R13	77,95
80,95	P185/80R13	80,95
74,95	P175/75R13	—
83,95	P175/70R13	83,95
—	P185/70R13	86,95
81,95	P175/75R14	81,95
83,95	P185/75R14	83,95
86,95	P195/75R14	86,95
91,95	P205/75R14	91,95
99,95	P215/75R14	—
94,95	P185/70R14	94,95
99,95	P205/70R14	99,95
—	P195/75R15	92,95
96,95	P205/75R15	96,95
100,95	P215/75R15	100,95
105,95	P225/75R15	105,95
111,95	P235/75R15	111,95

EAGLE M+S	Dimension	EAGLE GT
—	P185/70R13	112,95 \$
—	P185/70R14	119,95
—	P195/70R14	126,95
131,95	P205/70R14	131,95
128,95	P195/60R14	128,95
129,95	P205/60R14	129,95
130,95	P215/60R14	130,95
—	P235/60R14	141,95
—	P225/70R15	147,95
138,95	P215/65R15	138,95
—	P245/60R15	165,95
174,95	P255/60R15	174,95

**GARANTIE GOODYEAR À L'ÉCHELLE NATIONALE**  
Partout où vous allez au Canada ou aux États-Unis, Goodyear garantit tous les pneus Goodyear.

**PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS**  
Protégez votre placement en pneus. Informez-vous au sujet du programme de protection en option de Goodyear contre les risques routiers là où vous achetez vos pneus Goodyear.

Économisez à l'achat des meilleurs de Goodyear. L'offre se termine le 1<sup>er</sup> novembre.

**CENTRE DU PNEU RADIAL**  
430, boul. Ste-Elisabeth, La Prairie **659-1994**

• GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE • PORTEZ LE TOUT À VOTRE COMPTE

28

28

28

# HALLOWEEN

À DES PRIX  
DÉMASQUÉS



Avec tout achat de  
**500\$** de fruits  
et de légumes  
obtenez  
**GRATUITEMENT**  
une citrouille

 **Salade  
Iceberg**  
(grosneur 24)  
(produit du Québec)

**49¢** /unité  
Prix rég. 89¢

 **Tartes  
maison**

**279**  
Prix rég. 359

 **Yoplait**  
(produit du Québec) /125g

**48¢** /unité  
Prix rég. 53¢

 **Raclette  
Canadienne Bromont**

**128**  
100g  
Prix rég. 166

 **Brocoli**  
(grosneur 14) (produit du Québec)

**109**  
/unité  
Prix rég. 139

**BUFFETS DISPONIBLES**



**Réservez  
dès maintenant  
pour le temps  
des fêtes**

 **Pamplemousse  
blanc**  
(grosneur 48) (produit des E.U.)

**4/99¢**  
Prix rég. 58¢ /unité

 **Echalotte**  
(catégorie 1) (produit du Québec)

**2/79¢**  
Prix rég. 2/89¢

à la conquête  
des gourmets

**BON APARTE**

166, boul. de l'industrie, Candiac 659-7634

Ouvert 7 jours, 7 soirs, de 9h à 22h